RIESE & MÜLLER

Перевод оригинала руководства по эксплуатации

Электровелосипеды и грузовые велосипеды

Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums

E-velosipēdi un kravas velosipēdi

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

Elektriniai dviračiai ir krovininiai dviračiai

Thank you for protecting our environment by riding a bike.

Cycling
unites

Мы рады, что вы выбрали электровелосипед Riese & Müller. Наши электровелосипеды станут вашими повседневными помощниками. Они являются важной частью современной концепции мобильности. Большое вам спасибо! В этом руководстве по эксплуатации вы найдете важные указания, соблюдение которых поможет обеспечить безопасность и продлит срок службы вашего электровелосипеда. Внимательно ознакомьтесь с ним.

Желаем приятных поездок!

Команда Riese & Müller

Priecājamies, ka izvēlējāties Riese & Müller e-velosipēdu. Mūsu e-velosipēdi ir izstrādāti, lai kļūtu par jūsu ikdienas pavadoni. Tādējādi jūs sniedzat būtisku ieguldījumu mūsdienu mobilitātē. Par to vēlamies jums pateikties! Šajā lietošanas instrukcijā atradīsiet svarīgus norādījumus, lai varētu doties ceļā droši un e-velosipēds vēl ilgi sagādātu jums prieku. Lūdzu, rūpīgi iepazīstieties ar tiem.

Lai vienmēr veiksmīgi braucieni!

Jūsu Riese & Müller komanda

Džiaugiamės, kad nusprendėte įsigyti „Riese & Müller“ prekės ženklo elektrinį dviratį. Mūsų elektriniai dviračiai sukurti būti kasdieniu Jūsų palydovu. Taip svariai prisidedate prie šiuolaikinio mobilumo užtikrinimo. Už tai norime Jums padėkoti. Kad kelyje jaustumėtės saugiai ir elektrinis dviratis Jus džiugintų ilgai, šioje naudojimo instrukcijoje rasite svarbiausius nurodymus. Atidžiai ją perskaitykite.

Linkime Jums geros kelionės!

Jūsų „Riese & Müller“ komanda

Перевод оригинала руководства по эксплуатации

Электровелосипеды и грузовые велосипеды

Декларация о соответствии стандартам ЕС **4**
Указания и требования **7**
Общие указания 7
Указания по технике безопасности 8
Требования законодательства 9
Использование по назначению 10
Перед первой поездкой **14**
Перед каждой поездкой **22**
Компоненты: функционирование и эксплуатация **25**
Быстрозажимное приспособление / съемная ось Q-Loc / съемная ось 25
Высота седла / положение сиденья 29
Регулируемый вынос руля 30
Подвеска 33
Тормозная система 33
Цепь / ременный привод 37
Шины и давление воздуха 38
Система освещения 40
Перевозка багажа и людей 42
Привод / аккумулятор / зарядное устройство 44
Общие указания по уходу **50**
Технические осмотры и срок службы **51**
Переработка и утилизация **54**
Данные о весе **55**
Моменты затяжки для резьбовых соединений **57**
График сервисного и технического обслуживания **62**
Передаточная документация **66**
Паспорт электровелосипеда **68**
Установленная законодательством ответственность за качество изделия и гарантия **73**

Декларация о соответствии стандартам ЕС

согласно Директиве о безопасности машин и оборудования 2006/42/EC

Riese & Müller GmbH, Am Alten Graben 2, 64367 Mühltal, Германия

Марка: Riese & Müller

Модели: Carrie, Carrie2, Charger4 GT, Charger4 Mixte GT, Charger5, Charger5 Mixte, Cruiser, Cruiser Mixte, Cruiser2, Cruiser2 Mixte, Culture, Culture Mixte, Delite GT, Delite mountain, Delite4 GT, Delite5, Homage GT, Homage4 GT, Homage5, Load 60, Load 75, Load4 60, Load4 75, Load5 60, Load5 75, Multicharger2 GT, Multicharger2 Mixte GT, Multicharger3, Multicharger3 Mixte GT, Multitinker, Multitinker2, Nevo GT, Nevo4 GT, Nevo5, Packster 70, Packster 70 CT, Packster2 70, Packster2 70 CT, Roadster, Roadster Mixte, Roadster4, Roadster4 Mixte, Supercharger GT, Superdelite GT, Superdelite mountain, Superdelite5, Swing, Swing4, Swing5, Tinker2, Transporter 65, Transporter 85, Transporter2 65, Transporter2 85, UBN Five, UBN Seven, UBN Six
Produktbezeichnung/Typ: E-City и E-Trekking

Модели: Delite mountain, Superdelite mountain
Обозначение изделия/тип: E-MTB

Модельный год: 2026

В отношении указанных изделий мы подтверждаем их соответствие требованиям следующих европейских директив и применимых нормативных актов по гармонизации ЕС:

- Директива о безопасности машин и оборудования 2006/42/EC
  Директива о безопасности машин и оборудования 2006/42/EC в настоящее время определяет требования к машинам в ЕС. С 20 января 2027 года во всех государствах-членах ЕС вместо нее будет действовать Регламент (ЕС) 2023/1230.
- Директива 2014/30/EC об электромагнитной совместимости (ЭМС) или Директива 2014/53/EC о радиооборудовании
- Директива 2014/35/EC по низковольтному оборудованию
- Директива 2011/65/EC об ограничении использования определенных опасных веществ в электронных приборах (Директива RoHS)
- Директива 2012/19/EC об отходах электрического и электронного оборудования (Директива WEEE)
- DIN EN ISO 12100:2011 «Безопасность машин. Основные принципы конструирования. Оценка и снижение рисков»
- DIN EN ISO 20607:2019 «Безопасность машин. Основные принципы конструирования. Руководство по эксплуатации»
- DIN EN 15194:2024 «Велосипеды. Велосипеды с электроприводом»

Кроме того, для изделий типа E-MTB действует

- DIN EN 15194:2024 «Велосипеды. Велосипеды с электроприводом» в качестве дополнения к DIN EN ISO 4210:2023 «Велосипеды. Требования безопасности (горные велосипеды)»

Нас. пункт: Мюльталь

Дата: 01.08.2025

по доверенности Маркус Папке
Главный директор по инновациям

Феликс Штрёдер
Директор по разработкам

Указания и требования

Общие указания

Перед первой поездкой внимательно и в полном объеме прочтите данное руководство к электровелосипеду. Обращайте внимание на следующие символы:

Предупреждение!

Обозначает потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, это может привести к падениям и тяжелейшим травмам.
Например, езда с плохо закрепленным грузом.

Указание

Обозначает ситуацию с риском повреждений. Если ее не предотвратить, это может привести к повреждению электровелосипеда или его компонентов.
Например, несоблюдение предписанного минимального давления в шинах.

Для собственной безопасности перед каждой поездкой проводите короткую проверку в соответствии с главой "Перед каждой поездкой".

Чтобы бесплатно получить премиальную гарантию, воспользоваться сервисами RX и другими преимуществами, зарегистрируйтесь на веб-странице r-m.de/willkommen.

Полезные руководства, видеоинструкции и сервисные порталы некоторых поставщиков перечислены на веб-странице r-m.de/anleitungen.

С вопросами обращайтесь в специализированный магазин или в наш справочный центр по адресу r-m.de/help-center.

Указания по технике безопасности

Предупреждение!

В этом руководстве по эксплуатации описаны краткие проверки, которые могут понадобиться между предписанными техническими осмотрами в специализированном магазине.
Ни в коем случае не проводите на электровелосипеде какие-либо иные работы. Они могут выполняться только в специализированном магазине, поскольку требуют особых профессиональных знаний, специального инструмента и навыков.
Не ездите на электровелосипеде, если сборочные работы выполнены не в полном объеме или ненадлежащим образом. Вы будете подвергать опасности себя и других участников дорожного движения.

Предупреждение!

При посадке обратите внимание, что при включенном режиме поддержки электровелосипед трогается с места, как только вы ставите ногу на педаль.
Сначала затяните тормоз, поскольку в противном случае непривычный толчок может нарушить вашу устойчивость и привести к падению, несчастному случаю или возникновению иной опасности.

Не садитесь на велосипед, поставив сначала одну ногу на педаль, а другую перенося над велосипедом. В этом случае электровелосипед сразу сделает рывок вперед.

Предупреждение!

Перед выполнением работ на электровелосипеде (например, для монтажа или технического обслуживания) или его транспортировкой выключите систему электровелосипеда и извлеките аккумулятор. Если аккумулятор несъемный, примите особые меры, чтобы исключить случайное включение электровелосипеда.
При непреднамеренной активации системы электровелосипеда существует опасность травмирования.

- Несмотря на отсутствие официальных возрастных ограничений для езды на моделях, рассчитанных на скорость до 25 км/ч, из соображений безопасности мы не рекомендуем допускать к участию в дорожном движении детей и подростков младше 14 лет.
- Если вы длительное время не ездили на велосипеде или испытываете неуверенность в некоторых ситуациях, рекомендуем посетить курсы управления электровелосипедом.

- Необходимо учесть, что скорость движения будет заметно выше привычной. Будьте предусмотрительны и готовы затормозить, как только заметите сложную ситуацию или возможную опасность.
- Помните также, что пешеходы не могут услышать, как вы приближаетесь к ним на высокой скорости. Поэтому по велосипедным и комбинированным пешеходно-велосипедным дорожкам необходимо передвигаться особенно осторожно и предусмотрительно, чтобы избежать происшествий. При необходимости заранее используйте звонок или звуковой сигнал в качестве предупреждения.
- При езде на электровелосипеде по неровной/грубой поверхности тело водителя может подвергаться вибрации.
- Носите светлую, подходящую для езды на велосипеде одежду с узкими штанинами и обувь, подходящую к конструкции установленных педалей.
- Из соображений безопасности рекомендуется при каждой поездке надевать шлем.
- Оставляя электровелосипед, принимайте меры для его защиты от кражи и несанкционированного доступа.

Требования законодательства

Для движения по дорогам общего пользования электровелосипед должен быть оснащен в соответствии с национальными предписаниями. С юридической точки зрения наши модели, рассчитанные на скорость 25 км/ч, в большинстве стран ЕС приравниваются к велосипеду и подчиняются тем же правилам.

Указание

Перед использованием электровелосипеда проконсультируйтесь с продавцом о юридических особенностях в вашей стране. В отношении моделей S-Pedelec (HS) действуют особые правила, которые здесь не приведены. Учитывайте действующие в вашей стране и регионе особые требования для S-Pedelec, которые касаются:

- водительского удостоверения;
- обязательного страхования и получения допуска к эксплуатации;
- обязательного ношения шлема;
- правил пользования велосипедными дорожками и лесными дорогами;
- перевозки детей и людей;
- прицепа.

Уровень звукового давления в ушах водителя по шкале A составляет менее 70 дБ(A).

Использование по назначению

Электровелосипед Riese & Müller разработан в соответствии с предполагаемой цели использованием и относится к одной из указанных ниже категорий. Запрещается использовать электровелосипед не по назначению.

Категория 1

Использование по назначению: поездки на работу и туристические поездки при умеренной нагрузке
Тип электровелосипеда: уличный электровелосипед без подвески заднего колеса
Описание: электровелосипеды, используемые на нормальных поверхностях с твердым покрытием, на которых шины при средней скорости должны сохранять контакт с опорной поверхностью.
Типичный диапазон скорости (км/ч): от 15 до 25, модели HS: от 15 до 45
Высота перепада / скачка (см) в соответствии с назначением: < 15

Категория 2

Использование по назначению: туристические поездки и досуг при умеренной нагрузке
Тип электровелосипеда: уличный электровелосипед с подвеской обоих колес или опцией GX
Описание: электровелосипеды, которые помимо условий категории 1 используются на грунтовых дорогах и гравийных дорожках с умеренными подъемами и спусками. В этих условиях возможен контакт с неровной местностью и неоднократная потеря контакта шин с опорной поверхностью. Перепады не более 15 см.
Типичный диапазон скорости (км/ч): от 15 до 25, модели HS: от 15 до 45
Высота перепада / скачка (см) в соответствии с назначением: < 15

Категория 3

Использование по назначению: спортивные поездки по дорогам умеренной сложности

Тип электровелосипеда: уличный электровелосипед с подвеской обоих колес и опцией GX

Описание: электровелосипеды, которые помимо условий категорий 1 и 2 используются на непроходимых / неосвоенных тропах, неровных грунтовых дорогах и сложной местности, а также требуют наличия технических навыков. Скачки и перепады составляют менее 30 см.

Типичный диапазон скорости (км/ч): от 15 до 45

Высота перепада / скачка (см) в соответствии с назначением: < 30

Категория 4

Использование по назначению: спортивные поездки по технически очень сложным дорогам

Тип электровелосипеда: E-MTB

Описание: электровелосипеды, которые помимо условий категорий 1, 2 и 3 используются для спусков по грунтовым дорогам на скорости до 40 км/ч. В исключительных случаях скачки могут составлять 80 см, если зона приземления характеризуется уклоном более 30°.

Типичный диапазон скорости (км/ч): от 15 до 40

Высота перепада / скачка (см) в соответствии с назначением: < 80

Электровелосипеды Riese & Müller не имеют допуска к участию в соревнованиях.

Соблюдение условий эксплуатации, технического обслуживания и текущего ремонта, описанных в этом руководстве по эксплуатации, является частью использования по назначению. Компания снимает с себя ответственность за качество изделия (гарантийные обязательства) в случае эксплуатации электровелосипеда не по назначению, нарушения указаний по технике безопасности, превышения нагрузки или ненадлежащего устранения недостатков. Точно так же компания не берет на себя ответственность за качество изделия и не предоставляет гарантию в случае неправильной сборки или аварии, при наличии злого умысла, а также при несоблюдении предписаний по техническому обслуживанию и уходу. Изменение передаточного числа и модификация электрической системы (тюнинг) приводят к аннулированию всех гарантийных обязательств и ответственности за качество изделия.

Коммерческое использование

Согласно Регламенту ЕС об одобрении и рыночном надзоре в отношении двух- или трехколесных транспортных средств 168/2013, ресурс электровелосипеда класса L1e-B составляет 16 500 км. Из этого значения мы исходим и для наших электровелосипедов с моторной поддержкой до 25 км/ч.

Коммерческое использование, а также сдача в аренду или прокат означают значительно большую нагрузку на транспортное средство. По этой причине мы не несем ответственности за возможные дефекты в транспортных средствах, используемых в коммерческих целях, и возникшие вследствие превышения срока службы (16 500 км) транспортного средства или компонентов в течение установленного законом срока ответственности за качество изделия. Для полного покрытия расходов по всем дефектам в рамках ответственности за качество изделия требуется документальное подтверждение выполненных технических осмотров в соответствии с графиком технического обслуживания.

Электровелосипед разрешено использовать только для перемещения одного человека. Исключение составляют грузовые велосипеды, если они оснащены соответствующими сиденьями, а также случаи перевозки ребенка в подходящем детском сиденье или на детском прицепе. При этом учитывайте требования национального законодательства и допустимый общий вес (см. "Данные о весе").

Допустимый общий вес

Предупреждение!

Избегайте травм и поломок при езде на электровелосипеде.

Не превышайте допустимый общий вес электровелосипеда.

Допустимый общий вес электровелосипеда нельзя превышать.

Превышение допустимого общего веса равносильно использованию электровелосипеда не по назначению и может привести к авариям, травмам и серьезным повреждениям электровелосипеда.

Допустимый общий вес равен сумме из веса водителя, электровелосипеда, груза (на переднем и заднем багажнике) и прицепа.

Общий вес = вес водителя + вес электровелосипеда + вес груза + вес прицепа

В таблице "Данные о весе" на Страница 55 указан допустимый общий вес отдельных моделей электровелосипедов Riese & Müller.

Перед первой поездкой

Электровелосипед, купленный в уполномоченном магазине, уже подготовлен к безопасной эксплуатации. Были проведены заключительный контроль и пробная поездка.

Если вы получили электровелосипед с доставкой на дом (Home Delivery), значит он был подготовлен к эксплуатации и прошел заключительный контроль на заводе. Если требуется сборка, следуйте инструкциям в прилагаемом руководстве по сборке. Оно также содержит сведения о регулировке подвески и положения сиденья, управлении системой привода и обращении с аккумулятором.

Протестируйте управляемость, поведение при движении по кривой и тормозные характеристики электровелосипеда с нагрузкой и без нее в месте, где отсутствует дорожное движение, сначала на ровной поверхности, а затем на местности с уклоном.

Предупреждение!

Избегайте травм и аварий при езде на грузовом велосипеде.
Грузовой велосипед с откинутым в сторону грузовым отсеком образует ловушку. Учитывайте большую ширину транспортного средства и держитесь на безопасном расстоянии от людей и препятствий.

Непривычными ходовыми качествами обладают, прежде всего, грузовые велосипеды и велосипеды оригинальной конструкции. Ознакомьтесь с функционированием всех органов управления. Чтобы упростить знакомство с электровелосипедом, мы выложили видеоролики на самые разные темы на сайте r-m.de/anleitungen.

Тормозная система

Предупреждение!

Современные тормоза отличаются намного более мощным тормозным усилием по сравнению с простыми ободными или барабанными тормозами. Проверьте, соответствует ли назначение тормозных рычагов вашим привычкам. В противном случае согласуйте назначение тормозных рычагов с продавцом. Обычно тормозной рычаг для тормоза переднего колеса установлен слева, а для тормоза заднего колеса – справа (обратное назначение тормозных рычагов для стран с левосторонним движением). В любом случае выполните несколько пробных торможений в месте, где нет дорожного движения. Опытным путем переходите к более сильному торможению. При неосторожном задействовании тормозов возможно падение. При дождливой погоде тормозной путь удлиняется.

Переднее колесо грузовых велосипедов при торможении может слегка блокироваться, что может привести к падению в повороте.

Перед первым торможением необходимо тщательно обезжирить тормозные диски очистителем тормозов или спиртом. Тормозные накладки достигают окончательного тормозного усилия только в период обкатки. Для этого разгонитесь на ровном участке дороги до 25 – 30 км/ч и тормозите, используя один тормоз, до полной остановки. Повторите этот процесс 30 раз для каждого тормоза. После такой обкатки тормозные накладки и диски обеспечивают оптимальную силу торможения.

Предупреждение!

При полной загрузке изменяются ходовые качества и удлиняется тормозной путь. На уклоне тормозной путь увеличивается. Проведите несколько ходовых и тормозных испытаний с дополнительным грузом и без него, чтобы привыкнуть к изменению ходовых качеств.

Тормозная система ABS

Соблюдайте указания в отдельном руководстве для **тормозной системы Bosch eBike ABS** и попросите продавца объяснить принцип действия системы ABS, см. "Общие указания".

Предупреждение!

Убедитесь, что тормозная система ABS получает питание.

В случае отключения питания, разрядки или отсутствия аккумулятора тормозная система ABS не функционирует. Контрольная лампа ABS не горит.

Помните, что использование тормозной системы ABS может привести к увеличению тормозного пути.

Убедитесь, что при включении на дисплее и/или на панели управления должным образом загорается контрольная лампа ABS.

Проверьте надежность крепления блока управления ABS на вилке или, в случае грузового велосипеда, снаружи на передней части бокса.

Во время первой поездки изучите реакцию и функциональность системы ABS в месте, где отсутствует дорожное движение.

Тормозная система IBS

Соблюдайте указания в отдельном руководстве для тормозной системы Magura IBS и попросите продавца объяснить принцип действия системы IBS, см. "Общие указания".

Проверьте надежность крепления блока управления IBS снаружи на боксе (на грузовом велосипеде).

Во время первой поездки изучите реакцию и функциональность системы IBS в месте, где отсутствует дорожное движение.

Система привода / дисплей и механизм переключения

Соблюдайте указания по эксплуатации и обращению с системой привода, дисплеем и механизмом переключения электровелосипеда, которые приведены в отдельных руководствах по эксплуатации, предоставленных соответствующими производителями, см. "Общие указания".

Попросите продавца объяснить, как управлять системой привода, дисплеем и механизмом переключения.

Систему можно включать и выключать при помощи кнопок органов управления на аккумуляторе или пульте дистанционного управления на руле. Кроме того, так можно выбирать разные режимы поддержки, проверять остаток заряда аккумулятора и выбирать различные функции спидометра. После включения система активируется нажатием на педали, включается моторная поддержка. Начните первую поездку с минимальной поддержкой, чтобы привыкнуть к дополнительному тяговому усилию.

Для ЭКСТРЕННОЙ ОСТАНОВКИ / ЭКСТРЕННОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ потяните за тормозной рычаг тормоза заднего колеса и перестаньте вращать педали. Электровелосипед остановится.

Ознакомьтесь с системой привода, дисплеем и механизмом переключения в месте, где нет дорожного движения.

Положение сиденья

Попросите продавца настроить и объяснить вам правильное положение сиденья.

Подвеска

Предупреждение!

Амортизирующая задняя подвеска меняет расстояние от педалей до земли во время движения. В поворотах или при преодолении неровностей держите шатуны педалей в горизонтальном положении, чтобы не допустить их столкновения с землей и возможного падения.

Соблюдайте указания по настройке амортизатора, которые приведены в отдельном руководстве по эксплуатации, предоставленном производителем амортизатора для электровелосипеда, см. "Общие указания".

Попросите продавца отрегулировать и объяснить вам подвеску.

Для оптимальной работы амортизационная вилка и амортизатор должны быть отрегулированы в соответствии с весом водителя, положением его тела и целью использования электровелосипеда. При посадке вилка и амортизатор должны проседать на примерно 20 % максимального хода амортизатора.

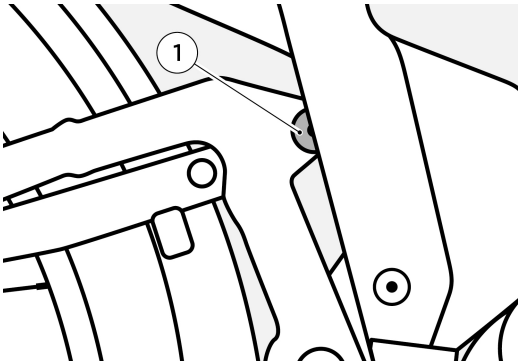
На моделях Delite5, Superdelite5 и Homage5 правильность настройки амортизатора также можно проверить визуально на заднем качающемся рычаге.

Проверка настройки амортизатора на заднем качающемся рычаге

(модели Delite5, Superdelite5 и Homage5)

Электровелосипед не нагружен

- Видно половину головки винта (1).

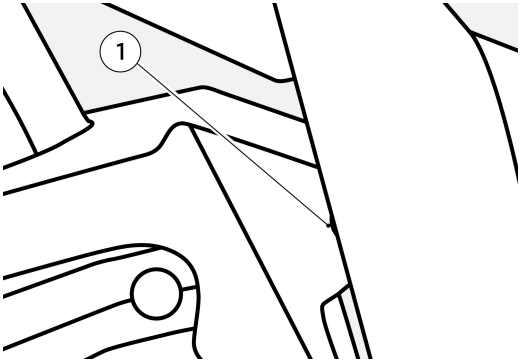


Электровелосипед не нагружен.

Электровелосипед нагружен

- Сядьте на электровелосипед, будто собираетесь на нем ехать.
- Немного видно головку винта (1).

✓Амортизатор настроен правильно.



Электровелосипед нагружен.

Головку винта (1) не видно

- Необходимо увеличить давление воздуха в амортизаторе, пока головка винта не станет видна, как показано на рисунке *«Электровелосипед нагружен»*.

Головку винта (1) видно сильнее

- Необходимо уменьшить давление воздуха в амортизаторе, пока головка винта не станет видна, как показано на рисунке *«Электровелосипед нагружен»*.

Аккумулятор

Соблюдайте указания по обращению с аккумулятором, которые приведены в отдельном руководстве по эксплуатации, предоставленном производителем аккумулятора электровелосипеда, см. "Общие указания".

Попросите продавца показать и объяснить, как устанавливается и снимается аккумулятор.

После каждой установки аккумулятора проверяйте надежность его посадки. Вдавите аккумулятор в крепление, чтобы он зафиксировался в замке со щелчком. Извлеките ключ из замка и потяните за аккумулятор, чтобы убедиться, что он действительно зафиксировался. На некоторых электровелосипедах аккумулятор закреплен на раме в горизонтальном или вертикальном подвешенном положении. Удерживайте аккумулятор рукой, прежде чем повернуть ключ в замке, чтобы не допустить неконтролируемого отсоединения и падения аккумулятора. Это может привести к травмам и повреждению аккумулятора.

Предупреждение!

Неправильно вставленный аккумулятор может отсоединиться и выпасть во время движения. Это может привести к падению и повреждению аккумулятора. При установке аккумулятора следите за его надлежащей фиксацией и проверьте надежность посадки.

Багажник / детские сиденья

Помните, что модифицировать багажник запрещено. Используйте только проверенные и разрешенные к применению детские сиденья.

Прицепы / велосипеды с прицепом

Полноподвесные электровелосипеды Riese & Müller могут использоваться только с двухколесными прицепами. Максимальный прицепной вес (прицеп, включая дополнительный груз) составляет 50 кг.

Электровелосипеды Riese & Müller без подвески заднего колеса также можно использовать с одноколейными прицепами и полувелосипедами. Максимальный прицепной вес для одноколейных прицепов и полувелосипедов составляет 30 кг.

Перед каждой поездкой

Начинайте движение только после полного завершения короткой проверки и получения безупречного результата.

Если установлена опциональная тормозная система ABS или тормозная система IBS, ее также необходимо проверить.

При наличии сомнений обращайтесь к продавцу. Неисправный электровелосипед может стать причиной аварии.

Предупреждение!

Избегайте травм и поломок при езде на электровелосипеде.

Не ездите на поврежденном электровелосипеде.

После падения с электровелосипеда попросите продавца проверить его на наличие повреждений перед дальнейшим использованием.

Короткая проверка

Перед каждой поездкой необходимо убедиться, что:

- **Регулируемый вынос руля** и штифты зафиксированы, а все быстрозажимные приспособления надежно закреплены и прочно закрыты.
- **Быстрозажимные приспособления / съемные оси** надежно закреплены и прочно закрыты.
- **Резьбовые соединения** не развинчены и не болтаются.
- **Руль** прочно зафиксирован (убедитесь, что ни руль, ни вынос не проворачиваются, штифт регулируемого по высоте выноса зафиксирован) и не ведет себя необычно при повороте влево и вправо (например, зазор в рулевом управлении, неравномерное сопротивление или более мягкое / непрямое управление, чем обычно).
- **Колеса и шины** легко вращаются без радиального биения. Проверьте давление воздуха и состояние шин, а также прямую посадку клапанов.
- **Передний и задний свет** работают и правильно настроены.
- **Тормозные рычаги** имеют четкую точку упора и не продавливаются до рукоятки.
- **Тормозные накладки и тормозные диски** не повреждены и очищены от консистентной смазки / масла. Также проверьте их на предмет износа.

- На **тормозной системе** не выступает масло при затягивании и удержании тормозных рычагов.
- **Колодка педального тормоза** сидит плотно.
- **Аккумулятор** прочно сидит после установки. Аккумулятор должен зафиксироваться в замке со щелчком.
- **Транспортные боксы** надлежащим образом закреплены и надежно закрыты.
- **Дополнительный груз** надежно закреплен. Не должно быть незафиксированных крепежей, которые могут попасть в колеса (например, свисающих концов стяжных ремней).
- Не превышается **допустимый общий вес** с учетом указанных значений груза (см. "Данные о весе").
- Ничего не стучит. При движении не возникают необычные шумы, а чувство дороги остается четким.
- Груз не расположен только с одной стороны. Это может привести к изменению ходовых качеств и тормозного пути.
- Устройства **освещения** и **отражатели** не закрыты.

Тормозная система ABS

Соблюдайте указания в отдельном руководстве для **тормозной системы Bosch eBike ABS** и попросите продавца объяснить принцип действия системы ABS, см. "Общие указания".

Предупреждение!

Убедитесь, что тормозная система ABS получает питание.

В случае отключения питания, разрядки или отсутствия аккумулятора тормозная система ABS не функционирует. Контрольная лампа ABS не горит.

Помните, что использование тормозной системы ABS может привести к увеличению тормозного пути.

Проверка системы ABS

1. Убедитесь, что при включении на дисплее и/или на панели управления должным образом загорается контрольная лампа ABS.
2. Проверьте надежность крепления блока управления ABS на вилке или, в случае грузового велосипеда, снаружи на передней части бокса.

Тормозная система IBS

Соблюдайте указания в отдельном руководстве для тормозной системы Magura IBS и попросите продавца объяснить принцип действия системы IBS, см. "Общие указания".

Проверка системы IBS

- Проверьте надежность крепления блока управления IBS снаружи на боксе (на грузовом велосипеде).

Компоненты: функционирование и эксплуатация

Быстрозажимное приспособление / съемная ось Q-Loc / съемная ось

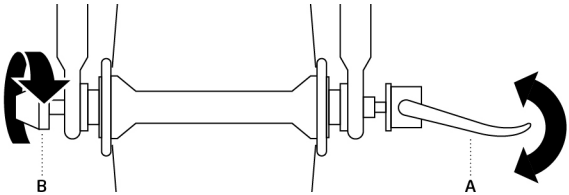
Предупреждение!

Не отправляйтесь в путь на электровелосипеде, не проверив перед началом движения крепления колес! Если колесо отсоединится во время движения, это приведет к падению.

Конструкция быстрозажимного приспособления

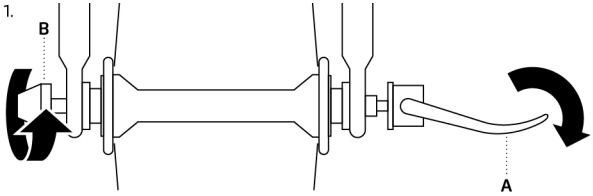
Быстрозажимное приспособление состоит из двух частей: рукоятки **A** и зажимной гайки **B**.

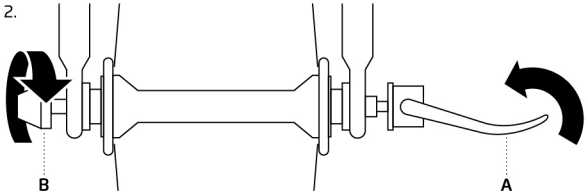
Рукоятка **A** создает зажимное усилие. Зажимной гайкой **B** с противоположной стороны регулируется предварительная затяжка.



Пользование быстрозажимными приспособлениями

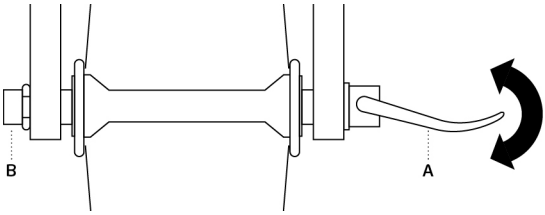
1. **Открывание:** перекиньте рукоятку **A**, чтобы с внутренней стороны можно было прочитать «Open». Поверните зажимную гайку **B** против часовой стрелки, чтобы еще больше ослабить быстрозажимное приспособление.
2. **Закрывание:** удерживая открытую рукоятку **A** одной рукой, другой рукой поворачивайте зажимную гайку **B** по часовой стрелке. Затягивайте зажимную гайку **B**, пока не будет достигнута достаточная предварительная затяжка. Теперь с помощью подушечки у основания большого пальца перекиньте рукоятку **A** таким образом, чтобы с внешней стороны можно было прочитать «Close». Во второй половине закрывающего хода усилие рукоятки должно значительно увеличиться.
3. **Проверка:** проверьте посадку быстрозажимного приспособления, повернув закрытую рукоятку **A**. Если рукоятка **A** проворачивается по кругу, колесо зафиксировано ненадежно. В этом случае откройте рукоятку **A** и увеличьте предварительную затяжку на зажимной гайке **B**.





Конструкция съемной оси Q-Loc

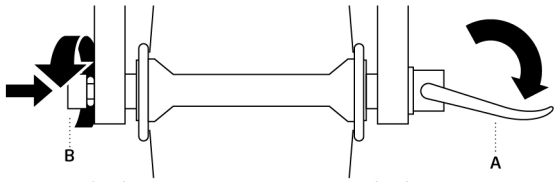
Съемная ось состоит из двух жестко соединенных между собой компонентов: рукоятки **A** и гайки **B**. Рукоятка **A** создает зажимное усилие, а гайка **B** регулирует предварительную затяжку.



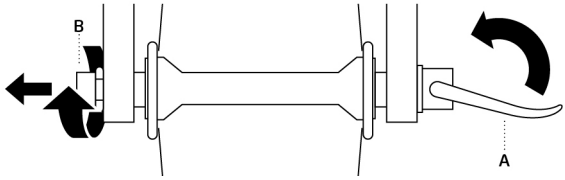
Пользование съемной осью Q-Loc

1. **Открывание:** перекиньте рукоятку **A**, чтобы с внутренней стороны можно было прочитать «Open». Надавите для дальнейшего ослабления на гайку **B** в направлении рукоятки **A** и поворачивайте ее по часовой стрелке, пока захват не зафиксируется. Затем извлеките съемную ось за рукоятку **A**.
2. **Закрывание:** вращайте гайку **B** против часовой стрелки, пока захват не освободится из фиксатора. Проталкивайте съемную ось с открытым захватом через вилку и ступицу, пока она не зафиксируется со щелчком. С помощью подушечки у основания большого пальца руки перекиньте рукоятку **A** таким образом, чтобы с внешней стороны можно было прочитать «Close».
3. **Проверка:** проверьте надежность посадки съемной оси, повернув закрытую рукоятку **A**. Если рукоятка **A** проворачивается по кругу, колесо зафиксировано ненадежно. В этом случае откройте рукоятку **A** и увеличьте предварительную затяжку на гайке **B**.

1.

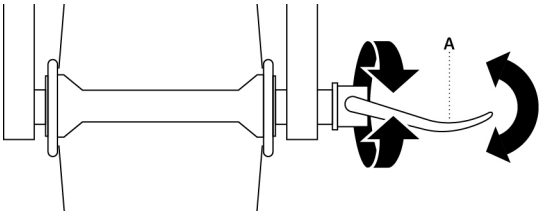


2.



Конструкция съемной оси

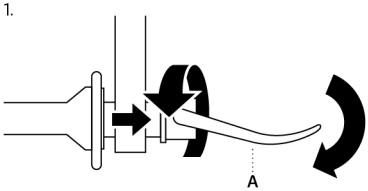
Съемная ось состоит из двух жестко соединенных между собой компонентов: рукоятки **A** и оси с резьбой. Съемная ось позволяет выполнить быстрый монтаж или демонтаж колеса без использования инструмента.



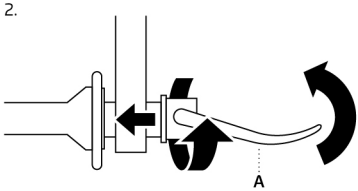
Пользование съемной осью

1. **Открывание:** перекиньте рукоятку **A**, чтобы с внутренней стороны можно было прочитать «Open». Поверните рукоятку **A** против часовой стрелки для дальнейшего ослабления. Затем извлеките съемную ось за рукоятку **A**.
2. **Закрывание:** сначала просуньте ось с резьбой через вилку и ступицу. Поворачивайте съемную ось за рукоятку по часовой стрелке, пока не будет достигнута легкая предварительная затяжка. С помощью подушечки у основания большого пальца руки перекиньте рукоятку **A** таким образом, чтобы с внешней стороны можно было прочитать «Close». Во второй половине закрывающего хода усилие рукоятки должно значительно увеличиться.
3. **Проверка:** проверьте надежность посадки съемной оси, повернув закрытую рукоятку **A**. Если рукоятка **A** проворачивается по кругу, колесо зафиксировано ненадежно. В этом случае откройте рукоятку **A** и увеличьте предварительную затяжку.

1.

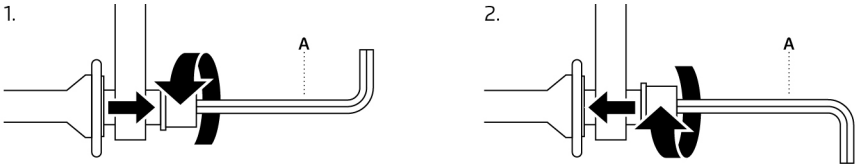


2.



Пользование съемной осью с внутренним шестигранником

1. **Открывание:** при помощи торцового шестигранного ключа на 6 мм (внутренний шестигранник) отвинтите съемную ось против часовой стрелки. Извлеките съемную ось.
2. **Закрывание:** просуньте ось с резьбой через вилку и ступицу. При помощи динамометрического ключа с внутренним шестигранником на 6 мм завинтите съемную ось по часовой стрелке. Необходимый момент затяжки указан в главе "Моменты затяжки для резьбовых соединений".



Высота седла / положение сиденья

Все электровелосипеды оснащены регулируемым подседельным штырем. Поручите продавцу отрегулировать высоту седла и положение сиденья. Убедитесь, что вы сможете безопасно тронуться с места и затормозить с этими настройками.

Предупреждение!

Нельзя вытягивать подседельный штырь за отметку «MIN. INSERTION»! Отметка не должна быть видна над верхней кромкой подседельной трубы, иначе возможны поломка подседельного штыря или повреждение рамы.

Дополнительно необходимо затянуть винты подседельного штыря с соответствующим моментом затяжки, см. "Моменты затяжки для резьбовых соединений". При слишком свободном креплении возможна перегрузка и поломка винта. Это может привести к падению.

Регулируемый вынос руля

Некоторые электровелосипеды оснащены регулируемым выносом руля, который настраивается без инструментов с помощью фиксатора и быстрозажимного приспособления.

Существует две модификации регулируемого выноса руля. Они отличаются только направлением открывания быстрозажимного приспособления.

Модификация 1: быстрозажимное приспособление открывается против направления движения.

Модификация 2: быстрозажимное приспособление открывается в направлении движения.

Далее описаны настройка и функционирование только для модификации 1.

Кроме того, может быть установлен регулируемый вынос руля другого типа. Для настройки такого выноса руля обращайтесь в специализированный магазин, поскольку для этого требуется наличие специальных знаний и инструментов. Этот тип регулируемого выноса руля далее рассматриваться не будет.

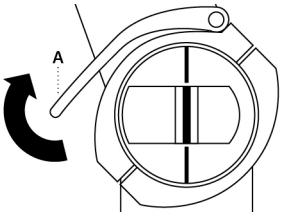
Регулировка угла

1. Откройте оба быстрозажимных приспособления**A** на шарнире выноса руля.
2. Нажмите на боковую кнопку **B** и переставьте вынос руля в одно из трех угловых положений. Снова отпустите кнопку, чтобы она зафиксировалась (при необходимости слегка подвигайте вынос руля туда-сюда).

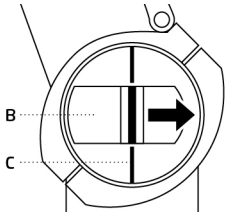
   Внимание! Разрешено использовать только три положения выноса руля с зафиксированным штифтом!
3. Сначала закрывайте быстрозажимное приспособление **A** на стороне штифта **B**.

   Во второй половине закрывающего хода усилие рукоятки должно существенно увеличиться, а закрытие должно осуществляться со значительным применением силы.
4. В зафиксированном состоянии красные линии **C** сбоку на шарнире выноса руля должны полностью совпадать.
5. Если зажимное усилие является недостаточным, продавец должен подрегулировать быстрозажимные приспособления.

1.

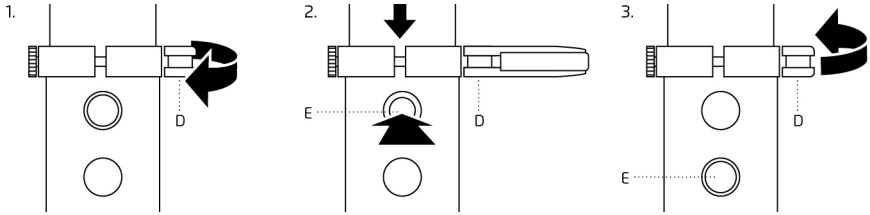


2.



Регулировка по высоте

1. Откройте быстрозажимное приспособление **D**.
2. Нажмите на штифт **E** и переставьте вынос руля в одно из пяти положений по высоте, чтобы штифт **E** снова зафиксировался.
3. Выровняйте руль велосипеда прямо по направлению движения и снова закройте быстрозажимное приспособление **D**. Во второй половине закрывающего хода усилие рукоятки должно значительно увеличиться. Если зажимное усилие окажется недостаточным, необходимо увеличить предварительную затяжку на гайке с накаткой при открытых быстрозажимных приспособлениях.



Предупреждение!

После изменения положения руля и выноса убедитесь, что тяги и провода не могут запутаться. Все поворотные движения должны выполняться безопасно и легко.

Предупреждение!

Вынос руля не должен выступать за отметку «MIN. INSERTION»! Разрешено использовать только пять положений по высоте с зафиксированным штифтом. Перед каждой поездкой убедитесь, что штифты правильно зафиксированы, а быстрозажимные приспособления полностью закрыты. Если руль или вынос руля во время движения перемещаются сами по себе, не продолжайте движение. Немедленно обратитесь к продавцу, чтобы он проверил вынос руля. В противном случае возможно падение и получение серьезных травм.

Подвеска

Если при движении по плохим участкам дорог подвеска ощутимо пробивается, значит пружина настроена слишком мягко. Необходимо увеличить предварительную затяжку или давление. Если диапазона регулировки стальных пружин недостаточно, обратитесь в специализированный магазин для замены пружин.

Тормозная система

Тормоза электровелосипеда позволяют в любой ситуации добиться высокой силы торможения при приложении небольшого ручного усилия. Но тормозной путь зависит и от навыков езды, которые можно натренировать. При торможении вес смещается вперед, а заднее колесо разгружается. Эта проблема особенно чувствуется при спуске. Поэтому при полном торможении необходимо стараться переместить свой вес как можно дальше назад.
Необходимо освоить работу тормозов. Потренируйтесь выполнять экстренное торможение в месте, где нет дорожного движения.

Предупреждение!

- Не превышайте допустимый общий вес (водитель + электровелосипед + груз + прицеп).
- Для обеспечения полной силы торможения следите, чтобы тормозные накладки / рабочие поверхности тормоза и ободья были полностью очищены от консистентной смазки и масла.
- Не допускайте контакта тормозных накладок / рабочих поверхностей тормоза и ободьев с маслосодержащими средствами (например, спреями для ухода или спреями для цепи).
- Избегайте непосредственного контакта с нагревшимися при торможении деталями тормоза, особенно с тормозными дисками. Это может привести к ожогу.
- Немедленно прекратите движение при необычных шумах при торможении и обратитесь к продавцу.
- Сырость ослабляет тормозное действие. Помните об удлинении тормозного пути при дожде.
- Всегда используйте одновременно передний и задний тормоз.

Указание

- На спусках по возможности тормозите с интервалами, чтобы не допустить перегрева тормозов.
- После длительного торможения не удерживайте тормоз в затянутом состоянии после остановки.
- Во время длительных спусков тормозные диски могут перегреваться. Делайте перерывы, чтобы дать им остыть.

Предупреждение!

Нельзя приводить в действие тормозной рычаг, если велосипед лежит или стоит вверх колесами. Вследствие этого в гидравлическую систему могут попасть пузырьки воздуха, что может привести к отказу тормозной системы.

После каждой перевозки проверяйте, не стала ли точка упора тормоза мягче, чем перед поездкой. Потом несколько раз медленно приведите в действие тормоз. Возможно, при этом из тормозной системы выйдет воздух.

Если точка упора остается мягкой, нельзя продолжать движение, а продавец должен удалить воздух из тормозной системы.

Антиблокировочная тормозная система (ABS)

Тормозная система Bosch eBike ABS поколения **Smart System** обеспечивает контролируемое и стабильное торможение. Для повышения безопасности езды антиблокировочная тормозная система объединяет систему ABS переднего колеса и контроль подъема заднего колеса. Чтобы стабилизировать дорожную ситуацию при выполнении сложного торможения, регулируется тормозное давление переднего тормоза. Запрещается модифицировать или демонтировать тормозную систему ABS.

Соблюдайте указания в отдельном руководстве для **тормозной системы Bosch eBike ABS** и попросите продавца объяснить принцип действия системы ABS, см. "Общие указания".

Предупреждение!

Убедитесь, что тормозная система ABS получает питание.

В случае отключения питания, разрядки или отсутствия аккумулятора тормозная система ABS не функционирует. Контрольная лампа ABS не горит.

Помните, что использование тормозной системы ABS может привести к увеличению тормозного пути.

Интегральная тормозная система (IBS)

Интегральная тормозная система Magura (IBS) функционирует исключительно механически и без источника питания. Она сокращает тормозной путь, помогая водителю использовать одновременно передний и задний тормоз.

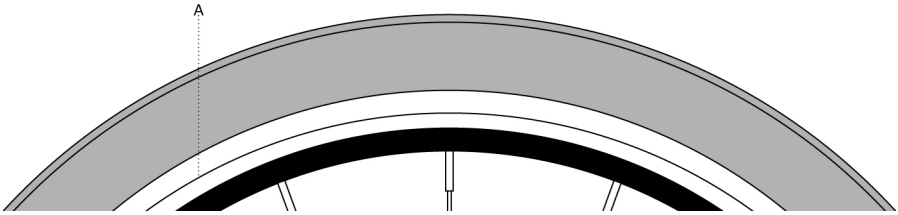
Блок управления IBS распределяет тормозное усилие между передним и задним тормозом. При задействовании заднего тормоза одновременно обеспечивается пропорциональное замедление переднего колеса. Благодаря комбинированному использованию двух тормозов улучшается замедление велосипеда.

Запрещается модифицировать или демонтировать тормозную систему IBS.

Соблюдайте указания в отдельном руководстве для тормозной системы Magura IBS и попросите продавца объяснить принцип действия системы IBS, см. "Общие указания".

Ободные тормоза

В случае с ободными тормозами из-за трения изнашиваются тормозные накладки и ободья. Износу способствуют поездки в дождливую погоду. Регулярно проверяйте тормозные накладки на предмет износа. Для замены тормозных накладок обратитесь в специализированный магазин. Колеса электровелосипеда с ободными тормозами оборудованы индикатором износа **A**. Если этот индикатор больше не виден, обратитесь в специализированный магазин для замены обода. Боковая сторона обода со слишком малой толщины стенки может потрескаться из-за давления воздуха в шинах.



Предупреждение!

Не позднее чем после второго использованного комплекта тормозных накладок поручите специалисту проверить обод. Изношенные ободья могут привести к падению вследствие разрушения материала.

Дисковые тормоза

В случае с дисковыми тормозами из-за трения изнашиваются тормозные накладки и тормозные диски. Для замены тормозных накладок и тормозных дисков обратитесь в специализированный магазин. Износу способствуют грязь и поездки в дождливую погоду. Регулярно проверяйте тормозные накладки на предмет износа. Несущая пластина не должна соприкасаться с тормозным диском. Изменение шума при торможении (металл по металлу) указывает на необходимость немедленно обратиться в специализированный магазин.

Предупреждение!

Соблюдайте безопасную дистанцию до вращающихся тормозных дисков. Существует опасность травмирования острыми кромками тормозного диска.

Указание

После демонтажа колес нельзя приводить в действие тормозные рычаги. В противном случае тормозные накладки сдвигаются вместе, и монтаж колеса становится невозможным. После демонтажа колес используйте прилагаемые транспортировочные крепления, чтобы обеспечить достаточное расстояние между тормозными накладками.

Педальные тормоза

В некоторых моделях Riese & Müller дополнительно устанавливается педальный тормоз на заднем колесе. В этом случае лучше всего тормозить при горизонтальном положении шатунов педалей. На длинном спуске педальный тормоз может сильно нагреться, а

тормозное действие заметно ослабнуть. При помощи ободного тормоза заднего колеса можно разгрузить педальный тормоз.

Предупреждение!

Перед каждой поездкой и после любых сборочных работ проверяйте крепление колодки тормоза. Она должна быть зафиксирована винтом на креплении на раме или введена головкой винта в продольный паз. Необходимый момент затяжки указан в главе "Моменты затяжки для резьбовых соединений".

Цепь / ременный привод

Цепь

Цепь подвергается сильным нагрузкам и относится к быстроизнашивающимся деталям электровелосипеда. Вы можете увеличить срок службы цепи путем регулярного ухода.

Уход за цепью

- Время от времени чистите цепь сухой тряпкой.
- Наносите подходящую смазку, купленную в специализированном магазине.
- Прежде всего, смазывать цепь следует после поездок в дождливую погоду.
- На электровелосипедах с планетарным механизмом переключения передач необходимо регулярно проверять натяжение цепи и при необходимости обращаться в специализированный магазин для его регулировки.

Износ цепи и шестерен / замена цепи

В зависимости от нагрузки цепи достигают своего предельного износа примерно через 2000 км. Шестерни также изнашиваются. Регулярно обращайтесь в специализированный магазин для проверки и при необходимости заменяйте цепь и шестерни.

Предупреждение!

Неправильно установленная или натянутая цепь может соскочить или порваться и стать причиной падения. Для замены цепи обращайтесь в специализированный магазин.

Ременный привод

Ременный привод подвергается сильным нагрузкам и относится к быстроизнашивающимся деталям электровелосипеда. На срок службы ременного привода можно влиять посредством правильного обращения и ухода.

Уход за ремнем

- Промывайте ремень водой.
- Не смазывайте его маслом или консистентной смазкой (чтобы предотвратить налипание грязи), при необходимости (например, при скрипе) обрабатывайте исключительно силиконовым средством для ухода.
- Не сгибайте, не скручивайте, не переворачивайте и не связывайте ремень узлом – существует опасность разрушения.
- Регулярно обращайтесь в специализированный магазин для проверки натяжения ремня.

Замена ремня

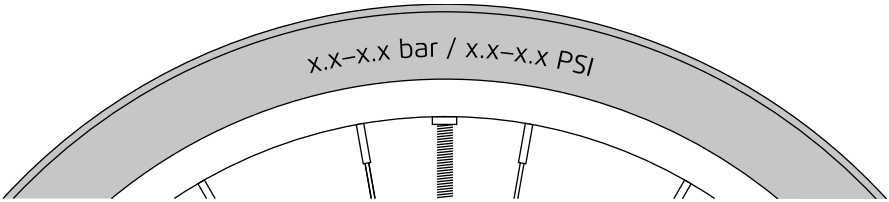
Ремни отличаются крайней износоустойчивостью и долговечностью, но со временем они все же изнашиваются. Обращайтесь в специализированный магазин для проверки ремня через каждые 2000 км и, если необходимо, заменяйте его.

Предупреждение!

Ненадлежащая установка, регулировка, эксплуатация или техническое обслуживание могут привести к причинению имущественного и физического вреда. Для замены ремня обращайтесь в специализированный магазин.

Шины и давление воздуха

Чтобы обеспечить хорошее функционирование и стойкость к повреждениям, шины должны быть накачаны с правильным давлением. Рекомендуемое давление воздуха указано на боковине шины в барах и фунтах на квадратный дюйм. Необходимо регулярно проверять давление воздуха и не реже одного раза в месяц накачивать шину.



Предупреждение!

Накачивайте шины согласно указаниям на боковине. Слишком низкое давление воздуха может привести к повреждениям на каркасе шины и к пробитию при наезде на кромки. Не надувайте шины выше максимально указанного давления, так они могут лопнуть или соскочить с обода. Это может привести к падению.

Давление воздуха в моделях HS

В моделях HS выдерживайте давление воздуха в соответствии с таблицей на транспортном средстве. Давление воздуха зависит от типа шины и нагрузки.

Предупреждение!

Обращайтесь в специализированный магазин для замены шин с изношенным профилем или с ломкими боковыми сторонами. Внутренняя конструкция шины может повредиться при попадании внутрь влаги или грязи.

Дефектные ободные ленты (полимерный слой между камерой и ободом) необходимо сразу же заменять.

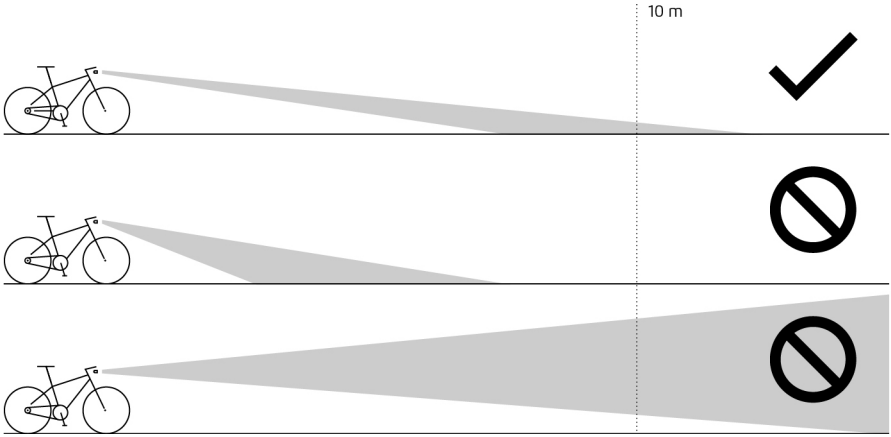
Также следите, чтобы клапан был расположен прямо. В экстремальных случаях повреждения на шинах могут привести к внезапному разрыву камеры. Это может привести к падению.

Система освещения

Электровелосипеды Riese & Müller запрограммированы на постоянный ближний свет, обеспечивающий хорошую видимость и безопасность движения в течение дня. Постоянный ближний свет потребляет минимальное количество электроэнергии. На моделях S-Pedelec постоянный ближний свет предписан законодательством.

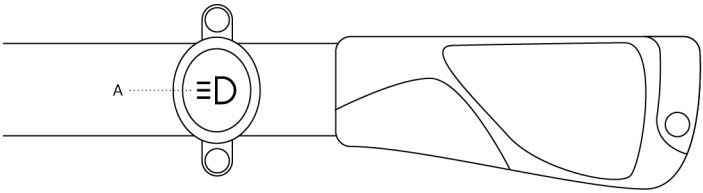
Регулировка ближнего света

1. Центр освещаемой передним светом зоны должен находиться на проезжей части не более чем в 10 м перед электровелосипедом.
2. Чтобы отрегулировать ближний свет, ослабьте крепежный винт фары и наклоните ее соответствующим образом.
3. Затем снова затяните крепежный винт.



Дальний свет

Некоторые электровелосипеды Riese & Müller оснащены дополнительным дальним светом. При активированном дальнем свете символ **A** горит синим цветом. При встречном движении следует деактивировать дальний свет.



Перевозка багажа и людей

Предупреждение!

При полной загрузке изменяются ходовые качества и удлиняется тормозной путь. Проведите несколько ходовых и тормозных испытаний с дополнительным грузом и без него, чтобы привыкнуть к изменению ходовых качеств.

Перевозка людей на моделях: Multicharger, Multicharger Mixte и Multitinker

Соблюдайте следующие возрастные ограничения:

1–7 лет	Перевозка до 2 детей с детским сиденьем (DIN EN 14344), используя комплект с защитной дугой
8–9 лет	Перевозка до 2 детей, используя комплект с защитной дугой *
с 8 лет	Перевозка 1 человека (макс. 65 кг**/макс. 70 кг***), используя комплект для пассажира

* Допуск для велосипедов HS отсутствует

** Multicharger и Multicharger Mixte

*** Multitinker

Соблюдайте действующие в вашей стране правила перевозки людей.

Предупреждение!

Перевозка людей разрешена только с надлежащим образом установленной защитой спиц.

Предупреждение!

Усаживать детей в детское кресло или на сиденье должен взрослый.

Использование двух детских сидений: максимальный допустимый вес заднего ребенка составляет 10 кг.

Если ребенок попытается самостоятельно перебраться через перила, велосипед может опрокинуться.

Если комплект с защитной дугой используется без дополнительного детского сиденья, необходимо правильно установить подушку сиденья и спинку с подкладкой.

Если не превышена грузоподъемность багажника
(макс. 65 кг (Multicharger/Multicharger Mixte) или макс. 70 кг (Multitinker)), разрешена перевозка одного ребенка на детском сиденье (DIN EN 14344) вместе с еще одним

человеком 8 лет или старше. В этом случае детское сиденье устанавливается в заднем положении.

Перевозка людей и грузов

Перед тем как отправиться в путь на нагруженном электровелосипеде, убедитесь в следующем:

- Все навесные детали (например, корзина или детское сиденье) правильно зафиксированы.
- Нагрузка и возможность управления электровелосипедом проверены.
- Дети пристегнуты, и на них надет шлем.
- Более тяжелого ребенка или более тяжелых детей (на грузовых велосипедах с тремя детскими сиденьями) необходимо по возможности усаживать на ближайшее к водителю сиденье.
- Не превышаются допустимый общий вес и допустимая дополнительная нагрузка на багажник. Обратите внимание, что детское сиденье также считается дополнительным грузом.
- В шинах создано правильное давление воздуха.
- Груз расположен на электровелосипеде максимально центрально (ближе к водителю) и как можно ниже.
- Вес груза равномерно распределен по всему электровелосипеду. Вес груза с правой стороны электровелосипеда соответствует весу груза с его левой стороны.
- Груз предохранен от сползания и выпадения.
- Освещение и отражатели не закрыты.
- В спицы ничего не может попасть. Поэтому обращайте внимание на грузовые ремни и ноги детей.

Предупреждение!

Не начинайте движение, если не выполнен хотя бы один из пунктов. При недостаточной фиксации корзина и/или детское сиденье могут отсоединиться и стать причиной серьезных несчастных случаев.

Начинайте движение с грузом осторожно и в безопасной обстановке. Если характеристики движения нестабильны или велосипед кажется небезопасным, измените или уменьшите нагрузку.

Предупреждение!

Используйте только проверенные и надежные детские сиденья.

Нельзя крепить детские сиденья на подседельном штыре. Позаботьтесь, чтобы ребенок не мог попасть пальцами в пружины и подвижные детали на седле и подседельном штыре.

Позаботьтесь, чтобы ноги ребенка не соприкасались с подвижными деталями, например спицами или шинами. Существует значительная опасность травмирования.

Когда электровелосипед опирается на откидной упор, в детском сиденье не должен сидеть ребенок. Его можно только усаживать в сиденье или высаживать из него. Ребенка необходимо пристегивать.

Если грузовой велосипед опирается на откидной упор, дети могут сидеть в боксе грузового велосипеда, только если они пристегнуты, а грузовой велосипед стоит ровно и безопасно.

Если детское сиденье в боксе грузового велосипеда имеет подголовник, убедитесь, что он надежно закреплен.

Предупреждение!

Перевозить детей разрешается только лицам старше 16 лет. Кроме того, такие лица должны хорошо уметь ездить и знать правила дорожного движения.

Привод / аккумулятор / зарядное устройство

Все модели Riese & Müller оборудованы электрическим приводом.
Соблюдайте указания, которые приведены в руководствах по эксплуатации привода, аккумулятора и зарядного устройства, предоставленных их производителями (или в соответствующей документации поставщиков), см. "Общие указания".

Предупреждение!

Ознакомление с правилами техники безопасности не освобождает от обязанности читать и соблюдать указания в руководствах по эксплуатации отдельных компонентов, которые предоставлены их производителями (а также соответствующую документацию поставщиков).

Несоблюдение указаний в руководствах по эксплуатации может привести к возникновению опасной ситуации на дороге, падению, аварии и повреждению имущества.

Указания по технике безопасности для привода

- **Снимайте аккумулятор перед началом работ на электровелосипеде (осмотр, ремонт, монтаж, техническое обслуживание, работы на цепи/ремне и т. д.), его транспортировкой или хранением. Если аккумулятор несъемный, примите особые меры, чтобы исключить включение электровелосипеда.** При непреднамеренной активации системы электровелосипеда существует опасность травмирования.
- **Запрещается вносить изменения в привод. Запрещается использовать какие-либо продукты для повышения мощности привода.** При нарушении этого требования перемещение в общественных местах является незаконным. Вы подвергаете опасности себя и других людей, а в случае аварии, вызванной такой модификацией, рискуете понести высокие расходы в рамках личной ответственности и даже подвергнуться уголовному преследованию. Кроме того, обычно это приводит к сокращению срока службы компонентов электровелосипеда. Возможно повреждение привода и электровелосипеда, а также прекращение действия всех гарантийных обязательств в отношении купленного электровелосипеда.
- **Не открывайте узел привода самостоятельно. Ремонтировать узел привода разрешается только квалифицированным работникам специализированной мастерской и только с использованием оригинальных запчастей.**
  Таким образом гарантируется сохранение безопасности узла привода.
  При несанкционированном вскрытии узла привода обязательства в рамках ответственности за качество изделия становятся недействительными.
- **Для замены всех компонентов, смонтированных на узле привода, и всех остальных компонентов привода электровелосипеда (например, передней шестерни цепной передачи, крепления передней шестерни, педалей) можно использовать только разрешенные компоненты.**
- **Используйте только оригинальные аккумуляторы, разрешенные производителем электровелосипеда.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию. При использовании других аккумуляторов мы не несем ответственность за качество изделия.
- **После поездки не прикасайтесь незащищенными руками или ногами к корпусу узла привода.** В экстремальных условиях (например, постоянно высокий крутящий момент при низкой скорости движения или поездки по горным дорогам и поездки с грузом) корпус может очень сильно нагреваться.
- **Функцию помощи при толкании можно использовать только при толкании электровелосипеда. Если активирована функция помощи при толкании, прочно**

держите электровелосипед обеими руками. Если у колес электровелосипеда нет контакта с опорной поверхностью при использовании помощи при толкании, существует опасность травмирования.

- **Если включена помощь при толкании, возможно вращение педалей.** При активной помощи при толкании следите, чтобы ваши ноги находились на достаточном расстоянии от вращающихся педалей. Существует опасность травмирования.
- **Электровелосипед может включиться, если вы толкаете его назад или вращаете педали в обратном направлении.**
- **Не располагайте ободный магнит рядом с имплантатами и другими медицинскими устройствами, такими как кардиостимуляторы или инсулиновые помпы.** Создаваемое магнитом поле может нарушать работу имплантатов и медицинских устройств.
- **Держите ободный магнит на безопасном расстоянии от магнитных носителей данных и магниточувствительных устройств.** Воздействие магнита может привести к необратимой потере данных.
- **Соблюдайте действующие в вашей стране правила, касающиеся допуска и использования электровелосипедов.**

Указания по технике безопасности для аккумулятора

- **Снимайте аккумулятор перед началом работ на электровелосипеде (осмотр, ремонт, монтаж, техническое обслуживание, работы на цепи/ремне и т. д.), его транспортировкой или хранением. Если аккумулятор несъемный, примите особые меры, чтобы исключить включение электровелосипеда.** При непреднамеренной активации системы электровелосипеда существует опасность травмирования.
- **Несъемные аккумуляторы не могут быть демонтированы пользователем самостоятельно. Для установки или демонтажа несъемного аккумулятора обращайтесь в специализированную мастерскую.**
- **Не вскрывайте аккумулятор.** Существует опасность короткого замыкания. В случае вскрытия аккумулятора исключаются любые гарантийные требования.
- **Берегите аккумулятор от жары (в т. ч. от постоянной инсоляции), огня и погружения в воду. Не храните и не эксплуатируйте аккумулятор вблизи горячих или воспламеняющихся объектов.** Существует опасность взрыва.

- **Храните неиспользуемый аккумулятор вдали от конторских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут вызвать перемыкание контактов. Ни в коем случае не допускайте короткого замыкания аккумулятора.** Следствием короткого замыкания между контактами аккумулятора могут стать ожоги или пожар. При возникших в связи с этим повреждениях исключается любое притязание на предоставление гарантии.
- **Избегайте механических нагрузок и сильного нагрева.** Они могут повредить элементы аккумуляторной батареи и привести к выходу воспламеняющегося содержимого.
- **Не держитесь за аккумулятор на багажнике.** При подъеме электровелосипеда за аккумулятор можно повредить аккумулятор.
- **Не размещайте зарядное устройство и аккумулятор вблизи горючих материалов. Заряжайте аккумулятор только в сухом состоянии и в пожаробезопасном месте.** Существует риск возгорания из-за нагрева при зарядке.
- **Не оставляйте заряжающийся аккумулятор без надзора.**
- **При неправильном применении из аккумулятора может вытекать жидкость. Не допускайте контакта с ней. При случайном контакте смойте водой. При попадании жидкости в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражениям на коже и ожогам.
- **Аккумулятор нельзя подвергать механическим ударам.** Существует опасность повреждения аккумулятора.
- **При повреждении или ненадлежащем использовании из аккумулятора могут выходить испарения. Переместитесь на свежий воздух и при наличии жалоб обратитесь к врачу.** Испарения могут раздражать дыхательные пути.
- **Держите аккумулятор на безопасном расстоянии от кардиостимуляторов и людей, использующих кардиостимуляторы, а также уведомляйте людей с кардиостимуляторами об этой опасности.** Магнитные разъемы аккумулятора могут нарушать работу кардиостимуляторов.
- **При зарядке аккумулятора используйте только подходящие оригинальные зарядные устройства.** При использовании неоригинальных зарядных устройств существует опасность пожара.
- **Не заряжайте и не используйте поврежденный аккумулятор.** Обратитесь в специализированную мастерскую.
- **Используйте аккумулятор только в сочетании с подходящей оригинальной системой привода.** Только таким образом обеспечивается защита аккумулятора от опасной перегрузки.

- **Используйте только оригинальные аккумуляторы, разрешенные производителем электровелосипеда.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию. При использовании других аккумуляторов мы не предоставляем гарантию и снимаем с себя ответственность за качество изделия.
- **Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.**
- **Чистка и техобслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.**
- **Не пересылайте аккумулятор самостоятельно. Аккумулятор относится к категории опасных грузов. При определенных условиях он может перегреться и загореться.**

Указания по технике безопасности для зарядного устройства

- **Зарядное устройство не защищено от попадания воды.** Используйте зарядное устройство только в сухих местах. Особенно обращайте внимание на воду, которая капает с электровелосипеда, например после дождя или снега. При проникновении воды в зарядное устройство существует риск поражения электрическим током.
- **Не допускайте работу зарядного устройства и аккумулятора на легковоспламеняющейся поверхности (бумага, ткань и т. д.) или в легковоспламеняющейся среде.** Существует опасность пожара из-за отходящего от зарядного устройства тепла во время зарядки.
- **Перед каждым использованием проверяйте зарядное устройство, кабель и штекер. Перед началом зарядки убедитесь, что штекер и зарядный разъем сухие. Не используйте зарядное устройство, если обнаружены повреждения. Не открывайте зарядное устройство.** Поврежденные зарядные устройства, кабели и штекеры увеличивают риск поражения электрическим током.
- **Не перегибайте кабель зарядного устройства и не прокладывайте его через острые кромки.**
- **Подключайте зарядное устройство к легкодоступной и правильно установленной розетке с защитным контактом.**
- **Убедитесь, что напряжение в сети соответствует параметрам, которые указаны на зарядном устройстве.**
- **Заряжайте только подходящий, разрешенный к использованию аккумулятор. Напряжение аккумулятора должно соответствовать зарядному напряжению зарядного устройства.** В противном случае существует опасность пожара и взрыва.
- **Не оставляйте заряжающийся аккумулятор без надзора.**

- **Будьте осторожны при прикосновении к зарядному устройству во время зарядки. Надевайте защитные перчатки.** Зарядное устройство может сильно нагреваться, особенно при высокой температуре окружающей среды.
- **Не тяните за кабель, чтобы вытянуть штекер из розетки. Беритесь за сам штекер.**
- **После зарядки аккуратно закройте зарядный разъем на электровелосипеде крышкой.** Это необходимо, чтобы предотвратить попадание воды и грязи внутрь.
- **Содержите зарядное устройство в чистоте.** При загрязнении существует опасность поражения электрическим током.
- **Избегайте чрезмерной нагрузки на разъем и штекер устройства.** Это может привести к повреждению зарядного устройства.
- **При повреждении или ненадлежащем использовании из аккумулятора могут выходить испарения. Обеспечьте доступ свежего воздуха и обратитесь за медицинской помощью, если чувствуете дискомфорт.** Испарения могут раздражать дыхательные пути.
- **Держите зарядное устройство на безопасном расстоянии от кардиостимуляторов и людей, использующих кардиостимуляторы, а также уведомляйте людей с кардиостимуляторами об этой опасности.** Магнитные разъемы зарядного устройства могут нарушать работу кардиостимуляторов.
- **Детям младше 8 лет запрещается пользоваться зарядным устройством. Это зарядное устройство может использоваться детьми старше 8 лет, а также людьми с ограниченными физическими, сенсорными и психическими способностями либо недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром ответственного лица или получили указания относительно пользования устройством и осознают сопутствующие опасности. Следите за детьми во время использования, чистки и обслуживания устройства. Не разрешайте детям играть с зарядным устройством.** В обратном случае существует опасность ошибок в управлении и травмирования.
- **Храните зарядное устройство в недоступном для детей месте.**

Общие указания по уходу

Предупреждение!

Снимайте аккумулятор перед выполнением каких-либо работ на электровелосипеде, включая техобслуживание и уход. Если аккумулятор несъемный, примите особые меры, чтобы исключить включение электровелосипеда. При непреднамеренной активации системы электровелосипеда существует опасность травмирования.

Регулярное техническое обслуживание

Регулярно ухаживайте за электровелосипедом и обращайтесь в специализированный магазин для проведения периодических работ по техобслуживанию. Только в этом случае можно гарантировать надежное функционирование всех деталей на протяжении длительного времени. Беритесь только за те работы, для которых вы располагаете необходимыми специальными знаниями и подходящим инструментом.

Мойка и уход

Грязь и соль при эксплуатации в зимних условиях или из морского воздуха вредят электровелосипеду. Регулярно чистите его и защищайте от коррозии.

1. Используйте чистую воду и при необходимости добавляйте немного мягкого моющего средства, чтобы устранить остатки жира.
2. После высыхания обработайте поверхности соответствующим средством для ухода, которое можно приобрести в специализированном магазине.
3. В завершение полностью протрите электровелосипед мягкой и чистой безворсовой тряпкой.

Указание

Не очищайте электровелосипед сильной струей воды или пароочистителем с близкого расстояния. Вода может проникнуть через уплотнения и попасть внутрь подшипников, а также привести к повреждениям (например, в электронном оборудовании).

Технические осмотры и срок службы

Предупреждение!

Электровелосипед подвергается высокой нагрузке и износу. Детали и материалы по-разному реагируют на нагрузку и износ. Внезапная поломка детали может привести к причинению вреда водителю. Любого рода трещины, царапины или изменения цвета в зонах, испытывающих высокие нагрузки, могут быть признаком истечения срока службы. Необходимо проверить и при необходимости заменить соответствующие детали, чтобы не допустить повреждений.

После первичного технического осмотра следует регулярно проводить техническое обслуживание электровелосипеда, см. "Паспорт электровелосипеда". При регулярных поездках по плохим дорогам, во время дождя или во влажном климате интервалы технического осмотра сокращаются.

Предупреждение!

Избегайте травм и поломок при езде на электровелосипеде.

Максимум через 400 км обратитесь в специализированный магазин для первичного технического осмотра электровелосипеда.

Указания по износу

Некоторые детали электровелосипеда подвергаются износу по функциональным причинам. Степень износа зависит от ухода, технического обслуживания и способа использования (пробег, поездки в дождливую погоду, грязь, соль и т. д.).

Электровелосипеды, которые часто остаются под открытым небом, также могут подвергаться повышенному износу из-за влияния атмосферных условий. При достижении предельного износа соответствующие детали необходимо заменить. К ним относятся:

- Аккумуляторы
- Приводная цепь или приводной ремень
- Уплотнения
- Подшипники
- Переключающие тяги

- Тормозные накладки
- Ободья или тормозные диски
- Рукоятки
- Цепные звездочки, шестерни или шкив зубчатого ремня
- Шины
- Обивка седла
- Багажные резинки
- Поверхности педалей
- Насадки для упора

Регулярно проверяйте указанные изнашивающиеся детали и при необходимости обращайтесь для их замены в специализированный магазин.

Тормозные накладки ободных и дисковых тормозов подвергаются износу по функциональным причинам. При спортивном использовании или поездках в гористой местности замена накладок может понадобиться чаще.

На замену этих деталей, потребность в которой вызвана износом, не распространяются предусмотренные законом обязательства по ответственности за качество изделия.

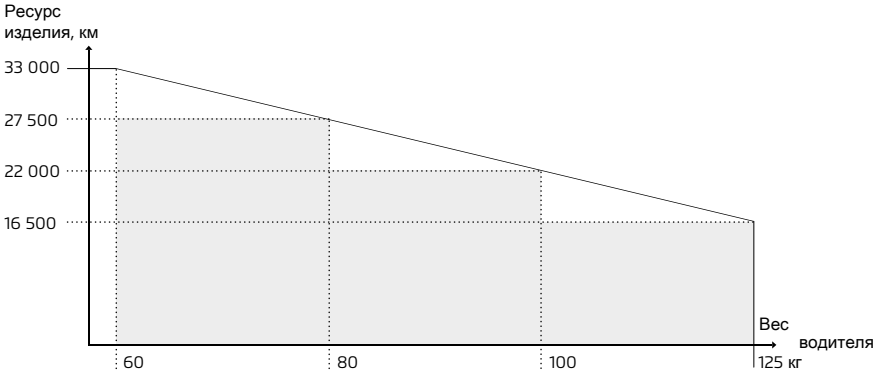
Подшипниковые опоры и уплотнения на амортизационных вилках и подрессоренных задних подвесках постоянно находятся в движении, если работает ходовая часть. Аналогично двигаются шарниры, подшипники и детали рулевого управления, а также ступицы и педали. Влияние окружающей среды приводит к износу этих подвижных деталей. Им требуется регулярная чистка и техобслуживание. В зависимости от условий эксплуатации, возможно, придется заменить детали из-за износа.

При несоблюдении указаний по сборке и интервалов между периодическими проверками возможно прекращение действия ответственности за качество изделия и гарантии. Придерживайтесь плана проведения проверок, приведенного в руководстве по эксплуатации.

Согласно Регламенту ЕС об одобрении и рыночном надзоре в отношении двух- или трехколесных транспортных средств 168/2013, ресурс электровелосипеда класса L1e-B составляет 16 500 км.

В соответствии со своими высокими стандартами качества, компания Riese & Müller устанавливает для всех электровелосипедов срок службы в 33 000 км. При этом нагрузка на электровелосипед сильно зависит от дополнительного груза, состояния дороги и манеры вождения.

Важным фактором является вес водителя. На диаграмме ниже указан срок службы вашего электровелосипеда:



После завершения срока службы безопасность движения не гарантируется.

Переработка и утилизация

Чем дольше вы сможете получать удовольствие от своего электровелосипеда Riese & Müller, тем лучше для природы. Если вы больше не хотите пользоваться электровелосипедом, возможно, он еще может пригодиться другим людям. Если вы все же хотите утилизировать электровелосипед или замененные компоненты, обратите внимание на следующее:

Не выбрасывайте электровелосипед и его компоненты вместе с бытовыми отходами.

Узел привода, бортовой компьютер, включая панель управления, аккумулятор, датчик скорости, принадлежности и упаковку необходимо утилизировать безопасным для окружающей среды способом.

Электроприборы, которые больше не пригодны к эксплуатации (Директива 2012/19/EC), а также неисправные или использованные аккумуляторы / батареи (Регламент (EC) 2023/1542) необходимо собирать раздельно и сдавать для утилизации безопасным для окружающей среды способом.

Во Франции необходимо учитывать информацию о сортировке для конечных потребителей (Info Tri):

Помните, что национальное законодательство может отличаться.

Данные о весе

Модель		Допустимый общий вес (электровелосипед + водитель + груз + прицеп[8])	Вес электровелосипеда мин.	Вес водителя макс.	Нагрузка на багажник / крепление для велорюкзака макс.	Нагрузка при боковом размещении груза макс.	Нагрузка при переднем расположении багажника макс.
Carrie	кг	200	34,4	110	27[1]	–	80[1;5]
Carrie2	кг	200	36,0	110	27[1]	–	80[1;5]
Charger4 GT, Charger4 GT Mixte	кг	140[4]/160[3]	28,6	110[4]/125[3]	27[1]	–	5[1]/5[11]
Charger5, Charger5 Mixte	кг	140[4]/160	29,8	110[4]/125	27[1]	–	5[1]/5[11]
Cruiser, Cruiser Mixte, Cruiser2, Cruiser2 Mixte	кг	150	25,8	110	20[1]	–	5[1]/3[11]
Culture, Culture Mixte	кг	150	21,3	110	27[1]	–	5[11]
Delite GT, Delite mountain, Delite4 GT	кг	140[4]/150[3]	28,5	110	20[1]/5[1;9]	–	5[1]/5[11]
Delite5	кг	160	34,5	120	27[1]/7,5[1;9]	–	5[1]/5[11]
Homage GT, Homage4 GT	кг	140[4]/150[3]	29,2	110	20[1]	–	5[1]/5[11]
Homage5	кг	160	34,3	120	27[1]/7,5[1;9]	–	5[1]/5[11]
Load 60/75, Load4 60/75	кг	200	35,5	110	15[1]	–	70[1;5]
Load5 60/70	кг	200	37,2	110	15[1]	–	70[1;5]
Multicharger2 GT, Multicharger2 Mixte GT	кг	175	30,1	110	65[1;5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1;2]
Multicharger3, Multicharger3 Mixte	кг	175	30,2	110	65[1;5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1;2]
Multitinker, Multitinker2	кг	200	35,0	110	70[1;5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1;2]
Nevo GT, Nevo4 GT	кг	140[4]/160[3]	25,3	110[4]/125[3]	27[1]; 20[1;10]	–	5[1]/5[11]
Nevo5	кг	140[4]/160	28,4	110[4]/125	27[1]	–	5[1]/5[11]
Packster 70, Packster2 70	кг	200	41,0	110	27[1]	–	70[1;5]
Packster 70 CT,[6] Packster2 70 CT[6]	кг	200	41,0	110	15[1]	–	70[1;5]
Roadster, Roadster Mixte, Roadster4, Roadster 4 Mixte	кг	140[4]/150	23,3	110	20[1]	–	5[1]/5[11]
Supercharger GT	кг	140[4]/150[3]	31,1	110[4]/125[3]	27[1]	–	5[1]/5[11]

Модель		Допустимый общий вес (электровелосипед + водитель + груз + прицеп[8])	Вес электровелосипеда мин.	Вес водителя макс.	Нагрузка на багажник / крепление для велорюкзака макс.	Нагрузка при боковом размещении груза макс.	Нагрузка при переднем расположении багажника макс.
Superdelite GT, Superdelite mountain	кг	140[4]/150[3]	31,6	110	20[1]	–	5[1]/5[11]
Superdelite5	кг	160	36,2	120	27[1]/7,5[1;9]	–	5[1]/5[11]
Swing, Swing4	кг	150	26,0	110	27[1]	–	5[11]
Swing5	кг	150	26,4	110	27[1]	–	5[11]
Tinker2	кг	135	24,9	110	25[1]	–	3[11]
Transporter 65/85, Transporter2 65/85	кг	220[7]	45,0	110	20[1]	–	100[1;5]
UBN	кг	135	18,5	100	27[1]/7,5[1;9]	–	5 [11]

1 Включая собственный вес корзины/сумки

2 С большим передним грузовым багажником

3 Для моделей GT 25 км/ч

4 Для моделей HS

5 Для безопасного движения центр тяжести груза должен располагаться как можно ниже и ближе к центру грузовой платформы или грузового отсека.

6 С Control Technology Package

7 200 кг в Швейцарии

8 Информацию о допуске для использования прицепов с конкретной моделью можно найти на сайте www.r-m.de/de/bikes/

9 С каждой стороны

10 С DualBattery

11 Без переднего грузового багажника, только корзина/сумка

Моменты затяжки для резьбовых соединений

Деталь	Резьбовое соединение		Момент затяжки (Н·м/фунт-сила на дюйм)
Колодка педального тормоза	Крепежный винт и гайка		13 / (115)
Тормозной рычаг	Крепежный винт		4 / (36)
Суппорт дискового тормозного механизма	Крепежный винт		8 / (71)
Дисплей + пульт дистанционного управления	Все винты		**
Упругий элемент	Крепежный винт		9 / (80)
Амортизатор (Delite5 / Superdelite5 / Homage5)	Крепежные винты (сзади)[1]		10 / (89)
	Крепежные винты (спереди)[1]		20 / (177)
Ступица механизма свободного хода	Стопор пакета зубчатых венцов		40 / (354)
Багажник	Крепежный винт M5		6 / (53)
	Крепежный винт M6		9 / (80)
Задняя балансирная опора	Зажимный винт шарикоподшипника M5		6 / (53)
	Винт коренной шейки M6		9 / (80)
Гидравлическая тормозная магистраль	Magura		4 / (36)
	Tektro, Shimano		5 / (44)
Втулка	Гайки оси во втулках редуктора Enviolo		35 / (310)
	Гайки оси во втулках редуктора Shimano		30 / (266)
	Натяжная ось с внутренним шестигранником для Rohloff		7 / (62)
Педали			30 / (266)
Боковой стояночный упор	Крепежные винты и гайка M6		13 / (115)
Подседельный штырь	Крепежный винт зажима седла		**
	Зажимный винт на подседельной трубе		5 / (44)
Рукоятка переключения	Рычаг переключения Shimano		5 / (44)
	Поворотная рукоятка переключения		2 / (18)
Механизм переключения	Крепежные винты		10 / (89)
	Стяжной зажимный винт		6 / (53)
	Палец направляющего ролика		4 / (36)
Защитный щиток	Переднее колесо	Прямо на защитном щитке	4 / (36)
		Распорка защитного щитка на развилке трубы	1 / (9)
	Заднее колесо	Все винты (кроме *)	4 / (36)
		* Пластмассовый механизм регулировки распорки по длине	1 / (9)
Съемная ось	Съемная ось с внутренним шестигранником	Переднее колесо	**
		Заднее колесо	**

Деталь	Резьбовое соединение	Момент затяжки (Н·м/фунт-сила на дюйм)
Регулируемые дропауты (слайдеры)	Крепежные винты M8	18 / (159)
Вынос руля	Все винты	**

1 Вид в направлении движения

** См. данные на детали

Carrie / Load / Multitinker / Packster / Tinker / Transporter

Деталь	Резьбовое соединение		Момент затяжки (Н·м/фунт-сила на дюйм)
Упругий элемент (Load)	Крепежный винт		10 / (89)
Багажник (Carrie)	Крепежный винт M6		8 / (71)
Рулевые тяги (Load / Transporter)	Зажим рычага управления на правой ноге вилки: 4 винта M5		8 / (71)
	Контргайка для шарнирной головки M8		12 / (106)
	Карданный шарнир: Винты вертикальные M8 с предохранительным шплинтом		12 / (106)
	Винт горизонтальный M8 с предохранительным шплинтом		3 / (27)
	Резьбовые соединения M6		10 / (89)
Рулевые тяги (Carrie)	Зажим рычага управления на правой ноге вилки: 4 винта M5		8 / (71)
	Контргайка для шарнирной головки M8		12 / (106)
	Карданный шарнир рычага управления: Винты вертикальные M8 с предохранительным шплинтом		12 / (106)
	Карданный шарнир рулевого управления: Винт вертикальный M8 с предохранительным шплинтом		10 / (89)
	Винт горизонтальный M8 с предохранительным шплинтом		18 / (159)
	Резьбовое соединение M6		10 / (89)
Рама	Соединение между передней и задней рамой: 4 винта M10		40 / (354)
Рулевое управление с тросовым приводом (Packster)	Передний шкив для тросика	Зажимной винт (2 шт.)	8 / (71)
		Болт якоря	6 / (53)
		Винт зажимной пластины M6 (2 шт.)	12 / (106)
		Винт зажима тросика M5 (2 шт.)	8 / (71)
	Ось натяжного ролика M6		8 / (71)
	Зажимной рычаг для оси натяжного ролика M5		6 / (53)
	Задний шкив для тросика	Зажимной винт	4 / (36)
		Болт якоря	6 / (53)
		Винт зажимной пластины M5 (2 шт.)	6 / (53)
	Осевые винты отклоняющего ролика M5		8 / (71)
Откидной упор	Контргайка M8		12 / (106)
	Рым-болт и гайка M5		6 / (53)
Регулируемый вынос руля Вариант 1[1] (Carrie / Load / Multitinker / Tinker)	Зажимные винты на рулевом стержне M6 (4 штуки)		10 / (89)
	Передние зажимные винты M6 (2 штуки)		10 / (89)
	Задние зажимные винты M5 (2 штуки)		7 / (62)

Деталь	**Резьбовое соединение**	**Момент затяжки (Н·м/фунт-сила на дюйм)**
Регулируемый вынос руля Вариант 2[2] (Carrie / Load / Multitinker / Tinker)	Зажимные винты на рулевом стержне M8 (4 штуки)	12 / (106)

1 Быстрозажимное приспособление открывается против направления движения

2 Быстрозажимное приспособление открывается в направлении движения

Bosch

Конструктивный узел	Резьбовое соединение	Момент затяжки (Н·м/фунт-сила на дюйм)
Привод	Винты двигателя	*
Магазин с рычажным переключателем	Стопорное кольцо	**
	Зажимный болт коленвала	50 / (443)

* Момент затяжки зависит от установленного привода, согласно указаниям производителя, см. руководства и документацию поставщиков "Общие указания".

** См. данные на детали

Fazua

Конструктивный узел	Резьбовое соединение	Момент затяжки (Н·м/фунт-сила на дюйм)
Привод	Винты двигателя	14 / (124)
Магазин с рычажным переключателем	Стопорное кольцо	30 / (266)
	Зажимный болт коленвала	38-41 / (336-363)

Зубчатое колесо MGU E1.12 и E1.12S

Конструктивный узел	Резьбовое соединение	Момент затяжки (Н·м/фунт-сила на дюйм)
Привод	Винты крепления зубчатой передачи	10[1]/(89)[1]
	Резьбовая пробка маслоналивного отверстия	3[2]/(27)[2]
	Винты крепления приводных роликов	2[2]/(18)[2]
Магазин с рычажным переключателем	Болт шкива коленвала	10[1]/(89)[1]
	Зажимный болт коленвала	10[2,3]/(89)[2,3]

1 С фиксатором резьбы средней прочности

2 Сухая

3 Со стопорной шайбой SCHNORR®

График сервисного и технического обслуживания

Учитывайте и соблюдайте указания и планы технического обслуживания, приведенные в документации поставщиков компонентов для электровелосипеда. Они применяются в дополнение к приведенному ниже плану технического обслуживания.

Проверки, обозначенные точкой (●), пользователь может выполнять самостоятельно. Если в ходе проверки выявляются недостатки, немедленно примите соответствующие меры. С вопросами обращайтесь в специализированный магазин. Работы, обозначенные крестиком (**X**), должны выполняться только в рамках регулярного технического осмотра в специализированном магазине.

Предупреждение!

При замене быстроизнашивающихся деталей и деталей, имеющих отношение к безопасности, используйте только оригинальные или подходящие и разрешенные запчасти.

Деталь	**Работа**	**Перед каждой поездкой**	**1-й технический осмотр не позднее чем через 400 км**	**Каждые 2000 км или ежегодно**	**Указание / прочие интервалы**
Тормозная система ABS	Проверка функционирования и крепления	●	**X**	**X**	
Освещение	Проверка функционирования и крепления	●	**X**	**X**	
Шины	Проверка давления воздуха	●	**X**	**X**	
	Проверка высоты профиля и боковых стенок	●[2]	**X**	**X**	Замените в случае износа
Тормоза	Проверка точки срабатывания, положения относительно обода, визуальный контроль накладок	●	**X**	**X**	
	Проверка толщины накладок, диска, обода и моментов затяжки		**X**	**X**	Замените в случае износа
Тормозная система	Визуальный контроль герметичности	●	**X**	**X**	

Деталь	Работа	Перед каждой поездкой	1-й технический осмотр не позднее чем через 400 км	Каждые 2000 км или ежегодно	Указание / прочие интервалы
Упругий элемент	Техническое обслуживание, проверка функционирования			X	Соблюдайте предписания по сервисному обслуживанию, предоставленные производителем подвески
Амортизационная вилка	Проверка функционирования, зазора и герметичности		X	X	Очистите и смажьте / соблюдайте предписания по сервисному обслуживанию, предоставленные производителем подвески
Ободья	Проверка толщины стенки / индикатора износа, контроль растрескивания, визуальный контроль	●[2]		X	X Не позднее, чем после второго комплекта тормозных накладок
					Замените в случае износа
Балансир заднего колеса	Проверка функционирования и зазора в подшипнике			X	Замените подшипник в случае износа
Тормозная система IBS	Проверка функционирования и крепления	●	X	X	
Цепь	Проверка и смазка	●[2]	X	X	Смазать при сухости или наличии ржавчины, при планетарном механизме подтянуть при необходимости
	Проверка износа или замена			X	
Кривошип	Проверка и подтягивание		X	X[1]	
	Проверка износа передней шестерни цепной передачи			X	Замените в случае износа
Краска / металлические поверхности	Консервация (кроме боковых сторон обода, тормозных дисков)			●	При неблагоприятных погодных условиях требуется чаще
Колеса	Проверка натяжения спиц		X	X	При необходимости выполните натяжение или центрирование
	Проверка отсутствия радиального биения	●	X	X	
	Гайки оси / быстрозажимные приспособления	●	X	X	Проверка

Деталь	Работа	Перед каждой поездкой	1-й технический осмотр не позднее чем через 400 км	Каждые 2000 км или ежегодно	Указание / прочие интервалы
Руль велосипеда / вынос руля / рулевые тяги	Визуальный контроль, наличие предохранительных шплинтов	●			
	Проверьте моменты затяжки и предохранительные шплинты		**X**[1]	**X**[1]	
	Замена				**X** После падения, через 25 000 км или 5 лет (в зависимости от того, что наступит раньше)
Рукоятки руля с винтовым зажимом	Проверка прочности посадки	●[2]	**X**[1]	**X**[1]	
Подшипник рулевого вала	Проверка на ощупь зазора в подшипнике	●	**X**	**X**	При необходимости подрегулируйте, смажьте консистентной смазкой или замените
Ступицы	Проверка зазора в подшипнике, хода			**X**	При необходимости подрегулируйте, смажьте консистентной смазкой или замените
Педали	Проверка зазора в подшипнике, хода			**X**	При необходимости подрегулируйте, смажьте консистентной смазкой или замените
Ременный привод	Проверка натяжения ремня, износа		**X**	**X**	При необходимости подтяните или замените (не позднее, чем через 20 000 км)
Зажим седла	Проверка прочности посадки	●[2]			
	Проверить моменты затяжки		**X**[1]	**X**[1]	
Подседельный штырь	Очистка подседельной трубы			**X**	**X** Замените через 25 000 км
Механизм переключения	Очистка, смазка			**X**	
Переключающие тяги	Проверка		**X**	**X**	При необходимости смажьте консистентной смазкой или замените
Дисковые тормоза	Проверка резьбового соединения тормозных дисков и скоб дискового тормозного механизма		**X**[1]	**X**[1]	Замените в случае износа

Деталь	**Работа**	**Перед каждой поездкой**	**1-й технический осмотр не позднее чем через 400 км**	**Каждые 2000 км или ежегодно**	**Указание / прочие интервалы**
Быстрозажимное приспособление / съемная ось	Проверка прочности посадки	●	**X**	**X**	
Винты и гайки	Проверка и подтягивание		**X**[1]	**X**[1]	
Защитные щитки	Проверка прочности посадки и расстояния до шин		**X**[1]	**X**[1]	
Рулевое управление с тросовым приводом грузового велосипеда	Проверка равномерного сопротивления повороту, натяжения рулевого троса, зажимных винтов рулевого троса, рулевой колонки с амортизатором, резьбовых соединений и жил рулевого троса	●	**X**[1]	**X**[1]	Заменить рулевой трос, если оборваны отдельные жилы либо повреждена или изношена оболочка
Клапаны	Проверка прямой посадки	●	**X**	**X**	

[1] Эти резьбовые соединения должны проверяться специалистом в магазине при помощи динамометрического инструмента.

[2] Эти пункты требуют регулярной проверки.

Передаточная документация

Уважаемый продавец!

Обсудите передаточный документ с покупателем. Покупатель подтверждает отдельные пункты своей подписью. Храните копию акта сдачи-приемки (не распространяется на Home Delivery).

- Передача покупателю счета с указанием даты приобретения, наименования электровелосипеда и размера рамы, номера рамы, номера дисплея, номера аккумулятора и номера ключа.
- Настройка подходящей высоты седла. Для электровелосипедов с быстрозажимным приспособлением необходимы дополнительные пояснения о регулировке высоты седла.
- Регулировка руля, тормозных рычагов и рычагов переключения согласно росту и пожеланиям покупателя.
- Регулировка длины тросиков в соответствии с положением руля и выноса.
- Демонстрация работы тормозного рычага для переднего тормоза.
- Электровелосипед с тормозной системой ABS: принцип работы тормозной системы ABS разъяснен.
- Электровелосипед с тормозной системой IBS: принцип работы тормозной системы IBS разъяснен.
- Для электровелосипедов с регулируемым выносом руля: Регулировка выноса в соответствии с ростом покупателя.
- Регулировка подвески в соответствии с весом покупателя и объяснение принципа использования.
- Органы управления системой привода и переключением разъяснены.
- Объяснение принципов использования быстрозажимных приспособлений и съемных осей.
- Использование по назначению обсуждено.
- Максимальный допустимый общий вес обсужден.
- Пробная поездка с клиентом выполнена.
- Информирование покупателя о том, что нужно осторожно освоиться с тормозами и рулевым управлением в месте, где нет дорожного движения.

....

Подпись покупателя Подпись продавца

Место Дата

Паспорт электровелосипеда

В паспорт велосипеда вносятся все технические осмотры, проведенные специализированным магазином. Гарантия, выходящая за рамки предусмотренной законом ответственности за качество изделия, действительна только в случае предоставления компании Riese & Müller полностью заполненного паспорта велосипеда и копии товарного чека покупателя при условии, что все технические осмотры, перечисленные в паспорте, были проведены в специализированном магазине и внесены в документ.

Модель: Серийный номер:

Номер рамы:

Размер рамы: Цвет:

Механизм переключения:

Номер дисплея:

Номер аккумулятора:

Цифровой код:

Сдача-приемка произведена:

Дата покупки:

....

Нас. пункт, дата Печать и подпись продавца

1-й технический осмотр не позднее чем через 400 км

Замененные или отремонтированные детали:

Номер заказа:

Дата:

Печать и подпись продавца:

2-й технический осмотр не позднее чем через 2000 км или 1 год с даты продажи

Замененные или отремонтированные детали:

Номер заказа:

Дата:

Печать и подпись продавца:

3-й технический осмотр не позднее чем через 4 000 км или 2 лет с даты продажи

Замененные или отремонтированные детали:

Номер заказа:

Дата:

Печать и подпись продавца:

4-й технический осмотр не позднее чем через 6 000 км или 3 лет с даты продажи

Замененные или отремонтированные детали:

Номер заказа:

Дата:

Печать и подпись продавца:

5-й технический осмотр не позднее чем через 8 000 км или 4 лет с даты продажи

Замененные или отремонтированные детали:

Номер заказа:

Дата:

Печать и подпись продавца:

6-й технический осмотр не позднее чем через 10 000 км или 5 лет с даты продажи

Замененные или отремонтированные детали:

Номер заказа:

Дата:

Печать и подпись продавца:

7-й технический осмотр не позднее чем через 12 000 км или 6 лет с даты продажи

Замененные или отремонтированные детали:

Номер заказа:

Дата:

Печать и подпись продавца:

Установленная законодательством ответственность за качество изделия и гарантия

Установленная законодательством ответственность за качество изделия (гарантия)

В Европе установленный законодательством срок действия ответственности за качество изделия составляет для вашего электровелосипеда не менее двух лет, начиная с момента его получения у дилера или доставки домой в случае Home Delivery. Этот срок может отличаться — узнайте, какие положения действуют в вашей стране.

Мы отвечаем за отсутствие дефектов всех компонентов в течение законодательно установленного срока, однако некоторые детали в силу своей функциональности подвержены износу и требуют замены по достижении предельного износа.

Перечень деталей, подверженных износу вследствие выполняемых ими функций, можно найти в главе "Технические осмотры и срок службы".

Ответственность за качество изделия не распространяется на замену изнашиваемых деталей по причине достижения предельного износа.

Гарантия

Безотносительно предписанной законодательством ответственности за качество изделия, согласно нашим гарантийным условиям мы предоставляем для всех моделей электровелосипедов пятилетнюю гарантию на случай поломки рамы.
Кроме того, мы добровольно предоставляем двухлетнюю гарантию на аккумулятор: мы гарантируем, что аккумулятор через два года или после 500 циклов зарядки (в зависимости от того, что наступит раньше) будет иметь остаточную емкость не менее 60%. Все гарантийные обязательства действуют в соответствии с нашими гарантийными условиями для первого покупателя и не распространяются на перепродажу.

Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums

E-velosipēdi un kravas velosipēdi

EK atbilstības deklarācija **75**
Norādījumi un prasības **77**
Vispārīgi norādījumi 77
Drošības norādījumi 78
Likumā noteiktās prasības 79
Paredzētais lietojums 80
Pirms pirmās braukšanas reizes **83**
Pirms katra brauciena **89**
Komponenti: funkcija un lietošana **92**
Ātrās atlaišanas mehānisms / Q-Loc ātrās atlaišanas ass / ātrās atlaišanas ass 92
Sēdekļa augstums / sēdēšanas pozīcija 96
Regulējams stūres iznesums 97
Atsperu sistēma 98
Bremžu sistēma 98
Ķēde / siksnas piedziņa 102
Riepas un gaisa spiediens 103
Apgaismojuma sistēma 105
Bagāžas un personu pārvadāšana 106
Piedziņa / akumulators / lādētājs 108
Vispārīgi kopšanas norādījumi **114**
Pārbaudes un kalpošanas laiks **115**
Atkārtota pārstrāde un likvidēšana **118**
Informācija par svaru **119**
Savienojumu pievilkšanas momenti **121**
Servisa un apkopes plāns **126**
Nodošanas dokumentācija **129**
E-velosipēda pase **130**
Likumā noteiktā atbildība attiecībā uz materiālu defektiem un garantija **134**

EK atbilstības deklarācija

saskaņā ar Mašīnu direktīvu 2006/42/EK

Riese & Müller GmbH, Am Alten Graben 2, 64367 Mühltal, Vācija

Zīmols: Riese & Müller

Modeļi: Carrie, Carrie2, Charger4 GT, Charger4 Mixte GT, Charger5, Charger5 Mixte, Cruiser, Cruiser Mixte, Cruiser2, Cruiser2 Mixte, Culture, Culture Mixte, Delite GT, Delite mountain, Delite4 GT, Delite5, Homage GT, Homage4 GT, Homage5, Load 60, Load 75, Load4 60, Load4 75, Load5 60, Load5 75, Multicharger2 GT, Multicharger2 Mixte GT, Multicharger3, Multicharger3 Mixte GT, Multitinker, Multitinker2, Nevo GT, Nevo4 GT, Nevo5, Packster 70, Packster 70 CT, Packster2 70, Packster2 70 CT, Roadster, Roadster Mixte, Roadster4, Roadster4 Mixte, Supercharger GT, Superdelite GT, Superdelite mountain, Superdelite5, Swing, Swing4, Swing5, Tinker2, Transporter 65, Transporter 85, Transporter2 65, Transporter2 85, UBN Five, UBN Seven, UBN Six
Produkta apzīmējums/veids: E-City un E-Trekking

Modeļi: Delite mountain, Superdelite mountain
Produkta apzīmējums/veids: E-MTB

Modeļa izlaišanas gads: 2026

Attiecībā uz minētajiem produktiem apstiprinām, ka tie atbilst tālāk norādīto Eiropas direktīvu prasībām un līdz ar to attiecīgajiem Kopienas saskaņotajiem noteikumiem:

- Mašīnu direktīva 2006/42/EK
  Pašreiz ES prasības attiecībā uz mašīnām nosaka Mašīnu direktīva 2006/42/EK. To 2027. gada 20. janvārī aizvietos Regula (ES) 2023/1230, kas attiecīgi stāsies spēkā visās dalībvalstīs.
- Elektromagnētiskās saderības (EMS) direktīva 2014/30/ES vai radioiekārtu pieejamības direktīva 2014/53/ES
- Zemsprieguma direktīva 2014/35/ES
- Direktīva 2011/65/ES par atsevišķu bīstamu vielu lietošanas ierobežojumiem elektriskajās un elektroniskajās iekārtās (RoHS direktīva)
- Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA direktīva)
- Standarts DIN EN ISO 12100:2011 par mašīnu drošību – Vispārīgie projektēšanas principi – Riska novērtēšana un mazināšana
- Standarts DIN EN ISO 20607:2019 par mašīnu drošību – Vispārīgie projektēšanas principi – Lietošanas instrukcija
- Standarts DIN EN 15194:2024 par velosipēdiem – Velosipēdi ar elektromotoru – EPAC

Turklāt uz E-MTB veidu attiecas:

- Standarts DIN EN 15194:2024 par velosipēdiem – Velosipēdi ar elektromotoru – EPAC papildus standartam DIN EN ISO 4210:2023 par velosipēdiem – Drošības prasības velosipēdiem (MTB)

Vieta: Mīltāle

Datums: 01.08.2025

uz pilnvaras pamata Markus Papke
Chief Innovation Officer

Felix Ströder
Head of Development

Norādījumi un prasības

Vispārīgi norādījumi

Pirms pirmā brauciena ar e-velosipēdu rūpīgi izlasiet visu lietošanas instrukciju. Pievērsiet uzmanību šādiem simboliem:

Brīdinājums!

Apzīmē iespējamas briesmas. Ja no tām neizvairās, iespējami kritieni un smagas traumas.
Piemērs: braukšana ar nepietiekami nostiprinātu kravu.

Piezīme

Apzīmē situāciju, kad var rasties materiāli bojājumi. Ja no tās neizvairās, iespējami e-velosipēda vai tā komponentu bojājumi.
Piemērs: nav ievērots noteiktais minimālais riepu spiediens.

Savas drošības labad pirms katra brauciena veiciet īsu pārbaudi atbilstoši nodaļai "Pirms katra brauciena".

Reģistrējieties, lai varētu izmantot bezmaksas Premium garantijas priekšrocības, atklājiet mūsu RX Services pakalpojumu un daudz ko citu vietnē r-m.de/willkommen.

Noderīgus padomus, video pamācības un īpaši atlasītu piegādātāju servisa portālus atradīsiet vietnē r-m.de/anleitungen.

Citu jautājumu gadījumā lūdzam vērsties pie sava izplatītāja vai mūsu Palīdzības centra vietnē r-m.de/help-center.

Drošības norādījumi

Brīdinājums!

Šajā lietošanas instrukcijā ir iekļautas ātrās pārbaudes, kas var būt nepieciešamas starp paredzētajām pārbaudēm, ko veic izplatītājs.
Nekad neveiciet nekādus papildu darbus pie sava e-velosipēda. To veikšanai nepieciešamas konkrētas zināšanas, speciāli instrumenti un īpašas prasmes, tāpēc tos var veikt tikai attiecīgais izplatītājs.
Nekad nebrauciet ar e-velosipēdu, kam veikti nepilnīgi vai nepareizi montāžas darbi. Tādējādi jūs apdraudat gan sevi, gan citus satiksmes dalībniekus.

Brīdinājums!

Kāpjot uz e-velosipēda, ņemiet vērā, ka pie aktivizēta atbalsta režīma tas sāk uzreiz braukt, tiklīdz noliekat kāju uz pedāļa.
Tāpēc vispirms nospiediet bremzi, jo neierastā kustība var izraisīt nestabilitāti un, sliktākajā gadījumā, kritienus, nelaimes gadījumus un cita veida apdraudējumus.

Nekāpiet uz e-velosipēda, liekot vienu kāju uz pedāļa un mēģinot pārcelt otru kāju pār velosipēdu; e-velosipēds uzreiz kustēsies uz priekšu.

Brīdinājums!

Pirms jebkādu darbu veikšanas pie e-velosipēda, piemēram, pirms montāžas vai apkopes darbiem, kā arī pirms tā transportēšanas atslēdziet e-velosipēda sistēmu un izņemiet akumulatoru. Modeļiem ar iebūvētu akumulatoru ir īpaši jāuzmanās, lai e-velosipēds nejauši neieslēgtos.
Nejauši aktivizējot e-velosipēda sistēmu, pastāv savainošanās risks.

- Kaut arī 25 km/h modeļu vadīšanai nav oficiāla vecuma ierobežojuma, drošības apsvērumu dēļ iesakām bērniem un pusaudžiem, kuri jaunāki par 14 gadiem, atturēties no dalības satiksmē.
- Ja ilgāku laiku neesat braucis ar velosipēdu vai noteiktās situācijās jūtaties nedroši, iesakām apmeklēt e-velosipēdu vadīšanas kursus.
- Ņemiet vērā, ka braukšana būs ātrāka nekā ierasts. Brauciet uzmanīgi un gatavībā bremzēt, ja jūsu redzes laukā gadās negaidītas situācijas vai iespējamas briesmas.

- Ņemiet vērā arī to, ka gājēji jūs nedzirdēs, ja tuvosieties tiem lielā ātrumā. Tāpēc, lai izvairītos no negadījumiem, brauciet īpaši uzmanīgi pa veloceliņiem un kombinētajiem gājēju celiņiem un veloceliņiem. Vajadzības gadījumā kā brīdinājumu laicīgi izmantojiet zvaniņu vai tauri.
- Izmantojot e-velosipēdus uz nelīdzenas/raupjas virsmas, vibrāciju radītā slodze var tikt nodota uz braucēja ķermeni.
- Piedaloties ceļu satiksmē, vienmēr valkājiet velosipēdam atbilstošu gaišas krāsas apģērbu ar cieši pieguļošām bikšu starām un uzstādītajai pedāļu sistēmai atbilstošus apavus.
- Drošības apsvērumu dēļ katra brauciena laikā iesakām vilkt piemērotu ķiveri.
- Katru reizi, kad novietojat savu e-velosipēdu, nodrošiniet to pret zādzību un neatļautu piekļuvi.

Likumā noteiktās prasības

Ja vēlaties ar savu e-velosipēdu piedalīties ceļu satiksmē, tam jābūt atbilstoši aprīkotam saskaņā ar valstī spēkā esošajiem noteikumiem. Likumīgi mūsu 25 km/h modeļi lielākajā daļā ES dalībvalstu ir līdzvērtīgi velosipēdiem, tāpēc uz tiem attiecas tie paši noteikumi.

Piezīme

Pirms e-velosipēda lietošanas konsultējieties ar savu izplatītāju par jūsu valstī spēkā esošajiem noteikumiem. It sevišķi uz ātrgaitas elektriskajiem velosipēdiem (HS modeļi) attiecas īpaši noteikumi, kas šeit nav minēti. Attiecībā uz ātrgaitas elektriskajiem velosipēdiem ņemiet vērā katrai valstij raksturīgās un reģionālās atkāpes saistībā ar šādiem punktiem:

- vadītāja apliecība;
- apdrošināšanas pienākums un, ja nepieciešams, apstiprināšanas pienākums;
- pienākums nēsāt ķiveri;
- prasības attiecībā uz veloceliņu un meža ceļu izmantošanu;
- bērnu/personu pārvadāšana;
- piekabes.

Ar „A” atzīmi novērtētais izdotās skaņas spiediena līmenis pie vadītāja ausīm ir zemāks par 70 dB (A).

Paredzētais lietojums

Riese & Müller e-velosipēds ir izstrādāts konkrētiem mērķiem, ko var iedalīt kādā no tālāk aprakstītajām kategorijām. E-velosipēdu nevajadzētu izmantot ārpus tā paredzētā lietojuma.

1. kategorija

Paredzētais lietojums: pārvietošanās un atpūtas izbraucieni, pielietojot mērenu slodzi.
E-velosipēda veids: ielu e-velosipēds bez aizmugurējās piekares.
Apraksts: attiecas uz e-velosipēdiem, kuri tiek izmantoti uz parastām, noklātām virsmām, ar kurām pie vidēja ātruma jāsaskaras riepām.
Tipiskais ātruma diapazons [km/h]: 15 līdz 25, HS modeļiem – 15 līdz 45.
Paredzētais kritiena/lēciena augstums [cm]: < 15.

2. kategorija

Paredzētais lietojums: atpūtas un trekinga izbraucieni, pielietojot mērenu slodzi.
E-velosipēda veids: ielu e-velosipēds ar pilnu balstiekārtu vai GX opciju.
Apraksts: attiecas uz e-velosipēdiem, kam piemērojams 1. nosacījums un ar kuriem var braukt arī pa neasfaltētiem un grants ceļiem ar mēreniem kāpumiem un kritumiem. Pie šādiem nosacījumiem var būt saskare ar nelīdzenu reljefu un atkārtots kontakta zudums riepām ar zemi. Kritumu augstums ir ne vairāk kā 15 cm.
Tipiskais ātruma diapazons [km/h]: 15 līdz 25, HS modeļiem – 15 līdz 45.
Paredzētais kritiena/lēciena augstums [cm]: < 15.

3. kategorija

Paredzētais lietojums: sporta braucieni pa mērenu tehnisko prasību ceļiem.
E-velosipēda veids: ielu e-velosipēds ar pilnu balstiekārtu un GX opciju.
Apraksts: attiecas uz e-velosipēdiem, kam piemērojams 1. un 2. nosacījums un ar kuriem var braukt arī pa grūti izbraucamiem ceļiem, nelīdzeniem un neasfaltētiem ceļiem, kā arī pa sarežģītu reljefu un neizbūvētiem ceļiem, un kuru vadīšanai nepieciešamas tehniskas iemaņas. Lēcieni un kritieni paredzēti 30 cm ietvaros.
Tipiskais ātruma diapazons [km/h]: 15 līdz 45.
Paredzētais kritiena/lēciena augstums [cm]: < 30.

4. kategorija

Paredzētais lietojums: sporta braucieni pa ļoti izaicinošu tehnisko prasību ceļiem.
E-velosipēda veids: E-MTB
Apraksts: attiecas uz e-velosipēdiem, kam piemērojams 1., 2. un 3. nosacījums un kuri paredzēti nobraucieniem uz neasfaltētiem ceļiem pie ātruma, kas nepārsniedz 40 km/h. Izņēmuma kārtā lēcieni var būt pat 80 cm ietvaros, ja vien piezemēšanās virsmas kritums ir lielāks par 30°.
Tipiskais ātruma diapazons [km/h]: 15 līdz 40.
Paredzētais kritiena/lēciena augstums [cm]: < 80.

Ar Riese & Müller e-velosipēdiem nav atļauts piedalīties sacensībās.

Šajā lietošanas instrukcijā aprakstītie ekspluatācijas, apkopes un uzturēšanas nosacījumi ir daļa no paredzētā lietojuma. Izmantojot e-velosipēdu ārpus tā paredzētā lietojuma, neievērojot drošības norādījumus, pārslogojot to vai nepareizi novēršot defektus, netiek nodrošināta nekāda atbildība vai atbildība par materiālu defektiem (garantija). Tāpat garantija vai atbildība par materiālu defektiem netiek nodrošināta saistībā ar montāžas kļūdām, ar nodomu veiktām darbībām, nelaimes gadījumiem vai apkopes un uzturēšanas nosacījumu neievērošanu. Veicot izmaiņas pārnesumos un elektriskajā sistēmā (tūnings), tiek zaudētas jebkādas garantijas un atbildība par materiālu defektiem.

Komerciāla izmantošana

Saskaņā ar Eiropas apstiprinājumu (ES) Nr. 168/2013 L1e-B transportlīdzekļu klases e-velosipēda izturība ir 16 500 km. Šo vērtību piemērojam arī mūsu e-velosipēdiem, kuru motora jauda ir līdz 25 km/h.

Komerciālā izmantošana, kā arī noma ievērojami noslogo transportlīdzekli. Šī iemesla dēļ paturam tiesības noraidīt jebkādus gadījumus, kas saistīti ar materiālu defektiem komerciāli izmantotos transportlīdzekļos, kuros pārsniegts transportlīdzekļa vai tā komponentu kalpošanas laiks (16 500 km) likumā noteiktās atbildības par materiālu defektiem perioda ietvaros. Lai atbildības par materiālu defektiem perioda ietvaros pilnībā segtu ar materiālu defektiem saistītos bojājumus, nepieciešams pierādījuma dokuments, kas apliecina atbilstoši apkopes plānam veiktās pārbaudes.

Būtībā ar e-velosipēdu drīkst pārvietoties tikai viena persona. Izņēmums ir mūsu kravas velosipēdi, ja tie ir aprīkoti ar atbilstošiem sēdekļiem vai ja bērns tiek pārvadāts piemērotā bērnu sēdeklītī vai piekabē. Šādā gadījumā ņemiet vērā savas valsts tiesību aktu noteikumus un pieļaujamo kopējo svaru (skatīt "Informācija par svaru").

Pieļaujamais kopējais svars

Brīdinājums!

Sargājiet savu e-velosipēdu no bojājumiem un izvairieties no traumu gūšanas.

Nepārsniedziet sava e-velosipēda pieļaujamo kopējo svaru.

Jūsu e-velosipēdam ir noteikts pieļaujamais kopējais svars, kuru nedrīkst pārsniegt.

Ja pārsniedzat pieļaujamo kopējo svaru, tas nozīmē, ka nepareizi lietojat savu e-velosipēdu, potenciāli izraisot negadījumus, traumas un smagus bojājumus savam e-velosipēdam.

Pieļaujamais kopējais svars tiek aprēķināts, saskaitot vadītāja svaru, jūsu e-velosipēda svaru, pārvadātās kravas (kravas uz priekšējā un aizmugurējā bagāžnieka) svaru, kā arī piekabes svaru.

Kopējais svars = vadītāja svars + e-velosipēda svars + kravas svars + piekabes svars

Tabula "Informācija par svaru", Lapa 119 norāda pieļaujamo kopējo svaru atsevišķajiem Riese & Müller e-velosipēdu modeļiem.

Pirms pirmās braukšanas reizes

Paņemot savu e-velosipēdu no pilnvarota izplatītāja, e-velosipēds jau ir sagatavots braukšanai gatavā stāvoklī, lai tā izmantošana būtu droša. Jūsu izplatītājs ir veicis galīgo pārbaudi un izmēģinājuma braucienu.

Ja e-velosipēds piegādāts uz mājām ar Home Delivery metodi, tas jau rūpnīcā ir sagatavots braukšanai gatavā stāvoklī, kur veikta arī tā galīgā pārbaude. Ja nepieciešama montāža, ievērojiet pievienoto montāžas instrukciju. Tajā ietverti arī skaidrojumi par sēdēšanas pozīcijas un atsperu sistēmas noregulēšanu, piedziņas sistēmas lietošanu un akumulatora izmantošanu.

Tā kā katram e-velosipēdam ir atšķirīgas braukšanas un pagriezienu veikšanas nianses, iesakām, braucot pa līdzeniem ceļiem un nogāzēm ārpus publiskās satiksmes, iepazīties ar transportlīdzekļa stūrēšanas, pagriezienu veikšanas un bremzēšanas uzvedību – gan ar kravu, gan bez tās.

Brīdinājums!

Izvairieties no traumām un negadījumiem, ko var izraisīt kravas velosipēdu lietošana. Kravas velosipēdi ar sāniski izvirzītu kravas kasti veido apdraudējuma zonu. Ņemiet vērā palielināto transportlīdzekļa platumu un obligāti ievērojiet drošu attālumu no citām personām un šķēršļiem.

Jo īpaši no ierastās braukšanas manieres var atšķirties kravas velosipēdi vai jaunas koncepcijas transportlīdzekļi. Iepazīstieties ar visu vadības elementu darbību. Lai jums būtu vieglāk, piedāvājam ekspertu videomateriālus par dažādām tēmām vietnē r-m.de/anleitungen.

Bremžu sistēma

Brīdinājums!

Mūsdienu bremzēm ir daudz lielāks bremzēšanas spēks, salīdzinot ar vienkāršām aploces vai trumuļa bremzēm! Pārbaudiet, vai bremžu sviru konfigurācija atbilst jūsu ieradumiem. Pretējā gadījumā apspriediet bremžu sviru konfigurāciju ar savu izplatītāju. Standartā bremžu svira priekšējā riteņa bremzei ir uzstādīta kreisajā pusē, bet aizmugurējā riteņa bremzei – labajā pusē (apgriezts bremžu sviras izvietojums valstīs ar kreisās puses satiksmi). Noteikti veiciet izmēģinājuma bremzēšanu ārpus ceļu satiksmes. Pamazām mēģiniet veikt lielāku ātruma samazināšanu. Neuzmanīga bremžu lietošana var novest pie kritiena. Mitros apstākļos bremzēšanas ceļš ir garāks.

Kravas velosipēdu priekšējais ritenis bremzēšanas laikā var vieglāk nobloķēties, kas līkumos var izraisīt kritienu.

Pirms pirmās bremzēšanas reizes bremžu diski ir rūpīgi jāattauko, izmantojot bremžu tīrīšanas līdzekli vai spirtu. Bremžu uzlikas attīsta savu galīgo bremzēšanas spēku tikai velosipēda iebraukāšanas laikā. Lai to izdarītu, līdzenā posmā uzņemiet ātrumu 25–30 km/h un bremzējiet, kamēr pilnībā apstājaties. Atkārtojiet šo darbību 30 reizes katrai bremzei. Pēc tam bremžu uzlikas un diski būs pilnībā aktivizēti un nodrošinās optimālu bremzēšanas sniegumu.

Brīdinājums!

Ja velosipēds ir pilnībā piekrauts, braukšanas maniere mainās un bremzēšanas ceļš kļūst garāks. Uz nogāzēm bremzēšanas ceļš būtiski palielinās. Veiciet vairākus braukšanas un bremzēšanas izmēģinājumus ar un bez kravas, lai pierastu pie mainīgās braukšanas prakses.

ABS bremžu sistēma

Izlasiet un ievērojiet norādes atsevišķajā **Bosch eBike ABS bremžu sistēmas ražotāja** instrukcijā, un lūdziet savam izplatītājam izskaidrot ABS bremžu sistēmas darbību, skat. "Vispārīgi norādījumi".

Brīdinājums!

Pārliecinieties, ka ir nodrošināta enerģijas padeve ABS bremžu sistēmai

.

Enerģijas padeves trūkuma gadījumā, akumulatora izlādēšanās vai trūkstoša akumulatora gadījumā ABS bremžu sistēma nedarbojas. ABS indikators nedeg.

Atcerieties, ka ABS bremžu sistēmas darbība var pagarināt jūsu bremzēšanas ceļu.

Ieslēgšanas laikā pārliecinieties, ka ABS indikators pareizi iedegas displejā vai vadības blokā.

Pārbaudiet, vai ABS vadības ierīce ir stingri piestiprināta pie dakšas vai pie kravas velosipēda bagāžnieka priekšējā ārējā sāna.

Iepazīstieties ar ABS bremžu sistēmas uzvedību tās aktivizēšanas laikā un funkcionēšanas veidu, veicot izmēģinājuma braucienu ārpus satiksmes.

IBS bremžu sistēma

Izlasiet un ievērojiet norādes atsevišķajā Magura IBS bremžu sistēmas instrukcijā, un lūdziet savam izplatītājam izskaidrot IBS bremžu sistēmas darbību, skat. "Vispārīgi norādījumi".

Pārbaudiet, vai IBS vadības ierīce ir stingri piestiprināta pie bagāžnieka ārējā sāna (kravas velosipēdiem).

Iepazīstieties ar IBS bremžu sistēmas uzvedību tās aktivizēšanas laikā un funkcionēšanas veidu, veicot izmēģinājuma braucienu ārpus satiksmes.

Piedziņas sistēma / displejs un pārnesums

Izlasiet un ievērojiet norādes par piedziņas sistēmas, displeju un pārnesuma lietošanu atsevišķajās ražotāju instrukcijās, kas attiecas uz jūsu e-velosipēdu, skat. "Vispārīgi norādījumi".

Palūdziet savam izplatītājam izskaidrot piedziņas sistēmas, displeja un pārnesuma darbību.

Sistēmu varat ieslēgt un izslēgt, izmantojot akumulatora vadības elementu pogas vai stūres tālvadības pulti. Turklāt iespējams izvēlēties dažādus atbalsta režīmus, tiek parādīta atlikusī akumulatora jauda, un vajadzības gadījumā iespējams atlasīt dažādas spidometra funkcijas. Pēc ieslēgšanas sistēma tiek aktivizēta, nospiežot pedāļus, un ir pieejams motora atbalsts. Uzsāciet savu pirmo braucienu ar vismazāko ātrumu, pakāpeniski palielinot to.

Lai veiktu AVĀRIJAS APTURĒŠANU / AVĀRIJAS IZSLĒGŠANU, pavelciet aizmugurējās bremzes bremžu sviru un pārstājiet mīties. E-velosipēds apstāsies.

Ārpus satiksmes iepazīstieties ar piedziņas sistēmu, displeju un pārnesumu.

Sēdēšanas pozīcija

Palūdziet izplatītājam noregulēt un izskaidrot pareizo sēdēšanas pozīciju.

Atsperu sistēma

Brīdinājums!

Aizmugurējās atsperu sistēmas ietekmē braukšanas laikā mainās pedāļu attālums no zemes. Lai izvairītos no pedāļu pieskaršanās zemei un iespējama kritiena, vienmēr, griežoties līkumos vai braucot pa nelīdzenu segumu, turiet kloķus horizontālā pozīcijā.

Izlasiet un ievērojiet norādes par amortizatora noregulēšanu atsevišķajā jūsu e-velosipēda amortizatora ražotāja lietošanas instrukcijā, skat. "Vispārīgi norādījumi".

Palūdziet izplatītājam noregulēt un izskaidrot atsperu sistēmu.

Lai balstiekārtas dakša un amortizators darbotos optimāli, tiem jābūt pielāgotiem braucēja svaram, sēdēšanas pozīcijai un paredzētajam lietojumam. Apsēžoties balstiekārtas dakšai un amortizatoram jāieliecas par apm. 20% no maksimālā balstiekārtas gājiena.

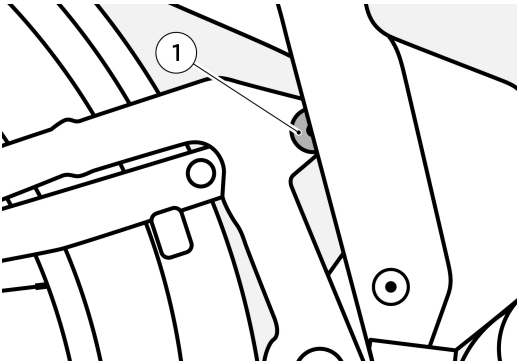
Modeļiem Delite5, Superdelite5 un Homage5 pareizu amortizatora iestatījumu var pārbaudīt arī optiski pie aizmugurējās dakšas.

Amortizatora iestatījuma pārbaudīšana pie aizmugurējās dakšas

(attiecas tikai uz modeļiem: Delite5, Superdelite5 un Homage5)

E-velosipēds nav noslogots

- Skrūves galva (1) ir redzama līdz pusei.

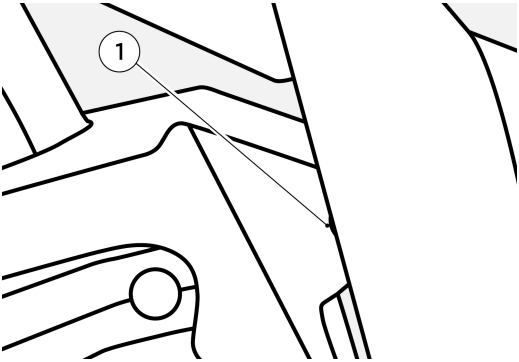


E-velosipēds nav noslogots.

E-velosipēds ir noslogots

- Apsēdieties uz e-velosipēda braukšanas pozīcijā.
- Skrūves galva (1) ir nedaudz redzama.

✓Amortizators ir noregulēts pareizi.



E-velosipēds ir noslogots.

Skrūves galva (1) nav redzama

- Gaisa spiediens amortizatorā ir jāpalielina tā, lai skrūves galva kļūtu redzama, kā attēlots attēlā *„E-velosipēds ir noslogots”*.

Skrūves galva (1) ir vairāk redzama

- Gaisa spiediens amortizatorā ir jāsamazina tā, lai skrūves galva būtu redzama tik tālu, cik redzams attēlā *„E-velosipēds ir noslogots”*.

Akumulators

Izlasiet un ievērojiet norādes par akumulatoru lietošanu atsevišķajā jūsu e-velosipēda akumulatora ražotāja lietošanas instrukcijā, skat. "Vispārīgi norādījumi".

Lūdziet savam izplatītājam parādīt un izskaidrot akumulatoru uzstādīšanu un izņemšanu.

Pēc katras akumulatora ievietošanas reizes pārbaudiet, vai tas stingri turas savā vietā. Iespiediet akumulatoru turētājā, līdz tas ar dzirdamu klikšķi nofiksējas slēdzenē. Izņemiet atslēgu no slēdzenes un pavelciet akumulatoru, lai pārliecinātos, vai tas tiešām ir kārtīgi nofiksēts. Dažiem e-velosipēdiem akumulators ir piestiprināts pie rāmja horizontāli vai vertikāli. Pirms atslēgas pagriešanas slēdzenē ar vienu roku noteikti pieturiet akumulatoru, lai tas nejauši neatvienotos un nenokristu. Tādējādi iespējams gūt traumas, kā arī sabojāt akumulatoru.

Brīdinājums!

Ja akumulators nav kārtīgi ievietots, tas braukšanas laikā var atvienoties un izkrist. Tas var novest pie kritiena, kā arī sabojāt akumulatoru. Ievietojot akumulatoru, pārliecinieties, ka tas kārtīgi nofiksējas savā vietā un nekustas.

Bagāžnieki / bērnu sēdeklīši

Ņemiet vērā, ka bagāžniekiem nedrīkst veikt nekādas izmaiņas. Izmantojiet tikai pārbaudītus un apstiprinātus bērnu sēdeklīšus.

Piekabes / velosipēdi ar piekabēm

Riese & Müller pilnas balstiekārtas e-velosipēdus drīkst lietot tikai ar divriteņu piekabēm. Maksimālā piekabes slodze (piekabe kopā ar kravu) ir 50 kg.

Riese & Müller e-velosipēdus bez aizmugurējās piekares drīkst arī izmantot kopā ar vienriteņa piekabēm un pusvelosipēdiem. Vienriteņa piekabju un pusvelosipēdu maksimālā piekabes slodze ir 30 kg.

Pirms katra brauciena

Brauciet tikai tad, kad ar nevainojamu rezultātu ir pilnībā veikta tālāk sniegtā ātrā pārbaude.

ABS bremžu sistēma un IBS bremžu sistēma ir izvēles papildaprīkojums, un tām arī var būt nepieciešama pārbaude.

Šaubu gadījumā sazinieties ar izplatītāju. E-velosipēds, kam ir defekti, var izraisīt nelaimes gadījumus.

Brīdinājums!

Sargājiet savu e-velosipēdu no bojājumiem un izvairieties no traumu gūšanas.

Nedrīkst braukt ar bojātu e-velosipēdu.

Pirms atsākt lietošanu pēc kritiena, lūdziet savam izplatītājam pārbaudīt, vai jūsu e-velosipēds nav bojāts.

Ātrā pārbaude

Pirms katra brauciena pārbaudiet šādus punktus saistībā ar e-velosipēdu:

- **Regulējams stūres iznesums**, visas tapas ir nofiksētas, visas ātrās atlaišanas sviras ir stabilas un pilnībā nobloķētas.
- **Ātrās atlaišanas mehānisms / ātrās atlaišanas asis** ir drošā veidā kārtīgi nofiksētas.
- **Skrūvju savienojumi** nav nedz vaļīgi, nedz graboši.
- **Stūre** ir kārtīgi nofiksēta (pārbaudiet gan stūri, gan stūres iznesumu attiecībā uz sagriešanos; tapa ir nofiksēta uz augstumā regulējamo stūres iznesumu) un tā neveic neparastas darbības, stūrējot pa labi vai pa kreisi (piemēram, stūrēšanas kustības traucējumi, nevienmērīga pretestība vai maigāka/neizteiktāka stūrēšanas sajūta kā parasti).
- **Rati un riepas** viegli griežas un tām ir pietiekama rotācija. Pārbaudiet riepu spiedienu un stāvokli, kā arī to, vai ventiļi ir pozicionēti taisni.
- **Priekšējie un aizmugurējie lukturi** darbojas un ir pareizi noregulēti.
- **Bremžu svirai** ir izteikts spiediena punkts, un to nevar nospiest līdz rokturim.
- **Bremžu uzlikas un bremžu diski** nav bojāti, taukaini vai eļļaini. Pārbaudiet arī to nodilumu.
- Velkot un turot bremžu sviru, no **bremžu sistēmas** neiztek eļļa.
- Aizmugurējo bremžu **enkurs** ir stingri nofiksēts.

- Pēc ievietošanas **akumulators** ir kārtīgi nofiksēts. Akumulatoram ir jānofiksējas slēdzenē ar dzirdamu klikšķi.
- **Pārvadāšanas kastes** ir pareizi piestiprinātas un droši aizvērtas.
- **Krava** ir drošā veidā piestiprināta. Nedrīkst būt vaļīgi stiprinājumi, kas var ieķerties riteņos (piemēram, nokarājušies spriegojošās siksnas gali).
- Netiek pārsniegts **pieļaujamais kopējais svars**, ņemot vērā norādīto individuālo kravnesību (skatīt "Informācija par svaru").
- Nekas negrab. Nav nekādu neierastu trokšņu, un braukšana neizraisa nestabilu sajūtu.
- Svars nav izvietots vienā pusē. Tādējādi var mainīties braukšanas maniere un bremzēšanas ceļš.
- **Lukturi** un **atstarojošie elementi** nav aizsegti.

ABS bremžu sistēma

Izlasiet un ievērojiet norādes atsevišķajā **Bosch eBike ABS bremžu sistēmas ražotāja** instrukcijā, un lūdziet savam izplatītājam izskaidrot ABS bremžu sistēmas darbību, skat. "Vispārīgi norādījumi".

Brīdinājums!

Pārliecinieties, ka ir nodrošināta enerģijas padeve ABS bremžu sistēmai

.

Enerģijas padeves trūkuma gadījumā, akumulatora izlādēšanās vai trūkstoša akumulatora gadījumā ABS bremžu sistēma nedarbojas. ABS indikators nedeg.

Atcerieties, ka ABS bremžu sistēmas darbība var pagarināt jūsu bremzēšanas ceļu.

ABS bremžu sistēmas pārbaude

1. Ieslēgšanas laikā pārliecinieties, ka ABS indikators pareizi iedegas displejā vai vadības blokā.
2. Pārbaudiet, vai ABS vadības ierīce ir stingri piestiprināta pie dakšas vai pie kravas velosipēda bagāžnieka priekšējā ārējā sāna.

IBS bremžu sistēma

Izlasiet un ievērojiet norādes atsevišķajā Magura IBS bremžu sistēmas instrukcijā, un lūdziet savam izplatītājam izskaidrot IBS bremžu sistēmas darbību, skat. "Vispārīgi norādījumi".

IBS bremžu sistēmas pārbaude

- Pārbaudiet, vai IBS vadības ierīce ir stingri piestiprināta pie bagāžnieka ārējā sāna (kravas velosipēdiem).

Komponenti: funkcija un lietošana

Ātrās atlaišanas mehānisms / Q-Loc ātrās atlaišanas ass / ātrās atlaišanas ass

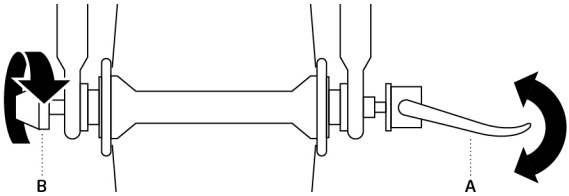
Brīdinājums!

Nekad nebrauciet ar e-velosipēdu, ja pirms braukšanas uzsākšanas nav pārbaudīti tā ratu stiprinājumi! Ja rats braukšanas laikā atvienojas, seko kritiens!

Ātrās atlaišanas mehānisma uzbūve

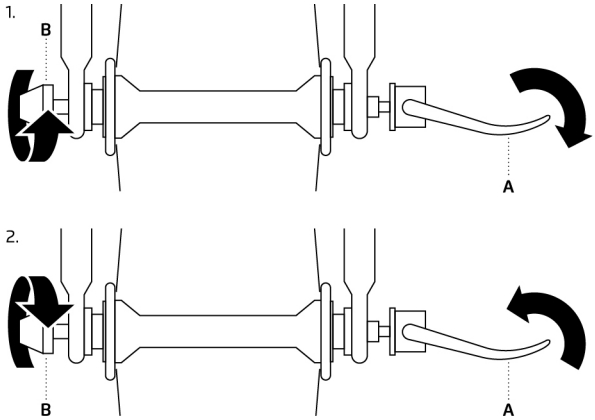
Ātrās atlaišanas mehānisms sastāv no divām daļām: rokas sviras **A** un fiksējošā uzgriežņa **B**.

Ar rokas sviru **A** tiek radīts iespīlēšanas spēks. Ar fiksējošo uzgriezni **B** pretējā pusē tiek noregulēts priekšspriegojums.



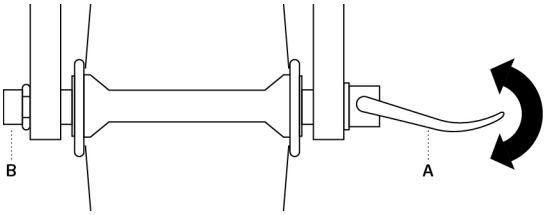
Ātrās atlaišanas mehānisma lietošana

1. **Atbloķēšana:** pagrieziet rokas sviru **A** tā, lai iekšpusē būtu redzama atzīme „Open” (Atbloķēts). Lai vēl vairāk atbrīvotu ātrās atlaišanas mehānismu, pagrieziet fiksējošo uzgriezni **B** pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
2. **Bloķēšana:** ar vienu roku pieturiet atbloķēto rokas sviru **A** un ar otru roku pagrieziet fiksējošo uzgriezni **B** pulksteņrādītāju kustības virzienā. Pievelciet fiksējošo uzgriezni **B**, līdz tiek sasniegts pietiekams priekšspriegojums. Izmantojot plaukstu, pagrieziet rokas sviru **A** tā, lai ārpusē būtu redzama atzīme „Close” (Bloķēts). Bloķēšanas posma otrajā pusē sviras pretestības spēkam būtiski jāpalielinās.
3. **Pārbaudīšana:** pārbaudiet ātrās atlaišanas mehānisma fiksāciju, mēģinot pagriezt nobloķēto rokas sviru **A**. Ja rokas sviru **A** iespējams griezt uz riņķi, netiek nodrošināta droša rata fiksācija. Šādā gadījumā atbloķējiet rokas sviru **A** un palieliniet fiksējošā uzgriežņa **B** priekšspriegojumu.



Q-Loc ātrās atlaišanas ass uzbūve

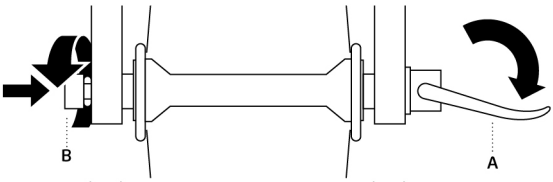
Ātrās atlaišanas ass sastāv no diviem cieši savienotiem komponentiem – rokas sviras **A** un uzgriežņa **B**. Ar rokas sviru **A** tiek radīts iespīlēšanas spēks, bet ar uzgriezni **B** tiek noregulēts priekšspriegojums.



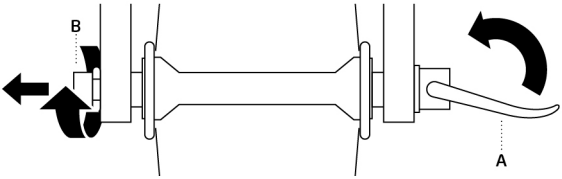
Q-Loc ātrās atlaišanas ass lietošana

1. **Atbloķēšana:** pagrieziet rokas sviru **A** tā, lai iekšpusē būtu redzama atzīme „Open” (Atbloķēts). Lai atbrīvotu to vēl vairāk, nospiediet uzgriezni **B** rokas sviras **A** virzienā un pagrieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz spīle ir nofiksējusies. Pēc tam izvelciet ātrās atlaišanas asi pie rokas sviras **A**.
2. **Bloķēšana:** grieziet uzgriezni **B** pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, līdz spīle atvienojas no fiksējošā savienojuma. Ar atvienotu spīli izbīdiet ātrās atlaišanas asi caur dakšu un rumbu, līdz tā nofiksējas ar dzirdamu klikšķi. Izmantojot plaukstu, pagrieziet rokas sviru **A** tā, lai ārpusē būtu redzama atzīme „Close” (Bloķēts).
3. **Pārbaudīšana:** pārbaudiet ātrās atlaišanas ass fiksāciju, mēģinot pagriezt nobloķēto rokas sviru **A**. Ja rokas sviru **A** iespējams griezt uz riņķi, netiek nodrošināta droša rata fiksācija. Šādā gadījumā atbloķējiet rokas sviru **A** un palieliniet uzgriežņa **B** priekšspriegojumu.

1.

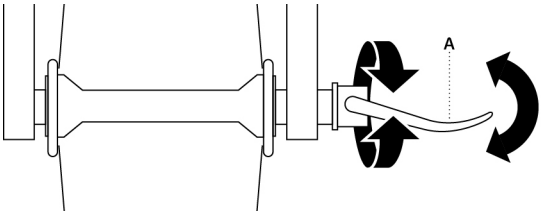


2.



Ātrās atlaišanas ass uzbūve

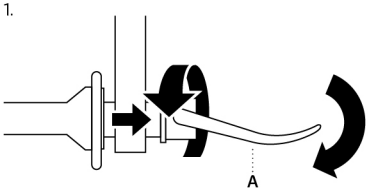
Ātrās atlaišanas ass sastāv no diviem cieši savienotiem komponentiem – rokas sviras **A** un vītņotas ass. Ātrās atlaišanas ass nodrošina ātru rata montāžu vai demontāžu, neizmantojot instrumentus.



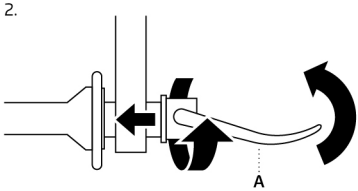
Ātrās atlaišanas ass lietošana

1. **Atbloķēšana:** pagrieziet rokas sviru **A** tā, lai iekšpusē būtu redzama atzīme „Open” (Atbloķēts). Lai vēl vairāk atbrīvotu ātrās atlaišanas asi, pagrieziet rokas sviru **A** pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. Pēc tam izvelciet ātrās atlaišanas asi pie rokas sviras **A**.
2. **Bloķēšana:** Izbīdiet vītņoto asi vispirms caur dakšu un rumbu. Pagrieziet ātrās atlaišanas asi pie rokas sviras pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz tiek sasniegts neliels priekšspriegojums. Izmantojot plaukstu, pagrieziet rokas sviru **A** tā, lai ārpusē būtu redzama atzīme „Close” (Bloķēts). Bloķēšanas posma otrajā pusē sviras pretestības spēkam būtiski jāpalielinās.
3. **Pārbaudīšana:** pārbaudiet ātrās atlaišanas ass fiksāciju, mēģinot pagriezt nobloķēto rokas sviru **A**. Ja rokas sviru **A** iespējams griezt uz riņķi, netiek nodrošināta droša rata fiksācija. Šādā gadījumā atbloķējiet rokas sviru **A** un palieliniet priekšspriegojumu.

1.

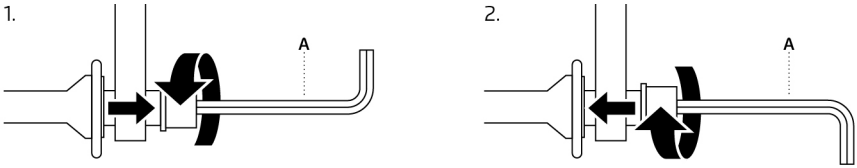


2.



Inbus ātrās atlaišanas ass lietošana

1. **Atbloķēšana:** izmantojot 6 mm sešstūra atslēgu (Inbus), atskrūvējiet ātrās atlaišanas asi pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. Pēc tam izvelciet ātrās atlaišanas asi.
2. **Bloķēšana:** izbīdiet vītņoto asi vispirms caur dakšu un rumbu. Ar 6 mm sešstūra griezes momenta atslēgu pieskrūvējiet ātrās atlaišanas asi pulksteņrādītāju virzienā. Nepieciešamo pievilkšanas griezes momentu atradīsiet nodaļā "Savienojumu pievilkšanas momenti".



Sēdekļa augstums / sēdēšanas pozīcija

Visi e-velosipēdi ir aprīkoti ar regulējamu sēdekļa statni. Palūdziet izplatītājam pielāgot sēdekļa augstumu un sēdēšanas pozīciju. Pārbaudiet, vai šie pielāgojumi ļauj droši uzsākt braukšanu un apstāties.

Brīdinājums!

Sēdekļa statni nedrīkst izvilkt virs atzīmes „MIN. INSERTION”! Šī atzīme nedrīkst būt redzama virs sēdekļa caurules augšējās malas, pretējā gadījumā var salūst sēdekļa statnis vai tikt sabojāts rāmis.

Turklāt sēdekļa statņa skrūves jāpievelk, izmantojot atbilstošu griezes momentu, skatīt "Savienojumu pievilkšanas momenti". Ja stiprinājums ir pārāk vaļīgs, skrūvei var būt pārāk liela slodze, un tā var salūst. Tas var izraisīt kritienu.

Regulējams stūres iznesums

Daži e-velosipēdi ir aprīkoti ar regulējamu stūres iznesumu, ko iespējams noregulēt bez darbarīku palīdzības, izmantojot aizturi (fiksatoru) un ātrās atlaišanas mehānismu.

Šim regulējamā stūres iznesuma tipam ir divi varianti. Izņemot ātrā atlaišanas mehānisma atvēršanas virzienu, abi varianti ir vienādi.

1. variants: ātrās atlaišanas mehānisms tiek atvērts pretēji braukšanas virzienam.

2. variants: ātrās atlaišanas mehānisms tiek atvērts braukšanas virzienā.

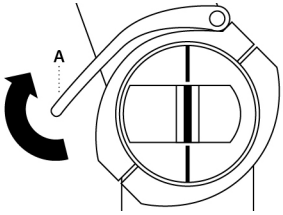
Tālāk noregulēšana un darbība tiks aprakstīta tikai attiecībā uz 1. variantu.

Papildus minētajam tipam, tiek uzstādīts arī otrs regulējamā stūres iznesuma tips. Šī tipa stūres iznesuma noregulēšanai ir nepieciešamas specializētas zināšanas un instrumenti, un to var izdarīt tikai jūsu izplatītājs. Šis regulējamais stūres iznesums tālāk netiks sīkāk aprakstīts.

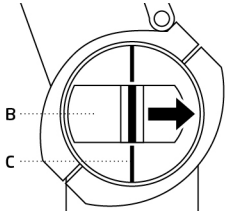
Leņķa pielāgošana

1. Atbloķējiet abas ātrās atlaišanas sviras **A** pie stūres iznesuma šarnīra.
2. Piespiediet sānā esošo pogu **B** un noregulējiet stūres iznesumu kādā no trim leņķa pozīcijām. Atlaidiet pogu, līdz tā nofiksējas (ja nepieciešams, nedaudz pakustiniet stūres iznesumu uz priekšu un atpakaļ).
   Uzmanību! Izmantot drīkst tikai trīs minētās stūres iznesuma pozīcijas ar nofiksētu tapu!
3. Vienmēr vispirms nobloķējiet ātrās atlaišanas sviru **A** tapas **B** sānā. Bloķēšanas posma otrajā pusē sviras pretestības spēkam būtiski jāpalielinās, un bloķēšanai nepieciešams pielietot zināmas pūles.
4. Fiksētā stāvoklī sarkanajām līnijām **C** jāpārklājas stūres iznesuma šarnīra sānā.
5. Ja iespīlēšanas spēks nav pietiekams, izplatītājam jāpielāgo ātrās atlaišanas mehānisms.

1.

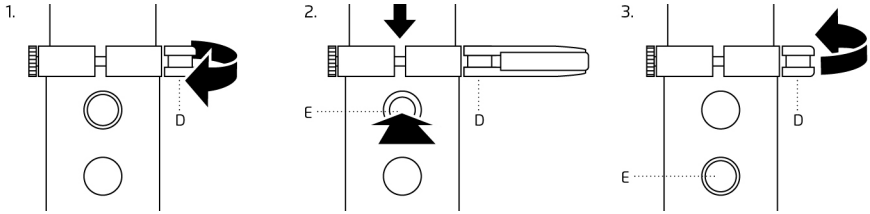


2.



Augstuma regulēšana

1. Atbloķējiet ātrās atlaišanas sviru **D**.
2. Piespiediet tapu **E** un noregulējiet stūres iznesumu kādā no piecām augstuma pozīcijām, līdz tapa **E** atkal nofiksējas.
3. Izturaisnojiet stūri braukšanas virzienā un atkal nobloķējiet ātrās atlaišanas sviru **D**. Bloķēšanas posma otrajā pusē sviras pretestības spēkam būtiski jāpalielinās. Ja iespīlēšanas spēks nav pietiekams, tad pie atbloķēta ātrās atlaišanas mehānisma ir jāpalielina priekšspriegojums pie rievotā uzgriežņa.



Brīdinājums!

Pēc visām izmaiņām, kas veiktas pie stūres un stūres iznesuma pozīcijas, pārbaudiet, vai visas troses un vadi nevar aizķerties. Visām stūrēšanas darbībām jābūt izpildāmām bez problēmām un drošā veidā.

Brīdinājums!

Stūres iznesumu nedrīkst izvilkt virs atzīmes „MIN. INSERTION"! Izmantot drīkst tikai piecas minētās augstuma pozīcijas ar nofiksētu tapu. Pirms katra brauciena pārbaudiet, vai tapas ir pareizi nofiksētas un ātrās atlaišanas svira ir pilnībā nobloķēta. Ja stūre vai stūres iznesums braukšanas laikā sāk kustēties, nebrauciet tālāk. Uzmeklējiet savu izplatītāju, lai pārbaudītu stūres iznesumu. Pretējā gadījumā iespējams nokrist un gūt nopietnas traumas.

Atsperu sistēma

Ja, braucot pa sliktas kvalitātes ceļiem, atsperu sistēma ir dzirdama vai jūtama, atspere ir noregulēta pārāk vaļīgi. Ir jāpalielina priekšspriegojums vai spiediens. Ja tērauda atsperu regulēšanas diapazons nav pietiekams, nomainiet atsperi pie sava izplatītāja.

Bremžu sistēma

Jūsu e-velosipēda bremzes nodrošina augstu bremzēšanas sniegumu jebkurā braukšanas situācijā, pielietojot nelielu rokas spēku. Tomēr bremzēšanas ceļš atkarīgs arī no braukšanas

prasmēm. Tās iespējams uztrenēt. Bremzējot svars pārnesas uz priekšu, un no aizmugurējā riteņa tiek noņemta slodze. Jo īpaši šī problēma aktualizējas, braucot lejup. Tāpēc, pilnībā nospiežot bremzes, mēģiniet pārnest svaru pēc iespējas tālāk uz aizmuguri. Iepazīstieties ar bremzēm. Praktizējiet avārijas bremzēšanu ārpus satiksmes.

Brīdinājums!

- Nepārsniedziet pieļaujamo kopējo svaru (vadītājs + e-velosipēds + krava + piekabe).
- Raugiet, lai bremžu uzlikas/virsmas un riteņa loki būtu pilnībā bez taukvielām un eļļas, lai var tikt nodrošināta pilnīga bremzēšanas efektivitāte.
- Neļaujiet bremžu uzlikām/virsmām vai riteņa lokiem nonākt saskarē ar eļļu saturošiem līdzekļiem (piemēram, kopšanas līdzekļiem vai ķēdes aerosoliem).
- Izvairieties no tiešas saskares ar uzkarsušām bremžu daļām, jo īpaši bremžu diskiem. Tas var izraisīt apdegumus.
- Netipisku bremzēšanas trokšņu gadījumā nekavējoties pārtrauciet braucienu un sazinieties ar izplatītāju.
- Mitrums mazina bremzēšanas efektivitāti. Lietus laikā ierēķiniet garāku bremzēšanas ceļu.
- Vienmēr vienlaicīgi spiediet gan priekšējās, gan aizmugurējās bremzes.

Piezīme

- Nobraucienos centieties bremzēt ar intervāliem, lai izvairītos no bremžu pārkaršanas.
- Apstājoties pēc ilgākas bremzēšanas, neturiet bremzi nospiestu.
- Ilgākos braucienos bremžu diski var pārkarst, tāpēc ieturiet pauzi, lai tie var atdzist.

Brīdinājums!

Bremžu sviru nedrīkst aktivizēt, ja velosipēds atrodas guļus vai apgrieztā pozīcijā. Tādējādi hidrauliskajā sistēmā var iekļūt gaisa burbulīši, kas var izraisīt bremžu darbības traucējumus.

Pēc katra brauciena pārbaudiet, vai bremzes spiediena punkts ir tāds pats, kā pirms brauciena, vai zemāks. Pēc tam dažas reizes nospiediet bremzi. Tādējādi bremžu sistēma var atkal atgaisoties.

Ja spiediena punkts joprojām ir zems, nedrīkstat turpināt braukšanu, un izplatītājam ir jāatgaiso bremze.

ABS bremžu sistēma (bremžu pretbloķēšanas sistēma)

Bosch eBike ABS bremžu sistēma, kas pieder pie sistēmu paaudzes **Smart System** , palīdz vadītājam, kontrolējot un stabilizējot bremzēšanas procesu. ABS bremžu sistēma

padara velosipēda vadīšanu drošāku, vienlaikus nodrošinot priekšējā riteņa ABS un aizmugurējā riteņa pacelšanās kontrolēšanu. Spēcīgas bremzēšanas manevru laikā tiek regulēts priekšējo bremžu spiediens, un līdz ar to tiek stabilizēta velosipēda vadīšana. ABS bremžu sistēmu nedrīkst demontēt vai modificēt.

Izlasiet un ievērojiet norādes atsevišķajā **Bosch eBike ABS bremžu sistēmas ražotāja** instrukcijā, un lūdziet savam izplatītājam izskaidrot ABS bremžu sistēmas darbību, skat. "Vispārīgi norādījumi".

Brīdinājums!

Pārliecinieties, ka ir nodrošināta enerģijas padeve ABS bremžu sistēmai

.

Enerģijas padeves trūkuma gadījumā, akumulatora izlādēšanās vai trūkstoša akumulatora gadījumā ABS bremžu sistēma nedarbojas. ABS indikators nedeg.

Atcerieties, ka ABS bremžu sistēmas darbība var pagarināt jūsu bremzēšanas ceļu.

IBS bremžu sistēma (Integral Braking System)

Magura Integral Braking System (IBS) funkcionē tīri mehāniskā veidā un tai nav nepieciešams elektrības avots. Tā palīdz vadītājam kombinētā veidā lietot priekšējā riteņa un aizmugurējā riteņa bremzi, līdz ar to saīsinot bremzēšanas ceļu.

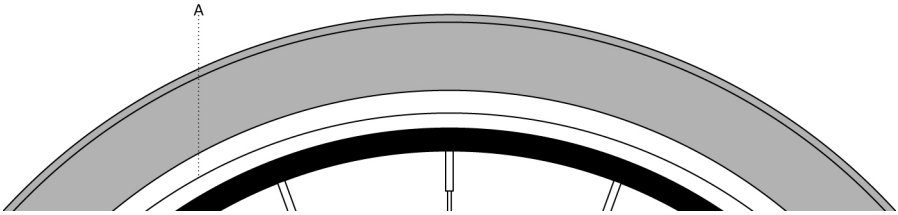
IBS vadības ierīce darbojas kā bremzēšanas spēka sadalītājs starp priekšējā un aizmugurējā riteņa bremzēm. Aktivizējot aizmugurējā riteņa bremzi, ierīce vienlaicīgi nodrošina arī proporcionālu priekšējā riteņa palēninināšanu. Šādā veidā abu bremžu kombinēta lietošana nodrošina efektīvāku velosipēda ātruma samazināšanu.

IBS bremžu sistēmu nedrīkst demontēt vai modificēt.

Izlasiet un ievērojiet norādes atsevišķajā Magura IBS bremžu sistēmas instrukcijā, un lūdziet savam izplatītājam izskaidrot IBS bremžu sistēmas darbību, skat. "Vispārīgi norādījumi".

Aploces bremzes

Attiecībā uz aploces bremzēm berzes dēļ rodas bremžu uzliku un riteņa loku nodilums. Nodilumu veicina braukšana lietū. Regulāri pārbaudiet bremžu uzlikas, vai tās nav nodilušas. Lai nomainītu bremžu uzlikas, sazinieties ar izplatītāju. Jūsu e-velosipēda rati ar aploces bremzēm ir atzīmēti ar nodiluma indikatoru **A**. Ja šis indikators nav vairs redzams, izplatītājam jānomaina riteņa loks. Riteņa loka sānu mala ar nepietiekamu sieniņas biezumu riepas spiediena dēļ var pārsprāgt.



Brīdinājums!

Vēlākais pēc otrā nolietotā bremžu uzliku komplekta palūdziet izplatītājam pārbaudīt riteņa loku. Nolietoti riteņa loki var izraisīt materiālu bojājumus un kritienus.

Disku bremzes

Attiecībā uz disku bremzēm berzes dēļ rodas bremžu uzliku un bremžu disku nodilums. Lai nomainītu bremžu uzlikas un bremžu diskus, sazinieties ar izplatītāju. Nodilumu veicina netīrumi un braukšana lietū. Regulāri pārbaudiet bremžu uzlikas, vai tās nav nodilušas. Nesošā plāksne nedrīkst nonākt saskarē ar bremžu disku. Neierasti bremžu trokšņi (metālam saskaroties ar metālu) ir zīme, ka nekavējoties jāsazinās ar izplatītāju.

Brīdinājums!

Turieties tālāk no rotējošiem bremžu diskiem. Ar asajām bremžu diska malām iespējams savainoties.

Piezīme

Pēc ratu noņemšanas nedrīkst darbināt bremžu sviru. Pretējā gadījumā bremžu uzlikas tiek sabīdītas kopā un vairs nav iespējama ratu montāža. Pēc riteņu noņemšanas izmantojiet komplektācijā iekļautās transportēšanas slēdzenes, lai nodrošinātu pietiekamu attālumu starp bremžu uzlikām.

Aizmugurējās bremzes

Daži Riese & Müller modeļi ir papildus aprīkoti ar aizmugurējā riteņa bremzi. Lietojot aizmugurējās bremzes, vislabāk izmantot horizontālo kloķa sviru. Garos nobraucienos no kalna aizmugurējā bremze var stipri sakarst, un bremzēšanas efekts var būtiski samazināties. Izmantojot aizmugurējā riteņa aploces bremzi, varat samazināt aizmugurējās bremzes slodzi.

Brīdinājums!

Pirms katra brauciena un pēc visu veidu montāžas darbiem pārbaudiet bremzes enkura stiprinājumu. Tam ar skrūvi jābūt piestiprinātam pie rāmja kronšteina vai ar skrūves galvu ievadītam garencaurumā. Nepieciešamo pievilkšanas griezes momentu atradīsiet nodaļā "Savienojumu pievilkšanas momenti".

Ķēde / siksnas piedziņa

Ķēde

Ķēde tiek pakļauta lielai slodzei, un tā ir viena no e-velosipēda nodiluma daļām. Ķēdes kalpošanas laiku varat paildzināt, to regulāri kopjot.

Ķēdes kopšana

- Laiku pa laikam notīriet ķēdi ar sausu drāniņu.
- Ieeļļojiet ķēdi ar specializētā veikalā iegādātu piemērotu smērvielu.
- Jo īpaši ieteicams ieeļļot ķēdi pēc braukšanas lietū.
- E-velosipēdiem, kas aprīkoti ar rumbas pārnesuma mehānismu, regulāri jāpārbauda ķēdes spriegojums un vajadzības gadījumā jālūdz izplatītājam to pielāgot.

Ķēdes un zobratu nodilums / ķēdes nomaiņa

Atkarībā no izmantošanas ķēdes var sasniegt nodiluma robežu pēc aptuveni 2000 km. Arī zobrati nodilst. Palūdziet izplatītājam regulāri pārbaudīt un vajadzības gadījumā nomainīt ķēdi un zobratus.

Brīdinājums!

Nepareizi uzstādīta vai nospriegota ķēde var nobīdīties vai pārplīst un tādējādi izraisīt kritienu. Ķēdes nomaiņa jāuztic izplatītājam.

Siksnas piedziņa

Siksnas piedziņa tiek pakļauta lielai slodzei, un tā ir viena no e-velosipēda nodiluma daļām. Siksnas piedziņas kalpošanas laiku iespējams paildzināt ar pareizu tās ekspluatāciju un kopšanu.

Siksnas kopšana

- Notīriet siksnu ar ūdeni.
- Neeļļojiet to ar eļļu vai smērvielu (lai novērstu netīrumu pielipšanu), vajadzības gadījumā (ja tā sāk čīkstēt) apstrādājiet to tikai ar silikonu saturošu līdzekli.
- Nelokiet, nesagrieziet, neapvērsiet un nesasieniet siksnu – tā var saplīst.
- Palūdziet izplatītājam regulāri pārbaudīt siksnas spriegojumu.

Siksnas nomaiņa

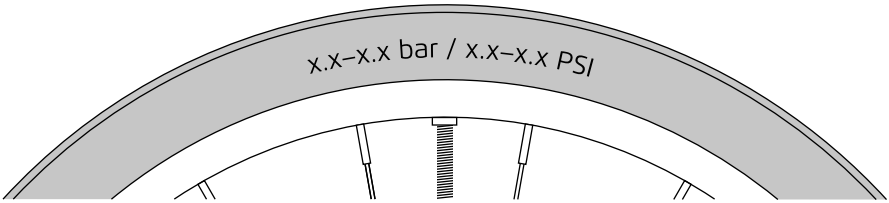
Siksnas ir ārkārtīgi izturīgas, taču ilgākā laika periodā tās tāpat nodilst. Ik pēc 2000 km palūdziet izplatītājam pārbaudīt siksnu un vajadzības gadījumā nomainīt to.

Brīdinājums!

Nepareiza uzstādīšana, noregulēšana, ekspluatācija vai apkope var izraisīt īpašuma bojājumus un traumas. Siksnas nomaiņa jāuztic izplatītājam.

Riepas un gaisa spiediens

Lai nodrošinātu atbilstošu un drošu darbību, riepās jābūt izmantotam pareizajam gaisa spiedienam. Ieteicamais riepu gaisa spiediens ir norādīts riepas sānā bāros un PSI. Gaisa spiediens ir regulāri jāpārbauda, un vismaz reizi mēnesī riepa ir jāpiepumpē.



Brīdinājums!

Piepumpējiet riepu atbilstoši informācijai, kas norādīta riepas sānā. Ja gaisa spiediens ir pārāk zems, braucot pāri malām, var tikt bojāts vai pārdurts riepas karkass. Nekad nepiepumpējiet riepas virs norādītā maksimālā gaisa spiediena, jo tās var pārsprāgt vai atvienoties no spārna. Tas var izraisīt kritienu.

Gaisa spiediens HS modeļiem

Attiecībā uz HS modeļiem saglabājiet tādu gaisa spiedienu, kāds norādīts velosipēda tabulā. Gaisa spiediens ir atkarīgs no riepas veida un slodzes.

Brīdinājums!

Izplatītājam jānomaina tādas riepas, kuru profils ir nolietots vai kuru sānu malas ir trauslas. Riepas iekšējā konstrukcija var tikt sabojāta, ja tajā iekļūst mitrums vai netīrumi.

Bojātas loka lentes (plastmasas slānis starp cauruli un riteņa loku) ir nekavējoties jānomaina.

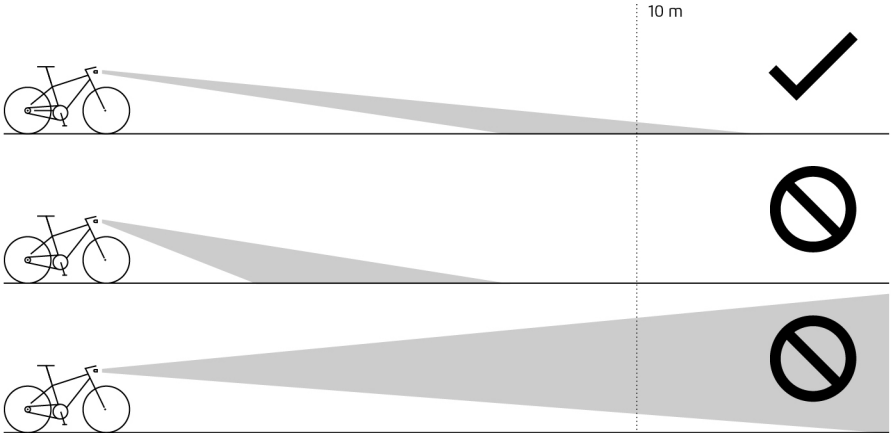
Pievērsiet uzmanību arī tam, vai vārsts atrodas taisnā pozīcijā. Riepu bojājumi ārkārtējos gadījumos var izraisīt negaidītu caurules pārplīšanu. Tas var izraisīt kritienu.

Apgaismojuma sistēma

Riese & Müller e-velosipēdi ir aprīkoti ar dienas gaitas lukturiem, lai arī dienas laikā garantētu labu redzamību un satiksmes drošību. Dienas gaitas lukturu enerģijas patēriņš ir zems. Ātrgaitas elektriskajiem velosipēdiem dienas gaitas lukturi ir obligāti.

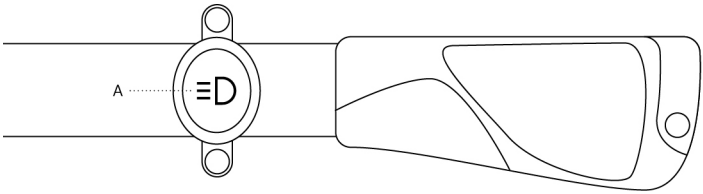
Tuvās gaismas pielāgošana

1. Priekšējā luktura izgaismotā brauktuves zona nedrīkst sniegties tālāk par 10 m no e-velosipēda.
2. Lai noregulētu priekšējo tuvās gaismas lukturi, atskrūvējiet stiprinājuma skrūvi un attiecīgi pielāgojiet luktura leņķi.
3. Pēc tam atkal pievelciet stiprinājuma skrūvi.



Tālās gaismas

Daži Riese & Müller e-velosipēdi ir aprīkoti arī ar papildu tālajām gaismām. Ja ir ieslēgtas tālās gaismas, simbols **A** spīd zilā krāsā. Pretimbraucošas satiksmes gadījumā tālās gaismas ir jāizslēdz.



Bagāžas un personu pārvadāšana

Brīdinājums!

Ja velosipēds ir pilnībā piekrauts, braukšanas maniere mainās un bremzēšanas ceļš kļūst garāks. Veiciet vairākus braukšanas un bremzēšanas izmēģinājumus ar un bez kravas, lai pierastu pie mainīgās braukšanas prakses.

Personu pārvadāšana ar modeļiem: Multicharger, Multicharger Mixte un Multitinker

Jāievēro šādi vecuma ierobežojumi:

1–7 gadi	1 līdz 2 bērnu pārvadāšanai ar bērnu sēdeklīti (DIN EN 14344) un Safety bar kit
8–9 gadi	1 līdz 2 bērnu pārvadāšanai ar Safety bar kit *
no 8 gadu vecuma	1 personas pārvadāšana (maks. 65 kg**/maks. 70 kg***) ar Passenger kit

* nav apstiprināts HS velosipēdiem

** Multicharger un Multicharger Mixte

*** Multitinker

Iepazīstieties ar savas valsts noteikumiem par personu pārvadāšanu un ievērojiet tos.

Brīdinājums!

Personas drīkst pārvadāt tikai tad, ja ir pareizi uzstādīts spieķu aizsargs.

Brīdinājums!

Bērnus uz bērnu sēdeklīša vai uz sēdekļa paliktņa vienmēr jāieceļ pieaugušajam.

Divu bērnu sēdeklīšu izmantošana: Aizmugurē sēdošā bērna maksimālais pieļaujamais svars ir 10 kg.

Ja bērns mēģinās patstāvīgi pārkāpt pāri sānu malām, transportlīdzeklis var apgāzties.

Ja Safety bar kit tiek izmantots bez papildu bērnu sēdeklīša, sēdekļa paliktnim un polsterētajai atzveltnei vienmēr jābūt pareizi uzstādītai.

Ja netiek pārsniegts bagāžnieka pieļaujamais svars
(maks. 65 kg (Multicharger/Multicharger Mixte) vai (maks. 70 kg (Multitinker)), tad bērnu drīkst pārvadāt bērnu sēdeklītī (DIN EN 14344) kopā ar vienu personu no 8 gadu vecuma. Šādā gadījumā bērnu sēdeklītis jāuzstāda aizmugurējā pozīcijā.

Personu un kravas pārvadāšana

Pirms dodaties braucienā ar piekrautu e-velosipēdu, pārliecinieties, vai:

- Viss papildaprīkojums (piemēram, grozs vai bērnu sēdeklītis) ir pareizi nofiksēts.
- Ir pārbaudīts e-velosipēda noslogojums un vadāmība.
- Bērni ir piesprādzēti un valkā ķiveres.
- Smagākais no bērniem (vai smagākie bērni, ja izmantojat kravas velosipēdu ar trīs bērnu vietām) ir pēc iespējas jānovieto vadītājam tuvākajā vietā.
- Nav pārsniegts pieļaujamais kopējais svars un pieļaujamais bagāžnieka svars. Bērnu sēdeklīša svars ietilpst pieļaujamās kravas svarā.
- Gaisa spiediens riepās ir pareizs.
- Krava ir izvietota e-velosipēda vidusdaļā (tuvāk vadītājam) un pēc iespējas zemāk.
- Kravas svars ir vienmērīgi sadalīts pa visu e-velosipēda korpusu. Kravas svars e-velosipēda labajā pusē atbilst kravas svaram e-velosipēda kreisajā pusē.
- Krava ir nodrošināta pret noslīdēšanu un nokrišanu jeb izkrišanu.
- Lukturi un atstarojošie elementi nav aizsegti.
- Nekas nevar iekļūt spieķos. Īpašu uzmanību pievērsiet arī iekraušanas siksnām un bērnu kājām.

Brīdinājums!

Nesāciet braucienu, ja kāds no punktiem nav drošs. Grozs un/vai bērnu sēdeklītis pie nepietiekamas nostiprināšanas var atvienoties un izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus.

Vienmēr brauciet uzmanīgi ar kravu, kad esat drošā vidē, un mainiet vai samaziniet kravu, kad braukšanas apstākļi nav droši vai nejūtaties droši.

Brīdinājums!

Izmantojiet tikai pārbaudītus un drošus bērnu sēdeklīšus.

Bērnu sēdeklīšus nedrīkst piestiprināt pie sēdekļa statņa. Parūpējieties, lai bērns ar pirkstiem nevarētu pieskarties atsperēm un kustīgajām sēdekļa un sēdekļa statņa daļām.

Gādājiet, lai bērna kājas nesaskartos ar tādām kustīgajām daļām kā spieķiem vai riepām. Pastāv augsts savainošanās risks.

Kad e-velosipēds ir novietots uz atbalsta kājiņas, bērnu sēdeklītī nedrīkst atrasties bērns – pieļaujama vien bērna ielikšana sēdeklītī vai izņemšana no tā. Jums bērns ir jāpiesprādzē bērnu sēdeklītī.

Ja kravas velosipēds ir novietots uz atbalsta kājiņas, bērni drīkst sēdēt kravas velosipēda bagāžniekā vien tad, ja viņi ir piesprādzēti un kravas velosipēds stāv droši un stabili.

Ja bērnu sēdeklītim kravas velosipēda bagāžniekā ir galvas atbalsts, ir obligāti jāpārbauda, vai tas ir pareizi nostiprināts.

Brīdinājums!

Bērnus drīkst pārvadāt tikai personas, kas ir vismaz 16 gadus vecas. Turklāt vadītājam ir jābūt labām braukšanas prasmēm un zināšanām par ceļu satiksmi.

Piedziņa / akumulators / lādētājs

Visi Riese & Müller modeļi ir aprīkoti ar elektrisko piedziņu.
Izlasiet un ievērojiet norādes atsevišķajās komponentu ražotāju lietošanas instrukcijās (piegādātāju dokumentācijā), kas attiecas uz piedziņu, akumulatoru un lādētāju, skat. "Vispārīgi norādījumi".

Brīdinājums!

Drošības norādījumu izlasīšana neatbrīvo lietotāju no pienākuma izlasīt un ievērot komponentu ražotāju lietošanas instrukcijas (piegādātāju dokumentāciju).

Lietošanas instrukciju neievērošana var izraisīt bīstamas situācijas, nokrišanu, negadījumus un materiālu kaitējumu.

Ar piedziņu saistītie drošības norādījumi

- **Pirms darbu veikšanas pie e-velosipēda, (piem. pārbaužu veikšanas, labošanas, montāžas, apkopes, darbu veikšanas pie ķēdes/siksnas u. tml.), kā arī pirms tā transportēšanas vai uzglabāšanas, izņemiet akumulatoru no e-velosipēda. Modeļiem ar iebūvētu akumulatoru ir īpaši jāuzmanās, lai e-velosipēds nejauši neieslēgtos.** Nejauši aktivizējot e-velosipēda sistēmu, pastāv savainošanās risks.
- **Nedrīkst veikt nekādas piedziņas modifikācijas. Neizmantojiet nekādus produktus, lai palielinātu piedziņas jaudu.** Šādas darbības padarītu dalību satiksmē pretlikumīgu. Turklāt tādējādi jūs potenciāli apdraudētu gan sevi, gan citas personas, un gadījumā, ja šādi veiktas modifikācijas izraisa negadījumu, jums tiktu noteikta finansiāli būtiska civiltiesiskā atbildība vai pat kriminālatbildība. Turklāt parasti šādas modifikācijas saīsina e-velosipēda komponentu kalpošanas mūžu. Piedziņas modifikācijas var izraisīt piedziņas bloka bojājumus un e-velosipēda bojājumus, un anulē garantiju jūsu e-velosipēdam.
- **Neatveriet piedziņas bloku paša spēkiem. Piedziņas bloku drīkst remontēt tikai kvalificēts personāls darbnīcā, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta piedziņas bloka drošība. Piedziņas bloka neatļauta atvēršana anulē jebkādas garantijas prasības attiecībā uz materiālu defektiem.
- **Pie piedziņas bloka uzstādītos komponentus, kā arī visus pārējos e-velosipēda piedziņas komponentus (piemēram, ķēdes gredzenu, ķēdes gredzena fiksatoru, pedāļus) drīkst aizstāt tikai ar apstiprinātiem komponentiem.**
- **Izmantojiet tikai apstiprinātos oriģinālos akumulatorus, kuru ražotājs ir atļāvis to lietošanu ar jūsu e-velosipēdu.** Citu akumulatoru izmantošana var izraisīt traumas un radīt aizdegšanās risku. Izmantojot citus akumulatorus, netiek nodrošināta nekāda garantija vai atbildība saistībā ar materiālu defektiem.
- **Pēc brauciena nepieskarieties ar neaizsargātām rokām vai kājām piedziņas bloka korpusam.** Ārkārtējos apstākļos, piemēram, pie ilgstoši augsta griezes momenta un zema braukšanas ātruma vai braucot kalnainā apvidū vai ar kravu, uz korpusa var rasties ļoti augsta temperatūra.
- **Stumšanas funkciju drīkst izmantot, tikai stumjot e-velosipēdu. Kamēr stumšanas funkcija ir aktīva, stingri turiet e-velosipēdu ar abām rokām.** Ja stumšanas funkcijas izmantošanas laikā e-velosipēda riteņi nesaskaras ar zemi, pastāv savainošanās risks.
- **Ja ir aktivizēta stumšanas funkcija, var griezties arī pedāļi.** Pie aktīvas stumšanas funkcijas gādājiet, lai kājas atrastos pietiekamā attālumā no rotējošajiem pedāļiem. Pastāv savainošanās risks.

- **Ja stumjat e-velosipēdu atmuguriski vai griežat pedāļus pretējā virzienā, e-velosipēds var ieslēgties.**
- **Riteņa loku magnēts nedrīkst pietuvoties implantiem vai citām medicīnas ierīcēm, piem. kardiostimulatoriem vai insulīna sūkņiem.** Magnēts rada magnētisko lauku, kas var negatīvi ietekmēt implantu vai medicīnas ierīču darbību.
- **Nodrošiniet, lai riteņa loku magnēts nepietuvotos magnētiskiem datu nesējiem un magnētiski jutīgām ierīcēm.** Magnēta iedarbība var izraisīt neatgriežamu datu zudumu.
- **Ievērojiet visus savā valstī spēkā esošos noteikumus par e-velosipēdu lietošanu un dalību satiksmē.**

Ar akumulatoru saistītie drošības norādījumi

- **Pirms darbu veikšanas pie e-velosipēda, (piem. pārbaužu veikšanas, labošanas, montāžas, apkopes, darbu veikšanas pie ķēdes/siksnas u. tml.), kā arī pirms tā transportēšanas vai uzglabāšanas, izņemiet akumulatoru no e-velosipēda. Modeļiem ar iebūvētu akumulatoru ir īpaši jāuzmanās, lai e-velosipēds nejauši neieslēgtos.** Nejauši aktivizējot e-velosipēda sistēmu, pastāv savainošanās risks.
- **Nedrīkst pašrocīgi izņemt iebūvētos akumulatorus. Iebūvēto akumulatoru izņemšana un uzstādīšana ir jāveic specializētā darbnīcā.**
- **Neatveriet akumulatoru.** Pastāv īssavienojuma risks. Pie atvērta akumulatora tiek anulētas jebkādas garantijas prasības.
- **Sargājiet akumulatoru no karstuma (piemēram, arī no ilgstošas saules staru iedarbības), uguns un iegremdēšanas ūdenī. Neuzglabājiet akumulatoru un nedarbojieties ar to karstu vai uzliesmojošu objektu tuvumā.** Pastāv sprādziena risks.
- **Sargājiet neizmantoto akumulatoru no saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izraisīt kontaktu savienošanu. Nedrīkst izraisīt akumulatora īssavienojumu.** Īssavienojums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos. Šāda īssavienojuma radīto bojājumu dēļ tiek anulētas jebkādas garantijas prasības.
- **Izvairieties no mehāniskas slodzes vai spēcīgas karstuma iedarbības.** Pretējā gadījumā var tikt bojāti akumulatora elementi un izraisīta viegli uzliesmojošu vielu izplūšana.
- **Neizmantojiet bagāžas akumulatoru kā rokturi.** Ceļot e-velosipēdu aiz akumulatora, iespējams sabojāt akumulatoru.

- **Nenovietojiet lādētāju un akumulatoru uzliesmojošu materiālu tuvumā. Lādējiet akumulatoru tikai sausā stāvoklī un ugunsdrošā vietā.** Karstums, kas rodas uzlādes laikā, rada aizdegšanās risku.
- **Akumulatoru nedrīkst lādēt bez uzraudzības.**
- **Nepareizi lietojot akumulatoru, no tā var izplūst šķidrums. Izvairieties no saskares ar to. Ja tomēr gadījusies nejauša saskare, noskalojiet attiecīgo vietu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, meklējiet medicīnisku palīdzību.** Akumulatora šķidruma noplūde var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
- **Akumulatorus nedrīkst pakļaut mehānisku triecienu iedarbībai.** Pastāv akumulatora bojājumu izraisīšanas risks.
- **Sabojājot vai nepareizi lietojot akumulatoru, var veidoties izgarojumi. Parūpējieties par svaigu gaisu un sūdzību gadījumā sazinieties ar ārstu.** Izgarojumi var kairināt elpceļus.
- **Akumulatoram jāatrodas drošā attālumā no kardiostimulatoriem vai personām, kas lieto kardiostimulatorus, un brīdiniet šādas personas par potenciālo apdraudējumu**. Akumulatora magnētiskie savienojumi var negatīvi ietekmēt kardiostimulatoru darbību.
- **Lādējiet akumulatoru tikai ar atbilstošiem oriģinālajiem lādētājiem.** Izmantojot cita veida lādētājus, nav izslēgta ugunsbīstamas situācijas rašanās.
- **Nedrīkst uzlādēt vai lietot bojātu akumulatoru.** Vērsieties specializētā darbnīcā.
- **Izmantojiet akumulatoru tikai kopā ar atbilstošu oriģinālo piedziņas sistēmu.** Tikai tā akumulatoru var pasargāt no bīstamas pārslodzes.
- **Izmantojiet tikai oriģinālos akumulatorus, kuru ražotājs ir atļāvis to lietošanu ar jūsu e-velosipēdu.** Citu akumulatoru izmantošana var izraisīt traumas un radīt aizdegšanās risku. Izmantojot citus akumulatorus, netiek nodrošināta nekāda garantija un atbildība saistībā ar materiālu defektiem.
- **Glabājiet akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.**
- **Tīrīšanu un tehnisko apkopi nedrīkst veikt neuzraudzīti bērni.**
- **Nekad nesūtiet akumulatoru patstāvīgi. Akumulators pieder pie bīstamo kravu kategorijas. Noteiktos apstākļos tas var pārkarst un aizdegties.**

Ar lādētāju saistītie drošības norādījumi

- **Lādētājam nav nodrošināta aizsardzība pret ūdens iekļūšanu.** Tādēļ lietojiet lādētāju tikai sausā vietā. Īpaši pievērsiet uzmanību ūdenim, kas varētu pilēt no jūsu e-velosipēda, piem., pēc lietus vai sniega. Ja lādētājā iekļūst ūdens, pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.
- **Nelietojiet lādētāju un akumulatoru, tos novietojot uz viegli uzliesmojoša materiāla (piem. papīra, auduma u. c.) vai ugunsnedrošā vidē.** Lādētāja radītā siltuma dēļ pastāv aizdegšanās risks.
- **Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet lādētāju, kabeli un kontaktspraudni. Pievērsiet uzmanību, lai kontaktspraudnis un uzlādēšanas ligzda lādēšanas procesa sākumā būtu sausa. Nelietojiet lādētāju, ja konstatēti tā bojājumi. Neatveriet lādētāju.** Bojāti lādētāji, kabeļi un kontaktspraudņi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Uzmanieties, lai nesalocītu lādētāja kabeli, un nenovietojiet to pāri asām šķautnēm.**
- **Lādētāju drīkst pieslēgt tikai pie viegli pieejamas un pareizi uzstādītas zemētas kontaktligzdas.**
- **Pārliecinieties, ka spriegums pie elektriskā tīkla pieslēguma atbilst datiem, kas norādīti uz lādētāja.**
- **Lādējiet tikai attiecīgo apstiprināto akumulatoru. Akumulatora spriegumam jāatbilst lādētāja uzlādes spriegumam.** Pretējā gadījumā pastāv aizdegšanās un sprādziena risks.
- **Akumulatoru nedrīkst lādēt bez uzraudzības.**
- **Ja nepieciešams pieskarties lādētājam uzlādes laikā, dariet to piesardzīgi. Valkājiet aizsargcimdus.** Jo īpaši augstā apkārtējās vides temperatūrā lādētājs var stipri uzkarst.
- **Lai atvienotu, nedrīkst vilkt aiz kabeļa – vienmēr satveriet pašu kontaktspraudni.**
- **Pēc uzlādēšanas uzmanīgi aizveriet e-velosipēda uzlādēšanas ligzdu, izmantojot vāciņu.** Tādējādi tiek novērsta netīrumu un ūdens iekļūšana.
- **Gādājiet, lai lādētājs būtu tīrs.** Netīrumi var izraisīt elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Izvairieties no pārliekas ierīces ligzdas vai spraudņa noslogošanas.** Tas var izraisīt lādētāja atteici.
- **Sabojājot vai nepareizi lietojot akumulatoru, var veidoties izgarojumi. Parūpējieties par svaigu gaisu un sūdzību gadījumā vērsieties pie ārsta.** Izgarojumi var kairināt elpceļus.
- **Lādētājam jāatrodas drošā attālumā no kardiostimulatoriem vai personām, kas lieto kardiostimulatorus, un brīdiniet šādas personas par potenciālo apdraudējumu**. Lādētāja magnētiskie savienojumi var negatīvi ietekmēt kardiostimulatoru darbību.

- **Lādētāju nedrīkst lietot bērni, kas jaunāki par 8 gadiem. Bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, un personas, kuras savu fizisko, sensoro vai garīgo spēju vai pieredzes vai zināšanu trūkuma dēļ nespēj izmantot lādētāju drošā veidā, nedrīkst to lietot bez kādas atbildīgās personas uzraudzības vai norādījumiem, turklāt jāpārliecinās, ka šīs personas izprot saistītos riskus. Uzraugiet bērnus, ja tie veic e-velosipēda lietošanu, tīrīšanu vai apkopi. Bērni nedrīkst spēlēties ar lādētāju.** Pretējā gadījumā pastāv nepareizas lietošanas un savainošanās risks.
- **Uzglabājiet lādētāju bērniem nepieejamā vietā.**

Vispārīgi kopšanas norādījumi

Brīdinājums!

Izņemiet akumulatoru no e-velosipēda, pirms veikt jebkādus e-velosipēda apkopes darbus. Modeļiem ar iebūvētu akumulatoru ir īpaši jāuzmanās un jāīsteno pasākumi, lai e-velosipēds nevarētu nejauši ieslēgties. Nejauši aktivizējot e-velosipēda sistēmu, pastāv savainošanās risks.

Regulāra apkope

Regulāri rūpējieties par savu e-velosipēdu un uzticiet tā periodiskos apkopes darbus izplatītājam. Tikai tā iespējams nodrošināt visu daļu ilgstošu un drošu funkcionēšanu. Veiciet tikai tādus darbus, kuru izpildei jums ir nepieciešamās zināšanas un atbilstošie instrumenti.

Mazgāšana un kopšana

Netīrumi un sāls, kas izmantots ziemas periodā vai radies jūras gaisa ietekmē, kā arī sviedri kaitē e-velosipēdam. Tāpēc e-velosipēds ir regulāri jātīra un jāsargā no korozijas.

1. Tīrīšanai izmantojiet tīru ūdeni un vajadzības gadījumā nedaudz maiga mazgāšanas līdzekļa, lai likvidētu taukvielu atliekas.
2. Pēc nožūšanas apstrādājiet virsmas ar atbilstošu kopšanas līdzekli, ko varat iegādāties pie sava izplatītāja.
3. Visbeidzot rūpīgi nopulējiet e-velosipēdu ar mīkstu un tīru bezplūksnu drāniņu.

Piezīme

Netīriet e-velosipēdu no neliela attāluma ar spēcīgu ūdens vai tvaika strūklu. Ūdens var izspiesties gar blīvējumiem un iekļūt gultņu iekšpusē, kā arī radīt bojājumus (piemēram, elektronikai).

Pārbaudes un kalpošanas laiks

Brīdinājums!

E-velosipēds ir pakļauts lielai slodzei un nodilumam. Detaļas un materiāli reaģē uz slodzi un nodilumu atšķirīgi. Pēkšņa detaļas kļūme var kaitēt vadītājam. Jebkāda veida plaisas, rievas vai krāsas izmaiņas lielai slodzei pakļautajās vietās var liecināt par kalpošanas laika beigām. Skartās daļas ir jāpārbauda un vajadzības gadījumā jānomaina, lai novērstu bojājumus.

Pēc sākotnējās pārbaudes iesakām veikt regulāru e-velosipēda apkopi, skatīt "E-velosipēda pase". Ja regulāri pārvietojaties ar e-velosipēdu pa sliktiem ceļiem, lietus laikā vai mitra klimata apstākļos, pārbaudes intervāli saīsinās.

Brīdinājums!

Sargājiet savu e-velosipēdu no bojājumiem un izvairieties no traumu gūšanas.

Ne vēlāk kā pēc 400 nobrauktiem kilometriem nogādājiet e-velosipēdu pie izplatītāja uz sākotnējo pārbaudi.

Norādījumi par nodilumu

Atsevišķi e-velosipēda komponenti ir pakļauti funkcionālam nodilumam. Nodiluma pakāpe ir atkarīga no e-velosipēda kopšanas, apkopes un lietošanas (nobraukums, braukšana lietū, netīrumu uzkrāšanās, sāls iedarbība u.tml.).

Lielākam nodilumam ir pakļauti arī e-velosipēdi, kas bieži tiek atstāti ārā. Sasniedzot nodiluma robežu, attiecīgās daļas ir jānomaina. Pie šādām daļām pieder:

- akumulatori;
- piedziņas ķēde vai siksna;
- blīvējumi;
- gultņi;
- Troses
- bremžu uzlikas;
- riteņa loki vai bremžu diski;
- rokturi;
- ķēžrati, zobrati vai zobsiksnas disks;
- riepas;
- sēdekļa pārvalks;
- bagāžas stiprinājumi;

- pedāļu virsmas;
- atbalsta kājiņas uzlika.

Regulāri pārbaudiet šīs nodiluma daļas un vajadzības gadījumā uzticiet izplatītājam to nomaiņu.

Riteņa loka vai disku bremžu uzlikas ir pakļautas funkcionālam nodilumam. Ja e-velosipēds tiek izmantots sportiskiem nolūkiem vai braukšanai kalnainā apvidū, bremžu uzliku maiņas intervāli var būt īsāki.

Uz nodiluma dēļ nepieciešamo daļu nomaiņu neattiecas likumā noteiktās garantijas saistībā ar materiālu defektiem.

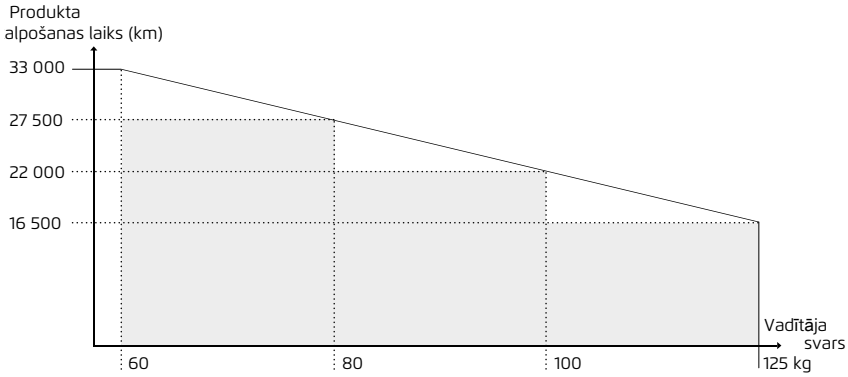
Kad darbojas šasija, balstiekārtas dakšas un atsperotās aizmugurējās konstrukcijas gultņi un blīvējumi atrodas nepārtrauktā kustībā. Tāpat kustās stūres šarnīrs, gultnis un komponenti, kā arī rumbas un pedāļi. Šīs kustīgās daļas nodilst apkārtējās vides ietekmē. Šīm zonām jāveic regulāra tīrīšana un apkope. Atkarībā no lietošanas apstākļiem nevar izslēgt, ka šīs daļas būs jāmaina to nodiluma dēļ.

Neievērojot montāžas norādījumus un pārbaudes intervālus, var tikt anulēta atbildība par materiālu defektiem un garantija. Lūdzu, ņemiet vērā lietošanas instrukcijā ieskicētās pārbaudes.

Saskaņā ar Eiropas apstiprinājumu (ES) Nr. 168/2013 L1e-B transportlīdzekļu klases e-velosipēda izturība ir 16 500 km.

Saskaņā ar saviem augstajiem kvalitātes standartiem Riese & Müller visiem e-velosipēdiem paredz 33 000 km kalpošanas laika nobraukumu. Tomēr e-velosipēda noslogojums ir ļoti atkarīgs no tā svara, ceļu stāvokļa un braukšanas stila.

Ļoti būtisks ir vadītāja svars. Šajā diagrammā redzams jūsu e-velosipēda kalpošanas laiks:



Pēc produkta kalpošanas laika beigām tas vairs nav drošs dalībai satiksmē.

Atkārtota pārstrāde un likvidēšana

Jo ilgāk jūs priecēs Riese & Müller e-velosipēds, jo labāk tas būs mūsu videi. Ja nevēlaties vairs lietot savu e-velosipēdu, vispirms apdomājiet, vai tas nevarētu noderēt citiem cilvēkiem. Ja aizvien vēlaties atbrīvoties no e-velosipēda vai tā nomainītajiem komponentiem, ņemiet vērā tālāk norādītos punktus.

Neizmetiet e-velosipēdu un tā komponentus sadzīves atkritumos.

Piedziņas bloks, displejs, tostarp vadības bloks, akumulators, ātruma kontroles sensors, piederumi un iepakojums jāpārstrādā videi draudzīgā veidā.

Saskaņā ar Eiropas direktīvu 2012/19/ES un Eiropas regulu (ES) 2023/1542 nevajadzīgās elektroierīces un bojātie vai izlietotie akumulatori/baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jāpārstrādā videi draudzīgā veidā.

Lietotājiem Francijā lūdzam ņemt vērā šķirošanas informāciju gala lietotājiem („Šķirošanas informācija”):

Ņemiet vērā, ka valstu vadlīnijas un likumi var atšķirties.

Informācija par svaru

Modelis		Pieļaujamais kopējais svars (e-velosipēds + vadītājs + krava + piekabe[8])	E-velosipēda svars no	Vadītāja svars maks.	Bagāžnieka / somu turētāja svars maks.	Sideloader svars maks.	Priekšējā bagāžnieka svars maks.
Carrie	kg	200	34,4	110	27[1]	–	80[1;5]
Carrie2	kg	200	36,0	110	27[1]	–	80[1;5]
Charger4 GT, Charger4 GT Mixte	kg	140[4]/160[3]	28,6	110[4]/125[3]	27[1]	–	5[1]/5[11]
Charger5, Charger5 Mixte	kg	140[4]/160	29,8	110[4]/125	27[1]	–	5[1]/5[11]
Cruiser, Cruiser Mixte, Cruiser2, Cruiser2 Mixte	kg	150	25,8	110	20[1]	–	5[1]/3[11]
Culture, Culture Mixte	kg	150	21,3	110	27[1]	–	5[11]
Delite GT, Delite mountain, Delite4 GT	kg	140[4]/150[3]	28,5	110	20[1]/5[1;9]	–	5[1]/5[11]
Delite5	kg	160	34,5	120	27[1]/7,5[1;9]	–	5[1]/5[11]
Homage GT, Homage4 GT	kg	140[4]/150[3]	29,2	110	20[1]	–	5[1]/5[11]
Homage5	kg	160	34,3	120	27[1]/7,5[1;9]	–	5[1]/5[11]
Load 60/75, Load4 60/75	kg	200	35,5	110	15[1]	–	70[1;5]
Load5 60/70	kg	200	37,2	110	15[1]	–	70[1;5]
Multicharger2 GT, Multicharger2 Mixte GT	kg	175	30,1	110	65[1;5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1;2]
Multicharger3, Multicharger3 Mixte	kg	175	30,2	110	65[1;5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1;2]
Multitinker, Multitinker2	kg	200	35,0	110	70[1;5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1;2]
Nevo GT, Nevo4 GT	kg	140[4]/160[3]	25,3	110[4]/125[3]	27[1]; 20[1;10]	–	5[1]/5[11]
Nevo5	kg	140[4]/160	28,4	110[4]/125	27[1]	–	5[1]/5[11]
Packster 70, Packster2 70	kg	200	41,0	110	27[1]	–	70[1;5]
Packster 70 CT,[6] Packster2 70 CT[6]	kg	200	41,0	110	15[1]	–	70[1;5]
Roadster, Roadster Mixte, Roadster4, Roadster 4 Mixte	kg	140[4]/150	23,3	110	20[1]	–	5[1]/5[11]
Supercharger GT	kg	140[4]/150[3]	31,1	110[4]/125[3]	27[1]	–	5[1]/5[11]
Superdelite GT, Superdelite mountain	kg	140[4]/150[3]	31,6	110	20[1]	–	5[1]/5[11]

Modelis		Pieļaujamais kopējais svars (e-velosipēds + vadītājs + krava + piekabe[8])	E-velosipēda svars no	Vadītāja svars maks.	Bagāžnieka / somu turētāja svars maks.	Sideloader svars maks.	Priekšējā bagāžnieka svars maks.
Superdelite5	kg	160	36,2	120	27[1]/7,5[1,9]	–	5[1]/5[11]
Swing, Swing4	kg	150	26,0	110	27[1]	–	5[11]
Swing5	kg	150	26,4	110	27[1]	–	5[11]
Tinker2	kg	135	24,9	110	25[1]	–	3[11]
Transporter 65/85, Transporter2 65/85	kg	220[7]	45,0	110	20[1]	–	100[1,5]
UBN	kg	135	18,5	100	27[1]/7,5[1,9]	–	5 [11]

1 Ieskaitot paša groza/somas svaru

2 Ar lielu kravas velosipēda priekšējo bagāžnieku

3 25 km/h GT modeļiem

4 HS modeļiem

5 Lai braukšana būtu droša, kravas smaguma centram jāatrodas pēc iespējas zemāk un centrāli novietotam uz iekraušanas zonas vai bagāžas nodalījumā.

6 Ar Control Technology komplektu

7 200 kg Šveicē

8 Modelim specifiskā informācija attiecībā uz piekabju apstiprināšanu atrodama vietnē www.r-m.de/de/bikes/

9 Abās pusēs

10 Ar DualBattery

11 bez priekšējā bagāžnieka, tikai grozs/soma

Savienojumu pievilkšanas momenti

Komponents	Savienojums		Pievilkšanas moments [Nm]/[lbf in]
Aizmugurējās bremzes enkurs	Stiprinājuma skrūve un uzgrieznis		13 / (115)
Bremžu svira	Stiprinājuma skrūve		4 / (36)
Bremžu suports	Stiprinājuma skrūve		8 / (71)
Displejs + tālvadības pults	Visas skrūves		**
Atsperes elements	Stiprinājuma skrūve		9 / (80)
Amortizators (Delite5 / Superdelite5 / Homage5)	Stiprinājuma skrūve (aizmugurē)[1]		10 / (89)
	Stiprinājuma skrūve (priekšpusē)[1]		20 / (177)
Brīvgaitas rumba	Zobrata zobu vainaga aizsargs		40 / (354)
Bagāžnieks	Stiprinājuma skrūve M5		6 / (53)
	Stiprinājuma skrūve M6		9 / (80)
Aizmugurējās dakšas gultnis	M5 pieslēgskrūves lodīšu gultnis		6 / (53)
	M6 skrūves gultņa tapa		9 / (80)
Hidrauliskais bremžu vads	Magura		4 / (36)
	Tektro, Shimano		5 / (44)
Rumba	Enviolo rumbas asu uzgriežņi		35 / (310)
	Shimano rumbas asu uzgriežņi		30 / (266)
	Rohloff Inbus iespīlēšanas ass		7 / (62)
Pedāļi			30 / (266)
Sānu atbalsta kājiņa	Stiprinājuma skrūves un uzgrieznis M6		13 / (115)
Sēdekļa statnis	Piebīdīšanas skavas stiprinājuma skrūve		**
	Pieslēgskrūve pie sēdekļa caurules		5 / (44)
Pārslēgšanas rokturis	Shimano pārslēgsvira		5 / (44)
	Rotējošais pārslēgšanas rokturis		2 / (18)
Pārslēdzējs	Stiprinājuma skrūves		10 / (89)
	Pievilkšanas pieslēgskrūve		6 / (53)
	Vadrullīša tapa		4 / (36)
Dubļu sargs	Priekšējam ritenim	tieši pie dubļu sarga	4 / (36)
		dubļu sarga balsts pie dakšas caurules	1 / (9)
	Aizmugurējam ritenim	visas skrūves (izņemot *)	4 / (36)
		* Garuma regulētājs no plastmasas	1 / (9)
Ātrās atlaišanas ass	Inbus ātrās atlaišanas ass	Priekšējam ritenim	**
		Aizmugurējam ritenim	**

1 Ņemot vērā braukšanas virzienu

** Skatīt informāciju uz komponenta

Komponents	Savienojums	Pievilkšanas moments [Nm]/[lbf in]
Regulējams pārslēdzēja turē-tājs (Slider)	Stiprinājuma skrūves M8	18 / (159)
Stūres iznesums	Visas skrūves	**

** Skatīt informāciju uz komponenta

Carrie / Load / Multitinker / Packster / Tinker / Transporter

Komponents	Savienojums		Pievilkšanas moments [Nm]/[lbf in]
Atsperes elements (Load)	Stiprinājuma skrūve		10 / (89)
Bagāžnieks (Carrie)	Stiprinājuma skrūve M6		8 / (71)
Stūres pievads (Load / Transporter)	Stūres vadības sviras stiprinājums pie labās puses dakšas caurules: 4 skrūves M5		8 / (71)
	Grozāmās galvas bloķēšanas uzgrieznis M8		12 / (106)
	Kardāna savienojums: Vertikālas skrūves M8 ar drošības šķelttapu		12 / (106)
	Horizontāla skrūve M8 ar drošības šķelttapu		3 / (27)
	Skrūvju savienojumi M6		10 / (89)
Stūres pievads (Carrie)	Stūres vadības sviras stiprinājums pie labās puses dakšas caurules: 4 skrūves M5		8 / (71)
	Grozāmās galvas bloķēšanas uzgrieznis M8		12 / (106)
	Stūres vadības sviras kardāna savienojums: Vertikālas skrūves M8 ar drošības šķelttapu		12 / (106)
	Stūrēšanas kardāna savienojums: Vertikāla skrūve M8 ar drošības šķelttapu		10 / (89)
	Horizontāla skrūve M8 ar drošības šķelttapu		18 / (159)
	Skrūvju savienojums M6		10 / (89)
Rāmis	Savienojums starp priekšējo un aizmugurējo rāmi: 4 skrūves M10		40 / (354)
Stūres trose (Packster)	Priekšējais troses trīsis	Kāta skavas skrūve (2 gab.)	8 / (71)
		Ahead skrūve	6 / (53)
		Skavas plāksnes skrūve M6 (2 gab.)	12 / (106)
		Troses nostiprināšanas skrūve M5 (2 gab.)	8 / (71)
	Ass spriegotājrullītis M6		8 / (71)
	Iespīlēšanas sviras spriegotājrullītis M5		6 / (53)
	Aizmugurējais troses trīsis	Kāta skavas skrūve	4 / (36)
		Ahead skrūve	6 / (53)
		Skavas plāksnes skrūve M5 (2 gab.)	6 / (53)
	Vadrullīša ass skrūve M5		8 / (71)
Atbalsta kājiņa	Bloķēšanas uzgrieznis M8		12 / (106)
	Osas skrūve un uzgrieznis M5		6 / (53)
Regulējams stūres iznesums 1. variants[1] (Carrie / Load / Multitinker / Tinker)	Pieslēgskrūves uz vārpstas caurules M6 (4 gab.)		10 / (89)
	Priekšējās pieslēgskrūves M6 (2 gab.)		10 / (89)
	Aizmugurējās pieslēgskrūves M5 (2 gab.)		7 / (62)

Komponents	Savienojums	Pievilkšanas moments [Nm]/[lbf in]
Regulējams stūres iznesums 2. variants[2] (Carrie / Load / Multitinker / Tinker)	Pieslēgskrūves uz vārpstas caurules M8 (4 gab.)	12 / (106)

1 Ātrās atlaišanas mehānisma atvēršanas virziens: pretēji braukšanas virzienam

2 Ātrās atlaišanas mehānisma atvēršanas virziens: braukšanas virzienā

Bosch

Komponents	Savienojums	Pievilkšanas moments [Nm]/[lbf in]
Piedziņa	Motora skrūves	*
Kloķa komplekts	Sprostgredzens	**
	Kloķa saspiedējskrūves	50 / (443)

* Pievilkšanas moments atkarīgs no uzstādītās piedziņas, atbilstoši ražotāja norādēm, skat. instrukcijas un piegādātāju dokumentāciju "Vispārīgi norādījumi".

** Skatīt informāciju uz komponenta

Fazua

Komponents	Savienojums	Pievilkšanas moments [Nm]/[lbf in]
Piedziņa	Motora skrūves	14 / (124)
Kloķa komplekts	Sprostgredzens	30 / (266)
	Kloķa saspiedējskrūves	38 – 41 / (336 – 363)

Pinion MGU E1.12 un E1.12S

Komponents	Savienojums	Pievilkšanas moments [Nm]/[lbf in]
Piedziņa	Transmisijas fiksācijas skrūves	10[1] / (89)[1]
	Eļļas tvertnes skrūve	3[2] / (27)[2]
	Rullīšu fiksācijas skrūves	2[2] / (18)[2]
Kloķa komplekts	Kloķa centrālās skrūves	10[1] / (89)[1]
	Kloķa saspiedējskrūves	10[2,3] / (89)[2,3]

1 ar skrūves stiprinājumu, vidēji stingrs

2 sauss

3 ar SCHNORR® aizsargpaplāksni

Servisa un apkopes plāns

Izlasiet un ievērojiet norādītās apkopes instrukcijas un plānus, kas iekļauti jūsu e-velosipēda piegādātāju dokumentācijā, un nodrošiniet to ievērošanu. Šīs instrukcijas un plāni ir spēkā papildus tālāk uzskaitītajam servisa un tehniskās apkopes plānam.

Ar ● atzīmētās pārbaudes varat veikt arī jūs. Ja pārbaužu laikā tiek konstatēti kādi defekti, nekavējoties veiciet atbilstošos pasākumus. Jautājumu vai neskaidrību gadījumā vērsieties pie izplatītāja. Ar **X** atzīmētos darbus drīkst veikt tikai izplatītājs regulāro pārbaužu ietvaros.

Brīdinājums!

Mainot nolietotās un ar drošību saistītās detaļas, izmantojiet tikai oriģinālās vai derīgas un apstiprinātas rezerves daļas.

Komponents	Darbība	Pirms katra brauciena	1. Pārbaude ne vēlāk kā pēc 400 km	Ik pēc 2000 km vai reizi gadā	Piezīme / citi intervāli
ABS bremžu sistēma	Pārbaudīt darbību un stiprinājumu	●	X	X	
Apgaismojums	Pārbaudīt darbību un stiprinājumu	●	X	X	
Riepas	Pārbaudīt gaisa spiedienu	●	X	X	
	Pārbaudīt profila augstumu un sānu malas	●[2]	X	X	Nomainīt, ja radies nodilums
Bremzes	Pārbaudīt spiediena punktu un riteņa loka pozīciju, vizuāli pārbaudīt uzlikas	●	X	X	
	Pārbaudīt uzliku, diska, riteņa loka un pievilkšanas momenta stiprumu		X	X	Nomainīt, ja radies nodilums
Bremžu sistēma	Vizuāli pārbaudīt hermētiskumu	●	X	X	
Atsperes elements	Apkope, darbības pārbaude			X	Ievērot atsperu sistēmas ražotāja apkopes prasības
Balstiekārtas dakša	Pārbaudīt darbību, kustību brīvību un hermētiskumu		X	X	Notīrīt un ieeļļot / ievērot atsperu sistēmas ražotāja apkopes prasības
Riteņa loki	Pārbaudīt malu biezumu / nodiluma indikatoru, vai nav plaisu, veikt vizuālu pārbaudi	●[2]		X	**X** vēlākais pēc otrā bremžu uzliku komplekta
					Nomainīt, ja radies nodilums

Komponents	Darbība	Pirms katra brauciena	1. Pārbaude ne vēlāk kā pēc 400 km	Ik pēc 2000 km vai reizi gadā	Piezīme / citi intervāli
Aizmugurējā riteņa dakša	Pārbaudīt darbību un gultņa kustību brīvību			X	Nodiluma gadījumā nomainīt gultni
IBS bremžu sistēma	Pārbaudīt darbību un stiprinājumu	●	X	X	
Ķēde	Pārbaudīt un vajadzības gadījumā ieeļļot	●[2]	X	X	Ieeļļot, ja sausa vai sarūsējusi, vajadzības gadījumā pie rumbas pārnesuma mehānisma atkārtoti nospriegot
	Pārbaudīt nodilumu un vajadzības gadījumā nomainīt			X	
Kloķis	Pārbaudīt un vajadzības gadījumā pievilkt		X	X[1]	
	Pārbaudīt ķēdes gredzena nodilumu			X	Nomainīt, ja radies nodilums
Lakotās/metāla virsmas	Apstrādāt (izņemot riteņa loku sānu malas, bremžu diskus)			●	Biežāk nepieciešams nelabvēlīgos laikapstākļos
Rati	Pārbaudīt spieķu spriegojumu		X	X	Pēc vajadzības nospriegot vai centrēt
	Pārbaudīt rotāciju	●	X	X	
	Asu uzgriežņi / ātrās atlaišanas mehānisms	●	X	X	Pārbaudīt
Stūre / stūres iznesums / stūres pievads	Vizuāla pārbaude, drošības šķelttapu klātbūtne	●			
	Kontrolējiet pievilkšanas griezes momentu un drošības šķelttapas		X[1]	X[1]	
	Nomainīt				**X** Pēc kritiena, 25 000 km vai 5 gadiem (atkarībā no tā, kas iestājas pirmais)
Stūres rokturi ar skrūvju skavām	Pārbaudīt fiksāciju	●[2]	X[1]	X[1]	
Stūres gultnis	Ar sensoriem pārbaudīt gultņu kustību	●	X	X	Pēc vajadzības noregulēt, ieeļļot vai nomainīt
Rumbas	Pārbaudīt gultņu kustību, gaitu			X	Pēc vajadzības noregulēt, ieeļļot vai nomainīt
Pedāļi	Pārbaudīt gultņu kustību, gaitu			X	Pēc vajadzības noregulēt, ieeļļot vai nomainīt
Siksnas piedziņa	Pārbaudīt siksnas spriegojumu, nodilumu		X	X	Pēc vajadzības nospriegot vai nomainīt (vēlākais pēc 20 000 km)

Komponents	Darbība	Pirms katra brauciena	1. Pārbaude ne vēlāk kā pēc 400 km	Ik pēc 2000 km vai reizi gadā	Piezīme / citi intervāli
Piebīdīšanas skava	Pārbaudīt fiksāciju	●[2]			
	Pārbaudīt pievilkšanas momentu		**X**[1]	**X**[1]	
Sēdekļa statnis	Notīrīt sēdekļa cauruli			**X**	**X** pēc 25 000 km nomainīt
Pārslēdzējs	Notīrīt, ieeļļot			**X**	
Troses	Pārbaudīt		**X**	**X**	Pēc vajadzības ieeļļot vai nomainīt
Disku bremzes	Pārbaudīt bremžu disku un suportu skrūvju savienojumu		**X**[1]	**X**[1]	Nomainīt, ja radies nodilums
Ātrās atlaišanas mehānisms / ātrās atlaišanas ass	Pārbaudīt fiksāciju	●	**X**	**X**	
Skrūves un uzgriežņi	Pārbaudīt un vajadzības gadījumā pievilkt		**X**[1]	**X**[1]	
Dubļu sargi	Pārbaudīt fiksāciju un attālumu līdz riepām		**X**[1]	**X**[1]	
Kravas velosipēda stūres trose	Pārbaudīt stūres pretestības vienmērību, stūres troses spriegojumu, stūres troses skavas skrūves, amortizējošo slāpēšanas vadību, skrūvju savienojumus un stūres troses dzīslas	●	**X**[1]	**X**[1]	Stūres trose ir jānomaina, ja atsevišķas dzīslas ir bojātas vai ja apvalks ir bojāts vai nodilis
Vārsti	Pārbaudīt, vai fiksācija ir taisna	●	**X**	**X**	

[1] Izplatītājam jāpārbauda šie skrūvju savienojumi, izmantojot (uzgaļu) griezes momenta instrumentu.

[2] Šie punkti ir regulāri jāpārbauda.

Nodošanas dokumentācija

Cien. izplatītāj,

Lūdzu, pārrunājiet ar klientu nodošanas dokumentu. Klientam ar savu parakstu jāapstiprina atsevišķi punkti. Saglabājiet nodošanas protokola kopiju (neattiecas uz Home Delivery).

- Rēķina nodošana klientam, kurā norādīts pirkuma datums, e-velosipēda apzīmējums, tostarp rāmja izmērs, rāmja numurs, displeja numurs, akumulatora numurs(-i) un atslēgas numurs.
- Sēdekļa augstuma atbilstoša noregulēšana. E-velosipēdiem ar ātrās atlaišanas mehānismu – papildu izskaidrošana par atbilstoša sēdekļa augstuma precīzu noregulēšanu.
- Stūres, kā arī bremžu un pārslēgsviras pielāgošana klienta augumam un vajadzībām.
- Troses garuma pielāgošana stūres un stūres iznesuma pozīcijai.
- Priekšējās bremzes bremžu sviras demonstrēšana.
- E-velosipēdiem ar ABS bremžu sistēmu: ABS bremžu sistēmas darbība ir izskaidrota.
- E-velosipēdiem ar IBS bremžu sistēmu: IBS bremžu sistēmas darbība ir izskaidrota.
- E-velosipēdiem ar regulējamu stūres iznesumu: stūres iznesuma pielāgošana klienta izmēram.
- Atsperu sistēmas pielāgošana klienta svaram un darbības izskaidrošana.
- Ir izskaidroti elektriskās piedziņas sistēmas un pārnesuma vadības elementi.
- Ātrās atlaišanas mehānisma un ātrās atlaišanas ass darbības izskaidrošana.
- Ir pārrunāts paredzētais lietojums.
- Ir pārrunāts maksimāli pieļaujamais kopējais svars.
- Klients ir veicis testa braucienu.
- Klientam ir ieteikts uzmanīgi iepazīties ar bremzēšanas un stūrēšanas darbībām ārpus satiksmes.

.....	.....
Klienta paraksts	Tirgotāja paraksts
Vieta	Datums

E-velosipēda pase

Šajā velosipēda pasē jānorāda visas izplatītāja veiktās pārbaudes. Ražotāja garantija, kas pārsniedz likumā noteikto atbildību attiecībā uz materiālu defektiem, ir spēkā vien tad, ja garantijas prasības gadījumā uzņēmumam Riese & Müller tiek nosūtīta pilnībā aizpildīta velosipēda pase un klienta pirkuma čeka kopija un izplatītājs ir veicis un ievadījis visas velosipēda pasē uzskaitītās pārbaudes.

Modelis: Sērijas numurs:

Rāmja numurs:

Rāmja izmērs: Krāsa:

Pārnesums:

Displeja numurs:

Akumulatora numurs:

Atslēgas numurs:

Nodošana tika veikta:

Iegādes datums:

Vieta, datums Tirgotāja zīmogs un paraksts

1. pārbaude – ne vēlāk kā pēc 400 km

Nomainītās vai salabotās daļas:

Pasūtījuma nr.:

Datums:

Tirgotāja zīmogs un paraksts:

2. pārbaude – vēlākais pēc 2000 km vai 1 gada kopš pārdošanas datuma

Nomainītās vai salabotās daļas:

Pasūtījuma nr.:

Datums:

Tirgotāja zīmogs un paraksts:

3. pārbaude – vēlākais pēc 4000 km vai 2 gadiem kopš pārdošanas datuma

Nomainītās vai salabotās daļas:

Pasūtījuma nr.:

Datums:

Tirgotāja zīmogs un paraksts:

4. pārbaude – vēlākais pēc 6000 km vai 3 gadiem kopš pārdošanas datuma

Nomainītās vai salabotās daļas:

Pasūtījuma nr.:

Datums:

Tirgotāja zīmogs un paraksts:

5. pārbaude – vēlākais pēc 8000 km vai 4 gadiem kopš pārdošanas datuma

Nomainītās vai salabotās daļas:

Pasūtījuma nr.:

Datums:

Tirgotāja zīmogs un paraksts:

6. pārbaude – vēlākais pēc 10 000 km vai 5 gadiem kopš pārdošanas datuma

Nomainītās vai salabotās daļas:

Pasūtījuma nr.:

Datums:

Tirgotāja zīmogs un paraksts:

7. pārbaude – vēlākais pēc 12 000 km vai 6 gadiem kopš pārdošanas datuma

Nomainītās vai salabotās daļas:

Pasūtījuma nr.:

Datums:

Tirgotāja zīmogs un paraksts:

Likumā noteiktā atbildība attiecībā uz materiālu defektiem un garantija

Likumā noteiktā atbildība attiecībā uz materiālu defektiem (garantija)

Likumā noteiktais garantijas termiņš attiecībā uz jūsu e-velosipēda atbildību par materiālu defektiem Eiropā ir vismaz divi gadi, rēķinot no e-velosipēda saņemšanas brīža pie izplatītāja vai velosipēda piegādes uz mājām (Home Delivery). Atsevišķās valstīs likumā noteiktais termiņš attiecībā uz atbildību par materiālu defektiem var atšķirties, lūdzam iepazīties ar jūsu valstī spēkā esošajiem likuma nosacījumiem.

Lai gan dodam garantiju visiem mūsu komponentiem uz likumā noteikto termiņu, atsevišķas detaļas tomēr ir pakļautas funkcionālam nolietojumam, un tās ir jānomaina, kad ir sasniegta to nodiluma robeža.

Pārskatu par komponentiem, kas pakļauti funkcionālam nolietojumam, skatiet nodaļā "Pārbaudes un kalpošanas laiks".

Ja dilstošās detaļas ir jāmaina to nolietojuma dēļ, uz to neattiecas likumā noteiktā atbildība par materiālu defektiem.

Garantija

Neatkarīgi no likumā noteiktās atbildības par materiālu defektiem, visiem e-velosipēdu modeļiem piešķiram piecu gadu garantiju attiecībā uz rāmja lūzumu saskaņā ar mūsu garantijas nosacījumiem. Turklāt piešķiram jums brīvprātīgu divu gadu garantiju attiecībā uz akumulatoru: garantējam, ka akumulatora jauda pēc diviem gadiem vai 500 uzlādes cikliem (atkarībā no tā, kas iestājas pirmais) vēl būs 60%. Visi garantijas solījumi attiecas uz privāta klienta pirmo pirkumu saskaņā ar mūsu garantijas nosacījumiem.

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

Elektriniai dviračiai ir „Cargo-Bike“ krovininiai dviračiai

EB atitikties deklaracija....136
Nurodymai ir reikalavimai....138
Bendrieji nurodymai....138
Saugos nurodymai....139
Teisės aktų reikalavimai....140
Naudojimas pagal paskirtį....141
Prieš pirmą važiavimą....144
Kiekvieną kartą prieš pradedant važiuoti....150
Komponentai: Funkcijos ir valdymas....153
Ekscentrikas / „Q-Loc“ kištukinė ašis / kištukinė ašis....153
Balno aukštis / sėdynės padėtis....157
Reguliuojamas vairo jungiamasis lankstas....157
Pakaba....159
Stabdžių sistema....159
Grandinė / diržinė pavara....163
Padangos ir oro slėgis....164
Apšvietimo sistema....166
Bagažinė ir žmonių transportavimas....167
Pavara / akumuliatorius / įkroviklis....169
Bendrieji priežiūros nurodymai....175
Apžiūros ir eksploatavimo trukmė....176
Perdirbimas ir šalinimas....179
Svorio duomenys....180
Varžtinių jungčių veržimo momentai....182
Priežiūra ir techninės priežiūros grafikas....187
Perduodami dokumentai....190
Elektrinio dviračio pasas....191
Įstatymų nustatyta atsakomybė dėl gaminio kokybės ir garantija....195

EB atitikties deklaracija

pagal Mašinų direktyvą 2006/42/EB

„Riese & Müller GmbH“, Am Alten Graben 2, 64367 Miūltalis, Vokietija

Prekės ženklas: „Riese & Müller“

Modeliai: „Carrie“, „Carrie2“, „Charger4 GT“, „Charger4 Mixte GT“, „Charger5“, „Charger5 Mixte“, „Cruiser“, „Cruiser Mixte“, „Cruiser2“, „Cruiser2 Mixte“, „Culture“, „Culture Mixte“, „Delite GT“, „Delite mountain“, „Delite4 GT“, „Delite5“, „Homage GT“, „Homage4 GT“, „Homage5“, „Load 60“, „Load 75“, „Load4 60“, „Load4 75“, „Load5 60“, „Load5 75“, „Multicharger2 GT“, „Multicharger2 Mixte GT“, „Multicharger3“, „Multicharger3 Mixte GT“, „Multitinker“, „Multitinker2“, „Nevo GT“, „Nevo4 GT“, „Nevo5“, „Packster 70“, „Packster 70 CT“, „Packster2 70“, „Packster2 70 CT“, „Roadster“, „Roadster Mixte“, „Roadster4“, „Roadster4 Mixte“, „Supercharger GT“, „Superdelite GT“, „Superdelite mountain“, „Superdelite5“, „Swing“, „Swing4“, „Swing5“, „Tinker2“, „Transporter 65“, „Transporter 85“, „Transporter2 65“, „Transporter2 85“, „UBN Five“, „UBN Seven“, „UBN Six“
Gaminio pavadinimas / tipas: „E-City“ ir „E-Trekking“

Modeliai: „Delite mountain“, „Superdelite mountain“
Gaminio pavadinimas / tipas: E-MTB

Modelio metai: 2026

Patvirtiname, kad nurodyti gaminiai atitinka šių Europos direktyvų reikalavimus ir šiuos Bendrijos specialiuosius darniuosius standartus:

– Direktyva 2006/42/EB dėl mašinų
  Mašinų direktyva 2006/42/EB šiuo metu reglamentuoja ES šalyse mašinoms keliamus reikalavimus. Nuo 2027 m. sausio 20 d. ji bus pakeista Reglamentu (ES) 2023/1230, kuris bus tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.
– Direktyva 2014/30/ES dėl elektromagnetinio suderinamumo (EMV) arba
  Direktyva 2014/53/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su radijo įrenginių tiekimu rinkai, suderinimo
– Direktyva 2014/35/ES dėl žemos įtampos
– Direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo (PMNA)
– Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĮA)
– DIN EN ISO 12100:2011 – mašinų sauga. Bendrieji projektavimo principai. Rizikos vertinimas ir jos mažinimas
– DIN EN ISO 20607:2019 – mašinų sauga. Bendrieji projektavimo principai. Naudojimo instrukcija
– DIN EN 15194:2024 – dviračiai. Elektriniai dviračiai – EPAC

E-MTB tipui papildomai taikoma:

– DIN EN 15194:2024 – dviračiai. Elektriniai dviračiai – EPAC
  DIN EN ISO 4210:2023 – dviračiai. Dviračiams keliami saugumo technikos reikalavimai (MTB)

Vieta: Miultalis

Data: 2025-08-01

pagal įgaliojimą Markus Papke
Vyr. inovacijų skyriaus darbuotojas

Felix Ströder
Plėtros skyriaus vadovas

Nurodymai ir reikalavimai

Bendrieji nurodymai

Prieš pradėdami važinėtis, atidžiai perskaitykite visą savo elektrinio dviračio instrukciją.
Atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius:

Įspėjimas!

Žymi galimą pavojų. Jeigu jo nebus išvengta, galite kristi ir patirti sunkių sužalojimų.
Pvz., važiuodami su blogai pritvirtintu kroviniu.

Pastaba

Žymi galimai pavojingą situaciją. Jeigu jos nebus išvengta, galima elektrinio dviračio arba jo komponentų materialinė žala.
Pvz., jei padangų slėgis neatitiks nustatytojo min. slėgio.

Dėl savo pačių saugumo kiekvieną kartą prieš važiuodami atlikite trumpą patikrą pagal skyrių "Kiekvieną kartą prieš pradedant važiuoti".

Užsiregistruokite nemokamai „Premium“ garantijai, susipažinkite su mūsų RX paslauga („RX Services“) ir sužinokite daugiau adresu r-m.de/willkommen.

Naudingas instrukcijas, vaizdo vadovus ir pasirinktų tiekėjų paslaugų portalus rasite adresu r-m.de/anleitungen.

Jei turite daugiau klausimų, kreipkitės į specializuotą prekybos atstovą arba naudokitės mūsų pagalbos centru r-m.de/help-center.

Saugos nurodymai

Įspėjimas!

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikiami greito patikrinimo veiksmai, kuriuos gali tekti atlikti tarp nustatytų patikrinimų, atliekamų specializuoto prekybos atstovo.
Niekada neatlikite kitokių, nei aprašyta, elektrinio dviračio tvarkymo darbų. Jiems reikia specialių žinių, specialių įrankių ir specialių įgūdžių, todėl juos atlikti gali tik prekybos atstovo specialistai.
Jeigu elektrinio dviračio montavimo darbai atlikti ne iki galo ar netinkamai, tokiu dviračiu važiuoti negalima. Taip sukelsite grėsmę sau ir kitiems eismo dalyviams.

Įspėjimas!

Užsėsdami ant dviračio, atkreipkite dėmesį į tai, kad jeigu yra įjungtas palaikomasis režimas, elektrinis dviratis pajudės iš vietos iš karto, kai tik koją uždėsite ant pedalo.
Tada nuspauskite stabdį, nes dėl neįprasto judesio gali įvykti nelaimingas atsitikimas ar susidaryti pavojinga, nesaugi situacija ir blogiausiu atveju – galite nukristi.

Nesėskite ant dviračio vieną koją dėdami ant pedalo, o kitą mėgindami permesti per dviratį – elektrinis dviratis gali staigiai pavažiuoti į priekį.

Įspėjimas!

Prieš atlikdami kokius nors darbus prie savo elektrinio dviračio, pavyzdžiui, montavimo ar techninės priežiūros, arba jį transportuodami, išjunkite elektrinio dviračio sistemą ir išimkite akumuliatorių. Jei akumuliatorius įmontuotas stacionariai, imkitės specialių atsargumo priemonių, kad elektrinis dviratis negalėtų netyčia įsijungti.
Netyčia įsijungus elektrinio dviračio sistemai kyla pavojus susižeisti.

- Net ir tada, kai nėra nustatytų amžiaus ribojimų važiuoti 25 km/val. modeliu, dėl saugumo nepatariame vaikams ir jaunesniems nei 14 metų amžiaus asmenims išvažiuoti į viešuosius kelius.
- Jei kurį laiką nevažinėjote dviračiu arba tam tikrose situacijose jaučiatės nesaugiai, rekomenduojame išklausyti važiavimo elektriniu dviračiu kursus.
- Atkreipkite dėmesį, kad elektriniu dviračiu važiuojama kur kas greičiau nei įprastu. Važiuokite atsargiai, būkite pasirengę stabdyti, kai tik pamatysite neaiškias situacijas ar kitokius pavojus.

- Atminkite, kad pėstieji gali negirdėti, kai Jūs dideliu greičiu artėjate prie jų. Todėl važiuokite dviračių takais, pėsčiųjų takus kirskite labai atsargiai, kad būtų išvengta nelaimingų atsitikimų. Prireikus naudokite įspėjamąsias priemones – sumontuokite skambutį arba garso signalą.
- Naudojant elektrinį dviratį, dviratininko kūnas gali būti veikiamas vibracijų važiuojant nelygiu ir (arba) gruoblėtu paviršiumi.
- Važiuodami kartu su kitais eismo dalyviais, dėvėkite dviratininko aprangą – šviesius drabužius su prigludusiomis klešnėmis ir pagal sumontuotą pedalų sistemą tinkančią avalynę.
- Kad važiavimas būtų saugus, rekomenduojame kiekvieną kartą užsidėti tinkamą šalmą.
- Apsaugokite savo elektrinį dviratį nuo vagysčių ir neteisėto naudojimo kiekvieną kartą, kai jį pastatote.

Teisės aktų reikalavimai

Jeigu ketinate elektriniu dviračiu dalyvauti viešajame kelių eisme, jo įranga turi atitikti šalies taisykles. Teisiškai mūsų 25 km/val. modeliai daugumoje ES šalių prilyginami dviračiams, kuriems taikomas įprastas reguliavimas.

Pastaba

Prieš pradėdami naudotis elektriniu dviračiu, pasitarkite su savo prekybos atstovu ir paprašykite jo informacijos apie specialius konkrečioje šalyje taikomus teisinius reikalavimus. „S-Pedelec“ (HS modeliams) taikomas specialus reguliavimas, kuris nėra čia aprašytas. Atsižvelkite į „S-Pedelec“ skirtus konkrečioje šalyje ir regione taikomus reikalavimus pagal šiuos punktus:

- vairuotojo pažymėjimas,
- privalomasis draudimas ir, jei reikia, prievolė turėti registracijos pažymėjimą,
- prievolė dėvėti šalmą,
- nurodymai dėl važiavimo dviračių ir miško takais,
- vaikų transportavimas / žmonių transportavimas,
- priekabos.

A klasės garso slėgio emisijos lygis vairuotojo (dviratininko) ausiai ne didesnis nei 70 dB (A).

Naudojimas pagal paskirtį

Jūsų „Riese & Müller“ elektrinis dviratis buvo sukurtas specialiam panaudojimo tikslui ir gali būti priskiriamas vienai iš toliau pateiktų kategorijų. Nedėkite ant savo elektrinio dviračio pernelyg didelio svorio ir nenaudokite jo ne pagal paskirtį.

1 kategorija

Paskirtis: Vidutinio krūvio važiavimas nedideliais atstumais bei laisvalaikio pasivažinėjimai
Elektrinio dviračio tipas: Kelių elektrinis dviratis be galinio rato pakabos
Aprašymas: Taikoma elektriniams dviračiams, kuriais važinėjama ant įprastinio sutvirtinto pagrindo ir kurių padangos turi kontaktą su gruntu, važiuojant vidutiniu greičiu.
Tipinis greičio diapazonas [km/val.]: nuo 15 iki 25, HS modeliai: nuo 15 iki 45
Naudojimą pagal paskirtį atitinkantis nuolydžio / šuolio aukštis [cm]: < 15

2 kategorija

Paskirtis: Vidutinio krūvio laisvalaikio pasivažinėjimai ir pasivažinėjimai kalnais
Elektrinio dviračio tipas: Kelių elektrinis dviratis su pilna pakaba arba GX parinktimi
Aprašymas: Taikoma elektriniams dviračiams, kuriems galioja 1 sąlyga ir kuriais galima važinėtis taip pat ir nesutvirtintais keliais bei vieškeliais, vidutinėmis įkalnėmis ir nuokalnėmis. Šiomis sąlygomis galimas kontaktas su nelygiu reljefu ir pasikartojantis padangos kontakto su gruntu praradimas. Nuolydžio riba 15 cm arba mažiau.
Tipinis greičio diapazonas [km/val.]: nuo 15 iki 25, HS modeliai: nuo 15 iki 45
Naudojimą pagal paskirtį atitinkantis nuolydžio / šuolio aukštis [cm]: < 15

3 kategorija

Paskirtis: Sportinis važiavimas, kai keliams taikomi nedideli techniniai reikalavimai
Elektrinio dviračio tipas: Kelių elektrinis dviratis su pilna pakaba ir GX parinktis
Aprašymas: Taikoma elektriniams dviračiams, kuriems galioja 1 ir 2 sąlygos ir kuriais galima važinėtis nepravažiuojamais, nelygiais, nesutvirtintais keliais, sudėtingu reljefu bei nevažinėjamais keliais, kuriais važiuoti reikalingi techniniai įgūdžiai. Šuoliai ir nuokalnės mažesnės nei 30 cm.
Tipinis greičio diapazonas [km/val.]: nuo 15 iki 45
Naudojimą pagal paskirtį atitinkantis nuolydžio / šuolio aukštis [cm]: < 30

4 kategorija

Paskirtis: Sportinis važiavimas, kai keliams taikomi labai aukšti reikalavimai
Elektrinio dviračio tipas: E-MTB
Aprašymas: Taikoma elektriniams dviračiams, kuriems galioja 1, 2 ir 3 sąlygos ir kuriais galima važinėtis nesutvirtintais keliais, mažesniu nei 40 km/val. greičiu. Šuolio aukštis išimtiniais atvejais gali būti 80 cm, jei teritorijos nuolydis didesnis nei 30°.
Tipinis greičio diapazonas [km/val.]: nuo 15 iki 40
Naudojimą pagal paskirtį atitinkantis nuolydžio / šuolio aukštis [cm]: < 80

„Riese & Müller“ elektriniai dviračiai nėra skirti dalyvauti varžybose.

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašytos eksploatavimo, techninės ir profilaktinės priežiūros sąlygos yra sudėtinė naudojimo pagal paskirtį instrukcijų dalis. Jeigu elektriniai dviračiai naudojami ne pagal paskirtį, jeigu nesilaikoma saugos nurodymų, jei vežamas per didelio svorio krovinys arba trūkumai pašalinami netinkamai, tokiais atvejais nebus taikoma gamintojo atsakomybė arba atsakomybė už gaminio kokybę (garantija). Taip pat gamintojo atsakomybė arba atsakomybė už gaminio kokybę nebus taikoma ir dėl montavimo klaidų, tyčios, nelaimingų atsitikimų arba jeigu nesilaikoma techninės ir profilaktinės priežiūros instrukcijų. Dėl elektros sistemos keitimo (pertvarkymo) galite prarasti teisę reikšti garantines pretenzijas ir teisę į garantiją.

Komercinis naudojimas

Pagal Reglamentą (ES) Nr. 168/2013 dėl dviračių ir triračių transporto priemonių bei keturračių patvirtinimo elektriniu dviračiu (L1e-B transporto priemonė) galima nuvažiuoti 16 500 km atstumą. Šį parametrą pasirinkome ir elektriniam dviračiui, kurio variklis leidžia išvystyti iki 25 km/val greitį.

Dėl komercinio naudojimo ar nuomojimo (taip pat ir nuomos punktuose) transporto priemonė patiria gerokai didesnes apkrovas. Dėl šios priežasties pasiliekame teisę atmesti galimus atvejus dėl defektų, kurie atsirado transporto priemonę naudojant komerciniais tikslais ir viršijus (16 500 km) transporto priemonės arba komponentų eksploatavimo ribą per įstatymų nustatytą garantinį laikotarpį. Kad visi defektai galėtų būti finansiškai kompensuojami atsakomybės už gaminio kokybę taikymo laikotarpiu, privaloma pateikti dokumentą, patvirtinantį pagal techninės priežiūros grafiką atliekamas apžiūras.

Jūsų elektrinis dviratis skirtas važiuoti tik vienam asmeniui. Išimtis yra mūsų „Cargo-Bike“ krovininiai dviračiai, jeigu ant jų pritvirtinamos tinkamos sėdynės arba vaikas pasodinamas į tinkamą vaikišką kėdutę ar vaiko vežimo priekabą. Vadovaukitės savo šalies teisės aktų nuostatomis, neviršykite leistino bendrojo svorio (žr. "Svorio duomenys").

Leistinas bendrasis svoris

Įspėjimas!

Venkite elektrinio dviračio pažeidimų ir susižalojimų.

Neviršykite leistino bendrojo elektrinio dviračio svorio.

Leistinas bendras jūsų elektrinio dviračio svoris negali būti viršytas.

Jei viršijate leistiną bendrąjį svorį, vadinasi elektrinį dviratį naudojate ne pagal paskirtį, o tai gali sukelti nelaimingus atsitikimus, sužeidimus ir rimtai sugadinti jūsų elektrinį dviratį.

Leistinas bendrasis svoris – tai dviratininko, elektrinio dviračio, naudingosios apkrovos (krovinio priekyje ir bagažinėje) bei priekabos svorio suma.

Bendrasis svoris = dviratininko svoris + elektrinio dviračio svoris + krovinio svoris + priekabos svoris

Lentelėje "Svorio duomenys", Psl. 180 pateikiamas leistinas bendras atskirų „Riese & Müller“ elektrinių dviračių modelių svoris.

Prieš pirmą važiavimą

Jeigu savo elektrinį dviratį atsiimate iš įgaliotojo prekybos atstovo, jis užtikrina, kad Jūsų elektrinis dviratis būtų tinkamas ir saugus važiuoti. Jūsų prekybos atstovas atlieka galutinę patikrą ir bandomąjį važiavimą.

Jeigu savo elektrinį dviratį įsigyjate su pristatymo į namus paslauga („Home Delivery“), vadinasi, Jūsų elektrinis dviratis jau gamykloje buvo paruoštas važiuoti ir buvo atlikta jo galutinė patikra. Jeigu prireiktų sumontuoti, vadovaukitės pridedama montavimo instrukcija. Joje paaiškinta, kaip nustatyti sėdynės padėtį ir pakabą, kaip valdyti pavaros sistemą ir kaip elgtis su akumuliatoriaus baterija.

Kiekvieno elektrinio dviračio vairavimo ir manevringumo savybės skiriasi, todėl pirmiausia turėtumėte susipažinti su vairavimu, manevravimu ir stabdymu su kroviniu ir be jo lygiose gatvėse ir gatvėse su nežymiu nuolydžiu ir tik tada prisijungti prie kelių eismo dalyvių.

Įspėjimas!

Venkite traumų ir nelaimingų atsitikimų keliaudami su „Cargo-Bike“ krovininiu dviračiu. „Cargo-Bike“ krovininiai dviračiai su į šoną atlenkiama pakrovimo dėže sudaro sugriebimo taškus.
Atkreipkite dėmesį į didesnį transporto priemonės plotį ir visada laikykitės saugaus atstumo iki kitų asmenų ir kliūčių.

„Cargo-Bike“ krovininių dviračių arba naujo tipo transporto priemonių vairavimo savybės gali skirtis nuo ankstesniųjų. Susipažinkite su visų valdymo elementų funkcijomis. Kad susipažinti būtų lengviau, siūlome peržiūrėti ekspertų paruoštą vaizdo medžiagą įvairiomis temomis r-m.de/anleitungen.

Stabdžių sistema

Įspėjimas!

Modernūs stabdžiai pasižymi kur kas didesne stabdymo jėga nei paprasti ratlankių ar būgniniai stabdžiai! Patikrinkite, ar stabdžių svirties padėtis atitinka Jūsų įpročius. Jeigu ne, su prekybos atstovu aptarkite stabdžių svirties padėties nustatymo galimybes. Paprastai stabdžių svirtis priekinio rato stabdžiui montuojama kairėje, o galinio rato stabdžiui – dešinėje (šalyse, kuriose eismas vyksta kairiąja kelio puse, stabdžio svirties padėtis yra atvirkštinė). Bet kuriuo atveju pirmiausia atlikite bandomąjį stabdymą ir tik tada prisijunkite prie kelių eismo dalyvių. Neskubėdami išbandykite lėtinimą. Neapgalvotai suaktyvinus stabdžius, galima nuvirsti. Kai kelio danga šlapia, stabdymo kelias pailgėja.

Krovininių dviračių priekinis ratas stabdant lengviau užsiblokuoja, dėl to važiuojant posūkiuose galima nuvirsti.

Prieš pirmąjį stabdymą nuo stabdžių diskų stabdžių valikliu arba spiritu nuvalykite tepalą. Stabdžių trinkelės savo galutinę stabdymo galią įgyja tik įsidirbimo etape. Lygioje atkarpoje išvystykite greitį iki 25–30 km/val. ir stabdykite stabdžiu, kol dviratis sustos. Šį procesą kartokite 30 kartų vienam stabdžiui. Tada stabdžių trinkelės ir diskai bus paruošti ir užtikrins optimalią stabdymo galią.

Įspėjimas!

Kai naudojama maks. apkrova, keičiasi vairavimo savybės ir pailgėja stabdymo kelias. Gatvėse su nežymiu nuolydžiu stabdymo kelias dar pailgėja. Kad priprastumėte prie pasikeitusių vairavimo sąlygų, pamėginkite pavairuoti ir stabdyti su kroviniu ir be jo.

ABS stabdžių sistema

Perskaitykite **„Bosch eBike“ ABS stabdžių sistemos gamintojo** atskirame vadove pateiktus nurodymus ir jų laikykitės, taip pat paprašykite savo specializuoto prekybos atstovo paaiškinti, kaip veikia ABS stabdžių sistema, žr. "Bendrieji nurodymai".

Įspėjimas!

Įsitikinkite, kad ABS stabdžių sistemos maitinimas yra saugus.

ABS stabdžių sistema neveikia, jei nutrūksta elektros tiekimas arba jei akumuliatorius išsikrovęs ar jo nėra. Nešviečia ABS kontrolinė lemputė.

Atminkite, kad naudojant ABS stabdžių sistemą gali pailgėti stabdymo kelias.

Įjungdami patikrinkite, ar ABS kontrolinė lemputė ekrane ir (arba) valdymo bloke šviečia teisingai.

Patikrinkite, ar ABS valdymo blokas yra tvirtai pritvirtintas prie šakės arba, jei tai „Cargo-Bike“ krovininis dviratis, prie priekinės išorinės dėžės dalies.

Pirmą kartą važiuodami dviračiu susipažinkite su ABS stabdžių sistemos reakcija ir veikimu ne kelio eismo zonoje.

IBS stabdžių sistema

Perskaitykite „Magura“ IBS stabdžių sistemos gamintojo atskirame vadove pateiktus nurodymus ir jų laikykitės, taip pat paprašykite savo specializuoto prekybos atstovo paaiškinti, kaip veikia IBS stabdžių sistema, žr. "Bendrieji nurodymai".

Patikrinkite, ar IBS valdymo blokas tvirtai pritvirtintas prie dėžės išorinės pusės (jei tai „Cargo-Bike“ krovininis dviratis).

Pirmą kartą važiuodami dviračiu susipažinkite su IBS stabdžių sistemos reakcija ir veikimu ne kelio eismo zonoje.

Pavaros sistema / ekranas ir jungikliai

Perskaitykite pavaros sistemos, ekrano ir jungiklių gamintojo atskiroje jūsų elektrinio dviračio naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus, kaip elgtis su šiais komponentais, ir jų laikykitės, žr. "Bendrieji nurodymai".

Paprašykite savo prekybos atstovo, kad Jums paaiškintų, kaip valdyti pavaros sistemą, ekraną ir jungiklius.

Ant akumuliatoriaus baterijos valdymo elementų esančiais mygtukais arba nuotolinio valdymo pulteliu sistemą galite įjungti ir išjungti. Be to, galima rinktis iš skirtingų palaikymo režimų bei skirtingų tachometro funkcijų, rodoma likusi akumuliatoriaus baterijos įkrova. Įjungus sistema suaktyvinama, kai tik nuspaudžiami pedalai, tada įsijungia ir variklis. Pirmą kartą važiuokite žemiausia pavara, pripraskite prie papildomos traukos jėgos.

Norėdami SUSTABDYTI / IŠJUNGTI AVARINIU BŪDU, įjunkite galinio rato stabdžio svirtį ir patraukite kojas nuo pedalų. Elektrinis dviratis sustoja.

Su pavaros sistema, ekranu ir jungikliais susipažinkite prieš dalyvaudami kelių eisme.

Sėdynės padėtis

Paprašykite prekybos atstovo, kad sėdynę nustatytų į reikiamą padėtį ir paaiškintų, kaip tai daroma.

Pakaba

Įspėjimas!

Dėl galinio rato pakabos važiuojant keičiasi atstumas nuo pedalų iki pagrindo. Posūkiuose arba važiuojant nelygiu paviršiumi švaistiklis visada turi būti horizontaliai, kad pedalai nepaliestų pagrindo ir nenuvirstumėte.

Perskaitykite amortizatoriaus gamintojo atskiroje jūsų elektrinio dviračio naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus, žr. "Bendrieji nurodymai".

Paprašykite prekybos atstovo, kad nustatytų pakabą.

Kad amortizacinė šakė ir amortizatorius optimaliai funkcionuotų, jie turi būti pritaikyti pagal vairuotojo (dviratininko) svorį, sėdynės padėtį ir paskirtį. Atsisėdus ant dviračio amortizacinė šakė ir amortizatorius turėtų nusileisti apie 20 % maks. spyruoklės eigos.

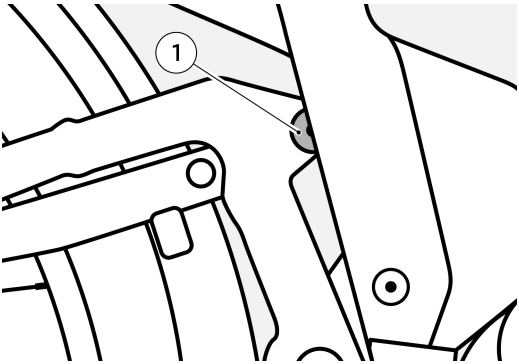
Modeliuose „Delite5“, „Superdelite5“ ir „Homage5“ galima vizualiai patikrinti, ar amortizatorius yra tinkamai sureguliuotas, žiūrint ties galine svirtimi.

Patikrinkite, ar galinės svirties amortizatorius yra tinkamai sureguliuotas

(taikoma tik šiems modeliams: „Delite5“, „Superdelite5“ ir „Homage5“)

Elektrinis dviratis neapkrautas

- Matoma pusė varžto galvutės (1).

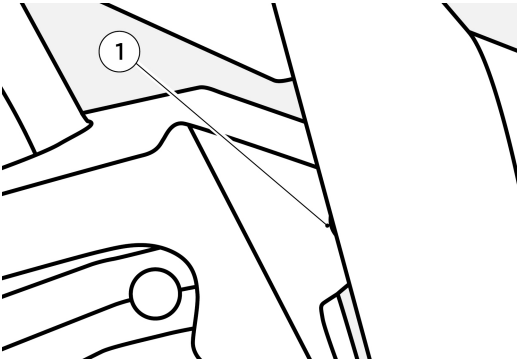


Elektrinis dviratis neapkrautas.

Elektrinis dviratis apkrautas

- Sėskite ant elektrinio dviračio ir pasiruoškite važiuoti.
- Šiek tiek matoma varžto galvutė (1).

✓Amortizatorius nustatytas teisingai.



Elektrinis dviratis apkrautas.

Varžto galvutė (1) nematoma

- Oro slėgį amortizatoriuje reikia didinti tol, kol bus matoma varžto galvutė, kaip parodyta skyrelyje
  „Elektrinis dviratis apkrautas“.

Varžto galvutė (1) matoma daugiau

- Oro slėgį amortizatoriuje reikia mažinti tol, kol bus matoma varžto galvutė, kaip parodyta skyrelyje *„Elektrinis dviratis apkrautas“*.

Akumuliatorius

Perskaitykite akumuliatoriaus gamintojo atskiroje jūsų elektrinio dviračio naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus, kaip elgtis su akumuliatoriumi, ir jų laikykitės, žr. "Bendrieji nurodymai".

Paprašykite specializuoto prekybos atstovo parodyti ir paaiškinti, kaip įdėti ir išimti akumuliatorių.

Kiekvieną kartą prieš įstatydami akumuliatorių, patikrinkite, ar jis tinkamoje padėtyje. Akumuliatorių įspauskite į laikiklį taip, kad išgirstumėte, kaip jis užsifiksuoja spynelėje. Išimkite raktą iš spynelės ir patraukite akumuliatorių, kad įsitikintumėte, jog jis tikrai užsifiksavo. Kai kuriuose elektriniuose dviračiuose akumuliatorius prie rėmo pritvirtintas horizontaliai arba vertikaliai kabančioje padėtyje. Prieš sukdami raktą spynelėje, akumuliatorių būtinai tvirtai laikykite viena ranka, kad nevaldomai neatsilaisvintų ir nenukristų. Dėl to galite susižaloti patys ir sugadinti akumuliatorių.

Įspėjimas!

Neteisingai įstatytas akumuliatorius važiuojant gali atsilaisvinti ir iškristi. Dėl to galima nukristi ir sugadinti akumuliatorių. Įstatydami akumuliatorių atkreipkite dėmesį į tai, kad jis tinkamai užsifiksuotų, ir patikrinkite, ar akumuliatorius tinkamoje padėtyje.

Bagažinės laikiklis / vaikiškos kėdutės

Atkreipkite dėmesį, kad bagažinės laikiklių negalima keisti. Naudokite tik patikrintas ir leidžiamas naudoti vaikiškas kėdutes.

Priekaba / dviračiai su tempimo funkcija

„Riese & Müller“ elektriniai dviračiai su pakaba naudojami tik dviratėms priekaboms. Maks. priekabos apkrova (priekaba su kroviniu) siekia 50 kg.

„Riese & Müller“ elektrinius dviračius be galinio rato amortizatoriaus galima naudoti vienratėms priekaboms ir dviračiams su tempimo funkcija. Maks. priekabos apkrova, naudojant vienrates priekabas ir dviračius su tempimo funkcija, siekia 30 kg.

Kiekvieną kartą prieš pradedant važiuoti

Važiuokite tik tada, jei atlikote šią trumpą patikrą ir jos rezultatai buvo nepriekaištingi.

ABS ir IBS stabdžių sistemos yra pasirinktina įranga, kurią taip pat gali prireikti patikrinti.

Kilus abejonių, kreipkitės į savo prekybos atstovą. Važiuojant netinkamos būklės elektriniu dviračiu kyla nelaimingų atsitikimų pavojus.

Įspėjimas!

Venkite elektrinio dviračio pažeidimų ir susižalojimų.

Nevažiuokite su sugadintu elektriniu dviračiu.

Po kritimo, prieš vėl pradėdami naudoti elektrinį dviratį, paprašykite, kad specializuotas prekybos atstovas patikrintų, ar elektrinis dviratis nepažeistas.

Trumpa patikra

Kiekvieną kartą prieš pradėdami važiuoti savo elektriniame dviratyje patikrinkite šiuos elementus:

- **Reguliuojamas vairo jungiamasis lankstas**, kaiščiai užfiksuoti, visos greitojo atlaisvinimo svirtys patikimai pritvirtintos ir užfiksuotos.
- **Ekscentriko / kištukinių ašių** padėtis stabili ir jis (-os) saugiai uždarytas (-os).
- **Varžtinės jungtys** neatsilaisvinusios ir nebilda.
- **Vairas** tvirtai užfiksuotas (patikrinkite, ar nepersisuka vairas ir vairo jungiamasis lankstas, kaištis reguliuojamo aukščio konstrukcijoje užfiksuotas) ir vairuojat nesisukinėja neįprastai nei į kairę, nei į dešinę (pvz., nėra tarpo vairo mechanizme, netolygaus pasipriešinimo arba kitokio švelnesnio / netiesioginio vairavimo pojūčio nei įprastai).
- **Ratai ir padangos** sukasi lengvai, koncentriškai. Patikrinkite oro slėgį, padangų būklę ir ar vožtuvai nustatyti į tiesią padėtį.
- **Priekinis ir galinis žibintas** yra veikiantys ir tinkamai sureguliuoti.
- **Stabdžių svirtys** turi aiškų spaudimo tašką, nenusispaudžia iki pat rankenos.
- **Stabdžių trinkelės ir stabdžių diskai** nepažeisti, nuvalytas tepalas / alyva. Patikrinkite nusidėvėjimą.
- **Stabdžių sistemoje** traukiant ir laikant stabdžių svirtį niekur neišbėga alyva.
- Pedalinių stabdžių **stabdymo inkaro** padėtis stabili.

- Įstatytas **akumuliatorius** yra stabilioje padėtyje. Turite išgirsti, kaip akumuliatorius užsifiksuoja spynelėje.
- **Transportavimo dėžės** yra tinkamai pritvirtintos ir saugiai uždarytos.
- **Krovinys** saugiai pritvirtintas. Negali būti jokių atsilaisvinusių tvirtinimo priemonių, galinčių įsipainioti į ratus (pvz., kabančių įtempimo diržų galų).
- Neviršijamas **leidžiamas bendrasis svoris**, įvertinus nurodytas apkrovas (žr. "Svorio duomenys").
- Niekas nebilda. Negirdėti jokių neįprastų garsų važiuojant, važiavimas atrodo įprastas.
- Apkrova iš abiejų pusių vienoda. Dėl to važiavimo ir stabdymo savybės gali keistis.
- **Žibintai** ir **reflektoriai** neuždengti.

ABS stabdžių sistema

Perskaitykite **„Bosch eBike“ ABS stabdžių sistemos gamintojo** atskirame vadove pateiktus nurodymus ir jų laikykitės, taip pat paprašykite savo specializuoto prekybos atstovo paaiškinti, kaip veikia ABS stabdžių sistema, žr. "Bendrieji nurodymai".

Įspėjimas!

Įsitikinkite, kad ABS stabdžių sistemos maitinimas yra saugus.

ABS stabdžių sistema neveikia, jei nutrūksta elektros tiekimas arba jei akumuliatorius išsikrovęs ar jo nėra. Nešviečia ABS kontrolinė lemputė.

Atminkite, kad naudojant ABS stabdžių sistemą gali pailgėti stabdymo kelias.

ABS stabdžių sistemos patikrinimas

1. Įjungdami sistemą patikrinkite, ar ABS kontrolinė lemputė ekrane ir (arba) valdymo bloke šviečia teisingai.
2. Patikrinkite, ar ABS valdymo blokas yra tvirtai pritvirtintas prie šakės arba, jei tai „Cargo-Bike“ krovininis dviratis, prie priekinės išorinės dėžės dalies.

IBS stabdžių sistema

Perskaitykite „Magura“ IBS stabdžių sistemos gamintojo atskirame vadove pateiktus nurodymus ir jų laikykitės, taip pat paprašykite savo specializuoto prekybos atstovo paaiškinti, kaip veikia IBS stabdžių sistema, žr. "Bendrieji nurodymai".

IBS stabdžių sistemos patikrinimas

- Patikrinkite, ar IBS valdymo blokas tvirtai pritvirtintas prie dėžės išorinės pusės (jei tai „Cargo-Bike“ krovininis dviratis).

Komponentai: Funkcijos ir valdymas

Ekscentrikas / „Q-Loc“ kištukinė ašis / kištukinė ašis

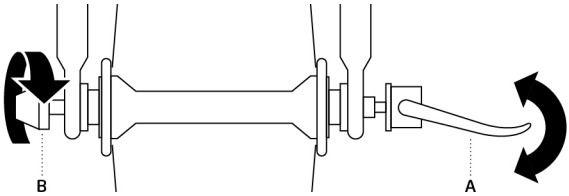
Įspėjimas!

Niekada nevažiuokite tokiu elektriniu dviračiu, kurio ratų tvirtinimo detalių nepatikrinote prieš pradedant važiuoti! Jeigu važiuojant atsilaisvintų ratas, galite nukristi!

Ekscentriko sandara

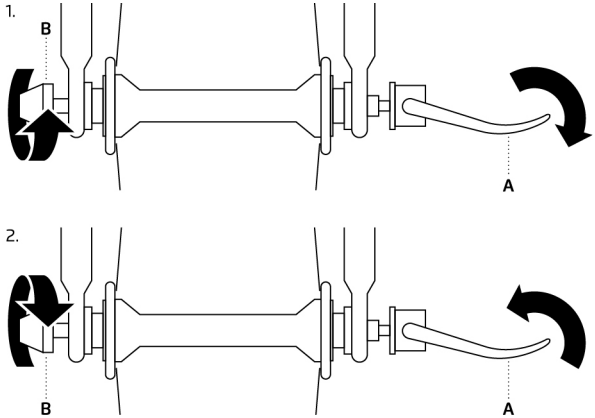
Ekscentrikas sudarytas iš dviejų dalių: rankinės svirties **A** ir prispaudimo veržlės **B**.

Rankine svirtimi **A** sukuriama prispaudimo jėga. Prispaudimo veržle **B** priešingoje pusėje reguliuojamas pirminis įtempimas.



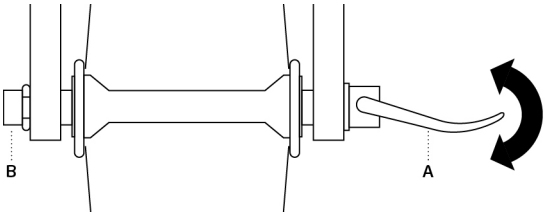
Ekscentrikų valdymas

1. **Atidarymas:** Rankinę svirtį **A** perjunkite taip, kad vidinėje pusėje būtų matoma „Open“ (atidaryta). Ekscentrikui atidaryti prispaudimo veržlę **B** sukite prieš laikrodžio rodyklę.
2. **Uždarymas:** Atidarytą rankinę svirtį **A** tvirtai laikykite viena ranka, o prispaudimo veržlę **B** kita ranka sukite pagal laikrodžio rodyklę. Prispaudimo veržlę **B** veržkite tiek, kad būtų pasiektas reikalingas pirminis įtempimas. Dabar delnu perjunkite rankinę svirtį **A** taip, kad išorinėje pusėje būtų matoma „Close“ (uždaryta). Uždarymo ciklo antroje dalyje svirties jėga turi būti gerokai didesnė.
3. **Patikra:** Patikrinkite ekscentriko padėtį, mėgindami pasukti uždarytą rankinę svirtį **A**. Jeigu rankinė svirtis **A** sukasi ratu, vadinasi, nėra užtikrinama saugi rato padėtis. Tokiu atveju atidarykite rankinę svirtį **A** ir padidinkite prispaudimo veržlės **B** pirminį įtempimą.



„Q-Loc“ kištukinės ašies sandara

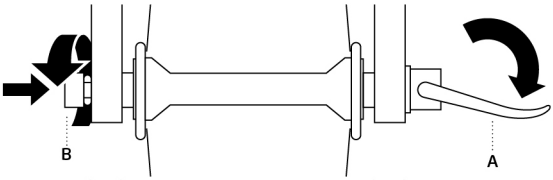
Kištukinė ašis yra iš dviejų tvirtai sujungtų komponentų – rankinės svirties **A** ir veržlės **B**. Rankine svirtimi **A** sukuriama prispaudimo jėga, o veržle **B** nustatomas pirminis įtempimas.



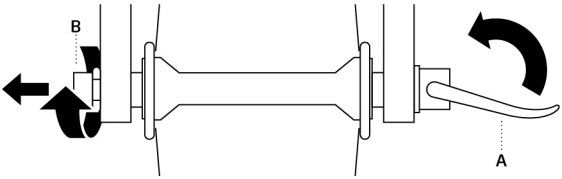
„Q-Loc“ kištukinės ašies valdymas

1. **Atidarymas:** Rankinę svirtį **A** perjunkite taip, kad vidinėje pusėje būtų matoma „Open“ (atidaryta). Kad labiau atlaisvintumėte, veržlę **B** spauskite link rankinės svirties **A** ir sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol užsifiksuos griebiamasis įtaisas. Paskui kištukinę ašį ištraukite pasinaudodami rankine svirtimi **A**.
2. **Uždarymas:** Veržlę **B** sukite prieš laikrodžio rodyklę taip, kad griebiamasis įtaisas iššoktų iš fiksatoriaus. Kištukinę ašį su atidarytu griebiamuoju įtaisu stumkite pro šakę ir stebulę, kol išgirsite, kaip ji spragteli ir užsifiksuoja. Delnu perjunkite rankinę svirtį **A** taip, kad išorinėje pusėje būtų matoma „Close“ (uždaryta).
3. **Patikra:** Patikrinkite, ar kištukinės ašies padėtis saugi, mėgindami pasukti uždarytą rankinę svirtį **A**. Jeigu rankinė svirtis **A** sukasi ratu, vadinasi, nėra užtikrinama saugi rato padėtis. Tokiu atveju atidarykite rankinę svirtį **A** ir padidinkite veržlės **B** pirminį įtempimą.

1.

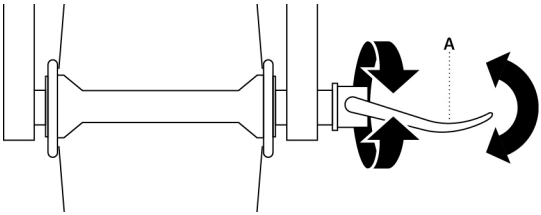


2.



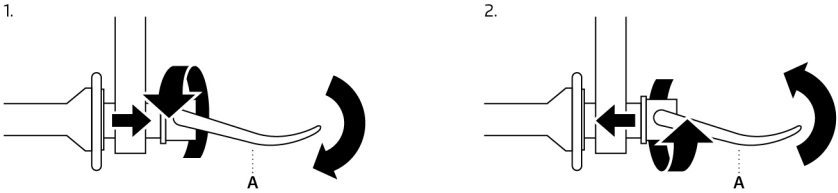
Kištukinės ašies sandara

Kištukinė ašis sudaryta iš dviejų tvirtai sujungtų komponentų – rankinės svirties **A** ir ašies su sriegiu. Kištukinė ašis užtikrina greitą rato montavimą ir išmontavimą, nenaudojant įrankio.



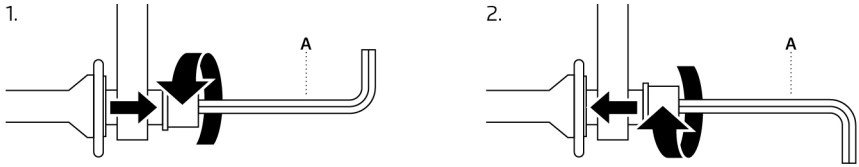
Kištukinės ašies valdymas

1. **Atidarymas:** Rankinę svirtį **A** perjunkite taip, kad vidinėje pusėje būtų matoma „Open“ (atidaryta). Kad labiau atlaisvintumėte, rankinę svirtį **A** sukite prieš laikrodžio rodyklę. Paskui kištukinę ašį ištraukite pasinaudodami rankine svirtimi **A**.
2. **Uždarymas:** Ašį su sriegiu pirmiausia prakiškite pro šakę ir stebulę. Kištukinę ašį prie rankinės svirties sukite pagal laikrodžio rodyklę tol, kol bus pasiektas nedidelis pirminis įtempimas. Delnu perjunkite rankinę svirtį **A** taip, kad išorinėje pusėje būtų matoma „Close“ (uždaryta). Uždarymo ciklo antroje dalyje svirties jėga turi būti gerokai didesnė.
3. **Patikra:** Patikrinkite, ar kištukinės ašies padėtis saugi, mėgindami pasukti uždarytą rankinę svirtį **A**. Jeigu rankinė svirtis **A** sukasi ratu, vadinasi, nėra užtikrinama saugi rato padėtis. Tokiu atveju atidarykite rankinę svirtį **A** ir padidinkite pirminį įtempimą.



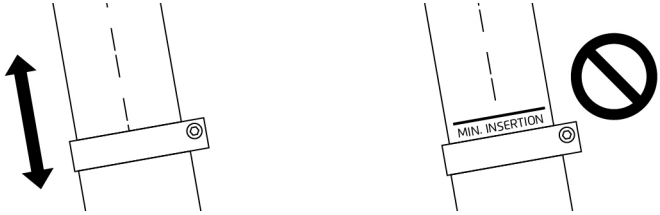
„Inbus“ kištukinės ašies valdymas

1. **Atidarymas:** Kištukinę ašį atlaisvinkite 6 mm vidiniu šešiabriauniu („Inbus“) sukdami prieš laikrodžio rodyklę. Paskui kištukinę ašį ištraukite.
2. **Uždarymas:** Ašį su sriegiu pirmiausia prakiškite pro šakę ir stebulę. Kištukinę ašį prisukite 6 mm vidiniu šešiabriauniu dinamometriniu raktu sukdami pagal laikrodžio rodyklę. Reikalingas veržimo momentas nurodytas skyriuje "Varžtinių jungčių veržimo momentai".



Balno aukštis / sėdynės padėtis

Visi elektriniai dviračiai turi reguliuojamą balno atramą. Paprašykite prekybos atstovo, kad nustatytų balno aukštį ir sėdynės padėtį. Įsitikinkite, kad atlikus nustatymą galėsite saugiai važiuoti ir sustoti.



Įspėjimas!

Negalima balno atramos ištraukti virš MIN. INSERTION žymos! Žyma negali būti matoma virš sėdynės vamzdžio viršutinio krašto, priešingu atveju gali lūžti balno atrama arba gali būti sugadintas rėmas.

Balno atramos varžtai turi būti priveržti taikant tinkamą veržimo momentą, žr. "Varžtinių jungčių veržimo momentai". Jeigu varžtai bus priveržti per laisvai, jie bus veikiami per didelės apkrovos ir gali lūžti. Dėl to galite nukristi.

Reguliuojamas vairo jungiamasis lankstas

Kai kurie elektriniai dviračiai turi reguliuojamą vairo jungiamąjį lankstą, kurį galima reguliuoti be įrankių, naudojant fiksatorių ir ekscentriką.

Montuojami du šio reguliuojamo vairo jungiamojo lanksto tipo variantai. Abu variantai yra vienodi, nepaisant ekscentriko atidarymo krypties.

1 variantas. Ekscentriko atidarymo kryptis prieš važiavimo kryptį.

2 variantas. Ekscentriko atidarymo kryptis pagal važiavimo kryptį.

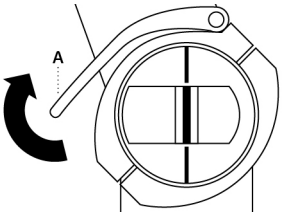
Toliau aprašomi tik 1 varianto nustatymai ir funkcijos.

Be to, sumontuotas antrojo tipo reguliuojamas vairo jungiamasis lankstas. Šiam vairo jungiamajam lankstui sureguliuoti reikalingos specialios žinios ir įrankiai, todėl tai gali atlikti tik specializuotas prekybos atstovas. Toliau šis reguliuojamas vairo jungiamasis lankstas nenagrinėjamas.

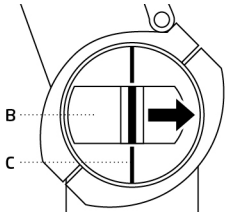
Kampo reguliavimas

1. Atidarykite prie vairo jungiamojo lanksto esančią greitojo įtempimo svirtį **A**.
2. Paspauskite šoninį mygtuką **B** ir vairo jungiamąjį lankstą nustatykite į vieną iš trijų kampo padėčių. Vėl atleiskite mygtuką, kad jis užsifiksuotų (jei reikia, vairo jungiamąjį lankstą pajudinkite į priekį ir atgal).
   Dėmesio: naudoti galima tik tris vairo jungiamojo lanksto padėtis su užfiksuotu kaiščiu!
3. Visada pirmiausia uždarykite greitojo įtempimo svirtį **A**, esančią kaiščio **B** pusėje. Uždarymo ciklo antroje dalyje svirties jėga turi būti gerokai didesnė, uždarant taip pat reikia įdėti daugiau pastangų.
4. Užfiksuotoje padėtyje raudonos linijos **C** vairo jungiamojo lanksto šone turi sutapti.
5. Jei prispaudimo jėga per maža, kreipkitės į savo prekybos atstovą, kad papildomai sureguliuotų ekscentriką.

1.

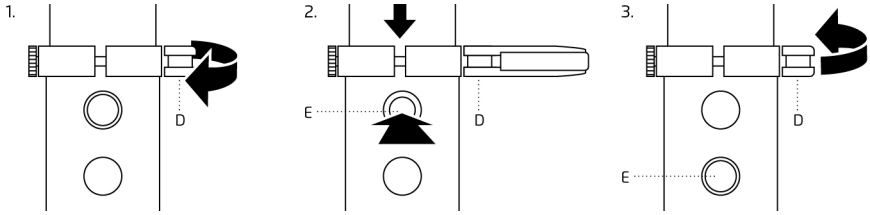


2.



Aukščio reguliavimas

1. Atidarykite greitojo įtempimo svirtį **D**.
2. Paspauskite kaištį **E** ir vairo jungiamąjį lankstą nustatykite į vieną iš penkių aukščio padėčių taip, kad kaištis **E** vėl užsifiksuotų.
3. Vairą išlygiuokite tiesiai važiavimo krypčiai ir vėl uždarykite greitojo įtempimo svirtį **D**. Uždarymo ciklo antroje dalyje svirties jėga turi būti gerokai didesnė. Jei prispaudimo jėga per maža, rievėtosiomis veržlėmis padidinkite pirminį įtempimą, kai ekscentrikas atidarytas.



Įspėjimas!

Atlikus visus vairo ir vairo jungiamojo lanksto pakeitimus reikia patikrinti ir įsitikinti, kad kanalai ir laidai negali užsikabinti. Vairo judesiai turi būti atliekami nesunkiai ir nesukeliant rizikos.

Įspėjimas!

Vairo jungiamasis lankstas negali būti ištrauktas virš MIN. INSERTION žymos! Naudoti galima tik penkias aukščio padėtis su užfiksuotu kaiščiu. Prieš pradėdami važiuoti, įsitikinkite, kad kaištis tinkamai užfiksuotas, o greitojo įtempimo svirtis yra iki galo uždaryta. Jeigu vairas ar vairo jungiamasis lankstas važiavimo metu pajudėtų iš nustatytosios padėties, sustokite. Kreipkitės į savo prekybos atstovą, kad patikrintų vairo jungiamąjį lankstą. Dėl to galima nukristi ir patirti sunkių sužalojimų.

Pakaba

Jeigu girdite ir jaučiate, kad važiuojant prastomis atkarpomis pakaba daužosi, vadinasi, spyruoklė yra per mažai įtempta. Pirminį įtempimą arba slėgį reikia padidinti. Jeigu plieninių spyruoklių reguliavimo diapazonas per mažas, paveskite prekybos atstovui spyruokles pakeisti.

Stabdžių sistema

Elektrinio dviračio stabdžiais važiuodami galite bet kada be didelių pastangų efektyviai stabdyti. Stabdymo atkarpa taip pat priklauso ir nuo važiavimo gebėjimų. To galima išmokti. Stabdant svoris persikelia į priekį, o galinio rato apkrova sumažėja. Važiuojant nuokalne, ši tendencija dar labiau išryškėja. Kol visiškai sustosite, stenkitės savo svorį kiek įmanoma perkelti į galinę dalį.
Susipažinkite su stabdžiais. Išbandykite avarinį stabdymą, kol nesate kelių eismo dalyvis.

Įspėjimas!

- Neviršykite leistino bendrojo svorio (dviratininkas + elektrinis dviratis + naudingasis krovinys + priekaba).
- Pasirūpinkite, kad ant stabdžių trinkelių / paviršių ir ratlankių visiškai nebūtų tepalo ar alyvos – tik taip galima užtikrinti visišką stabdymo galią.
- Venkite stabdžių trinkelių / paviršių ir ratlankių kontakto su priemonėmis, kurių sudėtyje yra alyvos (pvz., priežiūros ar grandinės purškalas).
- Venkite tiesiogiai liesti įkaitusias stabdžių dalis, ypač stabdžių diskus. Tai gali sukelti nudegimus.
- Išgirdę neįprastus stabdžių garsus, iš karto sustokite ir kreipkitės į prekybos atstovą.
- Dėl drėgmės stabdymo poveikis sumažėja. Numatykite ilgesnį stabdymo kelią lyjant lietui.
- Visada vienu metu naudokite priekinio ir galinio rato stabdį.

Pastaba

- Važiuodami nuokalnėmis, stabdykite intervalais, kad stabdžiai neperkaistų.
- Po ilgesnių stabdymo ciklų nelaikykite stabdžio įjungto.
- Važiuojant ilgesnį laiką stabdžių diskai gali perkaisti. Perkaitus padarykite pertraukėlę, kad stabdžiai atvėstų.

Įspėjimas!

Stabdžių svirties nejunkite, jei dviratis guli arba yra apverstoje padėtyje. Dėl to į hidraulinę sistemą gali patekti oro burbuliukų ir stabdžiai gali nebeveikti.

Po pervežimo visada patikrinkite, ar stabdžių spaudimo taškas nėra minkštesnis nei prieš kelionę. Jei taip, tuomet kelis kartus lėtai nuspauskite stabdį. Taip iš stabdžių sistemos vėl bus pašalintas oras.

Jei spaudimo taškas vis dar toliau minkštas, nevažiuokite ir paprašykite prekybos atstovo iš stabdžių pašalinti orą.

ABS stabdžių sistema (stabdymo antiblokavimo sistema)

„Bosch eBike“ „Smart System“kartos ABS stabdžių sistema padeda dviratininkui stabdyti stabiliau ir saugiau. ABS stabdžių sistema leidžia dviračiu važiuoti saugiau, nes veikia kartu su priekinio rato ABS ir galinio rato pakėlimo kontrole. Atliekant sudėtingus stabdymo manevrus, priekinio stabdžio slėgis reguliuojamas taip, kad važiavimas būtų stabilesnis. ABS stabdžių sistemos negalima modifikuoti ar išmontuoti.

Perskaitykite **„Bosch eBike“ ABS stabdžių sistemos gamintojo** atskirame vadove pateiktus nurodymus ir jų laikykitės, taip pat paprašykite savo specializuoto prekybos atstovo paaiškinti, kaip veikia ABS stabdžių sistema, žr. "Bendrieji nurodymai".

Įspėjimas!

Įsitikinkite, kad ABS stabdžių sistemos maitinimas yra saugus.

ABS stabdžių sistema neveikia, jei nutrūksta elektros tiekimas arba jei akumuliatorius išsikrovęs ar jo nėra. Nešviečia ABS kontrolinė lemputė.

Atminkite, kad naudojant ABS stabdžių sistemą gali pailgėti stabdymo kelias.

IBS stabdžių sistema (integruota stabdžių sistema)

„Magura“ integruota stabdžių sistema (IBS) veikia tik mechaniškai ir be energijos šaltinio. Ji padeda dviratininkui kartu naudoti priekinius ir galinius stabdžius, todėl sutrumpėja stabdymo kelias.

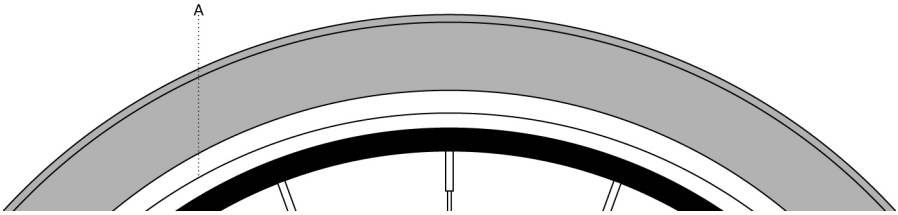
IBS valdymo blokas atlieka stabdymo jėgos paskirstymo tarp priekinių ir galinių stabdžių funkciją. Įjungus galinį stabdį, proporcingai lėtėja ir priekinis ratas. Naudojant abu stabdžius kartu, dviratis lėtėja efektyviau.

IBS stabdžių sistemos negalima modifikuoti ar išmontuoti.

Perskaitykite „Magura“ IBS stabdžių sistemos gamintojo atskirame vadove pateiktus nurodymus ir jų laikykitės, taip pat paprašykite savo specializuoto prekybos atstovo paaiškinti, kaip veikia IBS stabdžių sistema, žr. "Bendrieji nurodymai".

Ratlankių stabdžiai

Naudojant ratlankių stabdžius dėl trinties dėvisi stabdžių trinkelės ir ratlankiai. Važiuojant per lietų, dėvėjimosi procesas paspartėja. Periodiškai patikrinkite, ar stabdžių trinkelės nesusidėvėjo. Stabdžių trinkelėms pakeisti kreipkitės į savo prekybos atstovą. Jūsų elektrinio dviračio su ratlankių stabdžiais ratai turi nusidėvėjimo indikatorių **A**. Kai šio indikatoriaus nebematyti, kreipkitės į prekybos atstovą, kad ratlankį pakeistų. Per mažo sienelės storio šoninis ratlankio paviršius dėl padangos slėgio gali sprogti.



Įspėjimas!

Vėliausiai po antro sudėvėto stabdžių trinkelių komplekto kreipkitės į prekybos atstovą, kad patikrintų ratlankius. Dėl nusidėvėjusių ratlankių galima pažeisti dviratį ir nukristi.

Diskiniai stabdžiai

Naudojant diskinius stabdžius dėl trinties dėvisi stabdžių trinkelės ir diskiniai stabdžiai. Stabdžių trinkelėms ir diskiniams stabdžiams pakeisti kreipkitės į savo prekybos atstovą. Važiuojant per purvą ir lietų, dėvėjimosi procesas paspartėja. Periodiškai patikrinkite, ar stabdžių trinkelės nesusidėvėjo. Įsitikinkite, kad laikančioji plokštė nesiliečia su stabdžių disku. Pasikeitęs stabdymo garsas (metalo į metalą) – tai ženklas, kad privalote kuo skubiau kreiptis į savo prekybos atstovą.

Įspėjimas!

Būkite atokiau nuo besisukančių stabdžių diskų. Kyla sužalojimo į aštriabriaunį stabdžių diską pavojus.

Pastaba

Kai ratai išmontuoti, stabdžių svirties nejunkite. Kitaip stabdžių trinkelės susispaus ir nebus galima sumontuoti rato. Išmontavę ratus, naudokite komplekte esančias transportavimo apsaugos sistemas, kurios užtikrins pakankamą atstumą tarp stabdžių trinkelių.

Pedaliniai stabdžiai

Kai kurie „Riese & Müller“ modeliai gali būti su galinio rato pedaliniu stabdžiu. Pedaliniai stabdžiai geriausiai stabdo su horizontaliomis išilginėmis svirtimis. Važiuojant ilgus atstumus nuokalne, pedalinis stabdys gali smarkiai įkaisti ir sumažinti stabdymo efektyvumą. Kartu naudodami galinio rato ratlankio stabdį, pedalinį stabdį galite atleisti.

Įspėjimas!

Kiekvieną kartą prieš pradėdami važiuoti ir po bet kokio tipo montavimo darbų patikrinkite, ar gerai pritvirtintas stabdžio tvirtiklis. Prie rėmo laikiklio jis turi būti pritvirtintas varžtu arba varžto galvutę įstatant į išilginę kiaurymę. Reikalingas veržimo momentas nurodytas skyriuje "Varžtinių jungčių veržimo momentai".

Grandinė / diržinė pavara

Grandinė

Grandinė patiria stiprias apkrovas ir yra priskiriama Jūsų elektrinio dviračio greitai susidėvinčioms dalims. Grandinės naudojimo trukmę pratęsti galite atlikdami reguliarią priežiūrą.

Grandinės priežiūra

- Retsykiais grandinę nuvalykite sausa šluoste.
- Sutepkite iš specializuotos parduotuvės įsigyta tinkama tepamąja priemone.
- Prieš važiuojant per lietų, grandinę reikėtų sutepti.
- Kai elektrinis dviratis yra su stebulės pavara, periodiškai privaloma tikrinti grandinės įtempimą, o prireikus kreiptis į prekybos atstovą, kad jį sureguliuotų.

Grandinės ir krumpliaračio nusidėvėjimas / grandinės keitimas

Priklausomai nuo apkrovos grandinės po maždaug 2 000 km gali pasiekti savo nusidėvėjimo ribą. Dėvisi ir krumpliaračiai. Kreipkitės į prekybos atstovą, kad periodiškai patikrintų grandinę ir krumpliaračius ir prireikus juos pakeistų.

Įspėjimas!

Netinkamai sumontuota arba įtempta grandinė gali nušokti arba trūkti, dėl ko galima nukristi. Grandinę pakeisti paveskite savo prekybos atstovui.

Diržinė pavara

Diržinė pavara patiria stiprias apkrovas ir yra priskiriama Jūsų elektrinio dviračio greitai susidėvinčioms dalims. Savo diržinės pavaros eksploatavimo trukmę galite pratęsti tinkamai ją valdydami ir prižiūrėdami.

Diržo priežiūra

- Diržą valykite vandeniu.
- Netepkite alyva ar tepalu (taip išvengsite prilimpančių nešvarumų), prireikus naudokite silikoną (pvz., jei cypia).
- Diržo nelenkite, nepersukite, neišverskite į kitą pusę ir neriškite mazgu – dėl to diržas gali trūkti.
- Periodiškai paveskite savo prekybos atstovui patikrinti diržo įtempimą.

Diržo keitimas

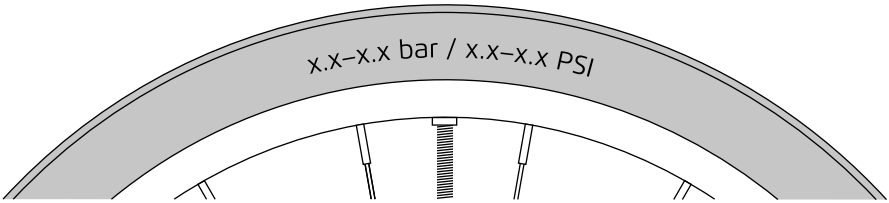
Diržai yra labai patvarūs ir ilgaamžiai, tačiau laikui bėgant taip pat dėvisi. Kreipkitės į prekybos atstovą, kuris kas 2 000 km patikrintų ir prireikus pakeistų Jūsų diržą.

Įspėjimas!

Dėl netinkamo montavimo, nustatymo, valdymo ar techninės priežiūros galima patirti materialinių nuostolių ar pakenkti žmonių sveikatai. Diržą pakeisti paveskite savo prekybos atstovui.

Padangos ir oro slėgis

Siekiant užtikrinti funkcijų veikimą ir išvengti techninių gedimų, padangos turi būti pripūstos iki tinkamo slėgio. Rekomenduojamas oro slėgis nurodytas ant padangos šoninio paviršiaus barais ir PSI. Periodiškai tikrinkite oro slėgį ir ne rečiau kaip kartą per mėnesį padangas pripūskite.



Įspėjimas!

Padangas pūskite pagal ant padangos šono nurodytus parametrus. Dėl per žemo oro slėgio galima sugadinti padangos karkasą ir pradurti padangą važiuojant kelkraščiais. Niekada nepūskite padangų iki didesnio nei nurodytasis slėgio, nes jos gali sprogti arba nušokti nuo ratlankio. Dėl to galima nukristi.

HS modelių oro slėgis

HS modeliams oro slėgį užtikrinkite pagal ant transporto priemonės esančią lentelę. Oro slėgis priklauso nuo padangos tipo ir apkrovos.

Įspėjimas!

Jeigu padangų profilis nudilęs arba šoniniai paviršiai nėra tvarūs, reikėtų kreiptis į prekybos atstovą, kad tokias padangas pakeistų. Į padangos vidų patekus drėgmei ar purvui, galima sugadinti vidinę padangos struktūrą.

Ratlankių juostas su trūkumais (plastikinis sluoksnis tarp žarnos ir ratlankio) reikia iš karto pakeisti.

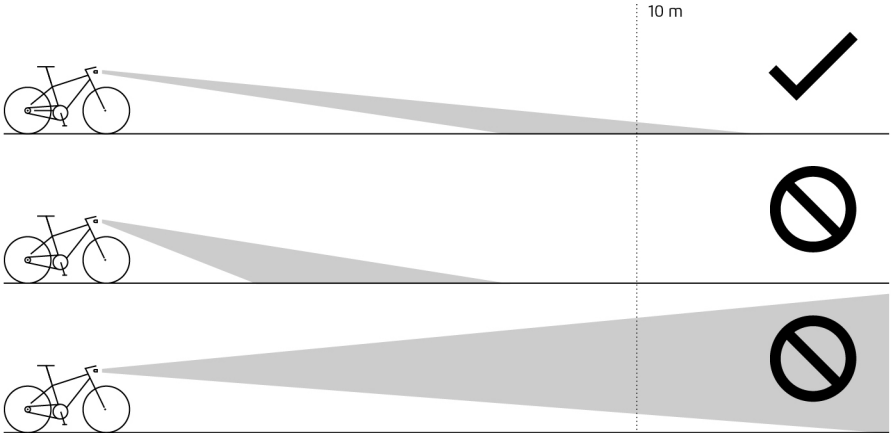
Atkreipkite dėmesį į tai, kad vožtuvas būtų tiesioje padėtyje. Dėl pažeistų padangų ekstremaliu atveju gali sprogti žarna. Dėl to galima nukristi.

Apšvietimo sistema

„Riese & Müller“ elektriniuose dviračiuose užprogramuota nuolatinė artimųjų žibintų šviesa, kad visą dieną kelių eisme būtų užtikrinamas geras matomumas ir eismo saugumas. Nuolatinės artimųjų žibintų šviesos elektros sąnaudos nėra didelės. „S-Pedelec“ modeliams nuolatinės artimųjų žibintų šviesos įtvirtintos įstatymuose.

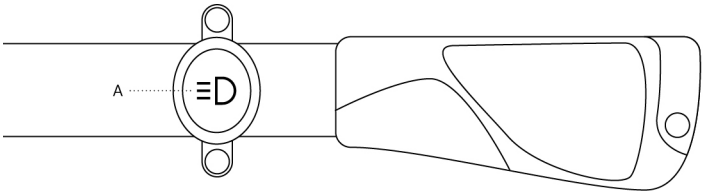
Artimosios šviesos nustatymas

1. Priekinio žibinto spinduliuojamo šviesos srauto vidurys važiavimo juostoje gali būti ne didesniu nei 10 m atstumu iki elektrinio dviračio.
2. Artimajai šviesai sureguliuoti atsukite žibinto tvirtinimo varžtą ir jį atitinkamai pakreipkite.
3. Paskui vėl priveržkite tvirtinimo varžtą.



Tolimoji šviesa

Kai kuriuose „Riese & Müller“ elektriniuose dviračiuose yra papildomas tolimosios šviesos žibintas. Kai tolimosios šviesos žibintas įjungtas, simbolis **A** šviečia mėlynai. Priešpriešinio eismo atveju tolimoji šviesa išjungiama.



Bagažinė ir žmonių transportavimas

Įspėjimas!

Kai naudojama maks. apkrova, keičiasi vairavimo savybės ir pailgėja stabdymo kelias. Kad priprastumėte prie pasikeitusių vairavimo sąlygų, pamėginkite pavairuoti ir stabdyti su kroviniu ir be jo.

Žmonių transportavimas pagal modelius: „Multicharger“, „Multicharger Mixte“ ir „Multitinker“

Būtina laikytis šių amžiaus kategorijų:

1–7 metai	1–2 vaikų vežimas vaikiškoje kėdutėje (DIN EN 14344), kuri yra „Safety–bar–kit“ dalis
8–9 metai	1–2 vaikų vežimas naudojant „Safety–Bar–Kit“*
nuo 8 metų	1 asmens vežimas (maks. 65 kg** / maks. 70 kg***) naudojant „Passagier-Kit“

* neleidžiama HS dviračiams

** „Multicharger“ ir „Multicharger Mixte“

*** „Multitinker“

Patikrinkite ir laikykitės nacionalinių keleivių vežimo taisyklių.

Įspėjimas!

Žmones galima vežti tik su tinkamai sumontuotomis stipinų apsaugomis.

Įspėjimas!

Vaikus į vaikišką kėdutę arba ant sėdynės visada turi pasodinti suaugusysis.

Dviejų vaikiškų kėdučių naudojimas: Didžiausias leistinas gale sėdinčio vaiko svoris yra 10 kg.

Jei vaikas pabandys savarankiškai lipti per atitvarą, transporto priemonė gali nuvirsti.

Jei „Safety–bar–kit“ naudojama be papildomos vaikiškos kėdutės, minkšta sėdimoji dalis ir minkšta nugaros atrama turi būti visada teisingai sumontuotos.

Jei neviršijamas leidžiamo vežti krovinio svoris
(maks. 65 kg („Multicharger“ / „Multicharger Mixte“) arba (maks. 70 kg („Multitinker“), vaikas gali būti vežamas vaikiškoje kėdutėje (DIN EN 14344) kartu su kitu asmeniu nuo 8 metų. Tokiu atveju vaikiška kėdutė turi būti sumontuota gale.

Žmonių ir krovinių transportavimas

Prieš pajudėdami iš vietos su pakrautu elektriniu dviračiu, įsitikinkite, kad:

- Visos primontuojamos dalys (pvz., krepšys arba vaikiška kėdutė) yra tinkamai užfiksuotos.
- Elektrinio dviračio pakrovimas ir valdymas patikrintas.
- Vaikai prisegti diržu ir yra su šalmu.
- Jei įmanoma, sunkus (-ūs) vaikas (-ai) turi sėdėti už vairuotojo esančioje vietoje (važiuojant krovininiu dviračiu su trimis vaikams vežti skirtomis vietomis).
- Leistinas bendrasis svoris ir leistinas krovinys ant bagažinės neviršija nustatytojo. Atkreipkite dėmesį į tai, kad vaikiška kėdutė laikoma papildomu kroviniu.
- Padangų oro slėgis yra tinkamas.
- Geriausia, kad krovinys būtų elektrinio dviračio centre (arčiau vairuotojo (dviratininko)) ir kuo žemiau.
- Krovinio svoris tolygiai paskirstytas ant elektrinio dviračio. Krovinio svoris dešinėje elektrinio dviračio pusėje atitinka krovinio svorį kairėje elektrinio dviračio pusėje.
- Krovinys pritvirtintas, kad nenuslystų, nenukristų ir neiškristų.
- Žibintai ir reflektoriai neuždengti.
- Niekas nepaklius į stipinus. Ypač stebėkite krovinių diržus ir vaikų kojas.

Įspėjimas!

Nevažiuokite, jeigu vienas iš aspektų yra neįvykdytas. Netinkamai užfiksuotas krepšys ir (arba) vaikiška kėdutė gali atsilaisvinti ir sukelti nelaimingus atsitikimus.

Su kroviniu iš vietos visada pajudėkite labai atsargiai. Jeigu važiuoti nesaugu arba patys jaučiatės nesaugiai, krovinį pakeiskite arba sumažinkite jo svorį.

Įspėjimas!

Naudokite tik išbandytas ir saugias vaikiškas kėdutes.

Vaikiškų kėdučių negalima tvirtinti prie balno atramos. Pasirūpinkite, kad vaikas negalėtų įkišti pirštų į ratlankius ir judančias balno ir balno atramos dalis.

Pasirūpinkite, kad vaiko kojos neliestų judančių dalių, tokių kaip stipinai ar padangos. Kitaip gali kilti didelis sužalojimų pavojus.

Jeigu elektrinis dviratis pastatytas ant stovo, vaikas negali sėdėti vaikiškoje kėdutėje – galima tik užkelti vaiką ant sėdynės arba nukelti nuo jos. Vaikas vaikiškoje kėdutėje turi būti prisegtas.

Kai „Cargo-Bike“ krovininis dviratis pastatytas ant stovo, vaikai „Cargo-Bike“ krovininio dviračio dėžėje gali sėdėti, tik jei jie prisegti diržu, o „Cargo-Bike“ krovininis dviratis stovi saugiai ir lygiai.

Jei krovininio dviračio „Cargo-Bike“ dėžėje esančioje vaikiškoje kėdutėje sumontuota galvos atrama, įsitikinkite, kad ji tinkamai užfiksuota.

Įspėjimas!

Vaikus gali vežti tik 16 metų sulaukę asmenys. Be to, turėtumėte pasižymėti gerais vairavimo įgūdžiais ir kelių eismo žiniomis.

Pavara / akumuliatorius / įkroviklis

Visuose „Riese & Müller“ modeliuose sumontuota elektrinė pavara.
Perskaitykite komponentų gamintojų naudojimo instrukcijas (taikomus tiekėjo dokumentus), skirtus jūsų pavaros įrenginiui, akumuliatoriui ir įkrovikliui, ir jų laikykitės, žr. "Bendrieji nurodymai".

Įspėjimas!

Net perskaitęs saugos instrukcijas, naudotojas vis tiek privalo perskaityti kiekvieno komponento gamintojo naudojimo nurodymus (taikomus tiekėjo dokumentus) ir jų laikytis.

Jei nesilaikysite naudojimo instrukcijų, galite patekti į pavojingas situacijas, patirti kritimų ar nelaimingų atsitikimų, taip pat gali būti padaryta materialinė žala.

Pavaros saugos nurodymai

- **Išimkite akumuliatorių iš elektrinio dviračio, prieš pradėdami darbus (pvz., patikrinimas, remontas, montavimas, techninė priežiūra, darbai prie grandinės / diržo ir kt.) prieš tvarkant elektrinį dviratį, jį transportuojant arba sandėliuojant. Jei akumuliatorius įmontuotas stacionariai, imkitės specialių atsargumo priemonių, kad elektrinis dviratis negalėtų netyčia įsijungti.** Netyčia suaktyvinus elektrinio dviračio sistemą, kyla sužalojimų pavojus.
- **Neatlikite jokių pavaros pakeitimų. Nenaudokite jokių produktų, skirtų pavaros našumui padidinti.** Tokiu būdu važiavimas viešojoje erdvėje gali būti neteisėtas. Be to, galite kelti pavojų sau ir kitiems, rizikuoti patirti dideles asmeninės atsakomybės išlaidas nelaimingų atsitikimų, įvykusių dėl pakeistos konstrukcijos, atveju, o gal net susilaukti baudžiamojo persekiojimo. Dėl to paprastai sutrumpėja elektrinio dviračio komponentų tarnavimo laikas. Gali būti sugadintas pavaros blokas ir elektrinis dviratis, o jūsų įsigytam elektriniam dviračiui gali būti nebetaikoma garantija ir nebepriimamos garantinės pretenzijos.
- **Patys neatidarykite pavaros bloko. Pavaros bloką taisyti gali tik kvalifikuoti dirbtuvių specialistai ir gali naudoti tik originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinamas pavaros bloko saugumas. Neteisėtai atidarę pavaros bloką, prarasite teisę reikšti reikalavimus atlyginti žalą.
- **Visus ant pavaros bloko sumontuotus komponentus ir visus kitus elektrinio dviračio pavaros komponentus (pvz., , grandinės žiedą, grandinės žiedo laikiklį, pedalus) galima keisti tik leistinais komponentais.**
- **Naudokite tik leistinus originalius akumuliatorius, kuriuos gamintojas patvirtino jūsų elektriniam dviračiui.** Naudojant kitokius akumuliatorius, galimas sužalojimų ar gaisro pavojus. Naudojant kitokius akumuliatorius, nebus taikoma jokia gamintojo atsakomybė ar atsakomybė dėl gaminio kokybės.
- **Pasibaigus kelionei, neapsaugotomis rankomis ir kojomis nesilieskite prie pavaros bloko korpuso.** Ekstremaliomis sąlygomis, pvz., ilgą laiką esant dideliam sukimo momentui, važiuojant nedideliu greičiu arba važiuojant nuokalne ar su kroviniu, korpusas gali labai smarkiai įkaisti.
- **Pagalbinį stūmimo įtaisą naudoti galima tik elektriniam dviračiui stumti. Kai aktyvuotas pagalbinis stūmimo įtaisas, tvirtai laikykite elektrinį dviratį abiem rankomis.** Jeigu elektrinio dviračio ratai, naudojant pagalbinį stūmimo įtaisą, neliečia pagrindo, gali kilti sužalojimų pavojus.

- **Kai pagalbinis stūmimo įtaisas suaktyvintas, pedalai gali suktis kartu.** Kai pagalbinis stūmimo įtaisas aktyvus, įsitikinkite, kad Jūsų kojos nuo besisukančių pedalų būtų pakankamu atstumu. Kitaip gali kilti sužalojimų pavojus.
- **Elektrinis dviratis gali įsijungti, kai stumiate elektrinį dviratį atgal arba sukate pedalus atgal.**
- **Nedėkite ratlankio magneto šalia implantų ar kitų medicininių prietaisų, pvz., širdies stimuliatorių ar insulino pompų.** Magnetas sukuria lauką, kuris gali pabloginti implantų ar medicinos prietaisų veikimą.
- **Laikykite ratlankio magnetą atokiau nuo magnetinių duomenų laikmenų ir magnetams jautrių prietaisų.** Dėl magnetų poveikio gali būti negrįžtamai prarasti duomenys.
- **Laikykitės visų nacionalinių taisyklių, reglamentuojančių elektroninių dviračių naudojimą ir leidimą juos eksploatuoti.**

Akumuliatoriaus saugos nurodymai

- **Išimkite akumuliatorių iš elektrinio dviračio, prieš pradėdami darbus (pvz., patikrinimas, remontas, montavimas, techninė priežiūra, darbai prie grandinės / diržo ir kt.) prieš tvarkant elektrinį dviratį, jį transportuojant arba sandėliuojant. Jei akumuliatorius įmontuotas stacionariai, imkitės specialių atsargumo priemonių, kad elektrinis dviratis negalėtų netyčia įsijungti.** Netyčia suaktyvinus elektrinio dviračio sistemą, kyla sužalojimų pavojus.
- **Draudžiama patiems išimti stacionariai įmontuotą akumuliatorių. Stacionariai įmontuotus akumuliatorius montuokite ir išimkite specializuotose dirbtuvėse.**
- **Neatidarykite akumuliatoriaus.** Gali kilti trumpojo jungimo pavojus. Jei akumuliatorius bus atidarytas, prarasite teisę į bet kokius garantinius reikalavimus.
- **Akumuliatorių saugokite nuo karščio (pvz.,nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio), ugnies ir panardinimo į vandenį. Akumuliatoriaus nelaikykite arba neeksploatuokite arti įkaitusių ar degių objektų.** Gali kilti sprogimo pavojus.
- **Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiau nuo biuro sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalo objektų, nes kontaktai gali užsiblokuoti. Niekada nejunkite akumuliatoriaus trumpuoju jungimu.** Tarp akumuliatoriaus kontaktų įvykęs trumpasis jungimas gali sukelti nudegimus ar gaisrą. Dėl šios priežasties patirta žala įvykus trumpajam jungimui nebus priskiriama jokiam garantiniam atvejui.
- **Venkite mechaninės apkrovos ar per didelio karščio poveikio.** Tai gali pažeisti baterijos elementus, dėl ko gali išbėgti lengvai užsiliepsnojančios sudėtinės medžiagos.

- **Bagažinės akumuliatoriaus nenaudokite vietoje rankenos.** Jeigu elektrinį dviratį kelsite už akumuliatoriaus, galite akumuliatorių sugadinti.
- **Įkroviklio ir akumuliatoriaus nelaikykite arti degių medžiagų. Akumuliatorių įkraukite tik sausos būklės ir gaisrui nepavojingoje vietoje.** Dėl įkrovimo metu vykstančio įkaitimo gali kilti gaisras.
- **Akumuliatoriaus negalima krauti palikto be priežiūros.**
- **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali išbėgti skystis. Venkite kontakto su juo. Įvykus netyčiniam kontaktui, praskalaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis, kreipkitės į gydytoją.** Išbėgęs akumuliatoriaus skystis gali dirginti odą arba nudeginti.
- **Akumuliatorius negali būti veikiamas mechaninių smūgių.** Kyla pavojus sugadinti akumuliatorių.
- **Sugadinus ar netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali pradėti veržtis garai. Užtikrinkite šviežio oro tiekimą ir prireikus kreipkitės į gydytoją.** Garai gali dirginti kvėpavimo takus.
- **Laikykite akumuliatorių atokiau nuo širdies stimuliatorių ar žmonių, turinčių širdies stimuliatorių, ir informuokite žmones, turinčius širdies stimuliatorių, apie pavojų.**. Akumuliatoriaus magnetinės jungtys gali sutrikdyti širdies stimuliatoriaus veikimą.
- **Akumuliatorių įkraukite tik tinkamais originaliais įkrovikliais.** Naudojant neoriginalius įkroviklius, kyla gaisro pavojus.
- **Neįkraukite ir nenaudokite pažeisto akumuliatoriaus.** Kreipkitės į kvalifikuotas dirbtuves.
- **Akumuliatorių naudokite tik kartu su tinkama originalia pavaros sistema.** Tik taip akumuliatorius bus apsaugotas nuo pavojingos perkrovos.
- **Naudokite tik originalius akumuliatorius, kuriuos gamintojas patvirtino jūsų elektriniam dviračiui.** Naudojant kitokius akumuliatorius, galimas sužalojimų ar gaisro pavojus. Jei naudojami kiti akumuliatoriai, garantija negalioja, o už medžiagų defektus nebus prisiimama atsakomybė.
- **Akumuliatorių laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.**
- **Valymo darbų ir naudotojo atliekamos techninės priežiūros negali atlikti vaikai be priežiūros.**
- **Niekada nesiųskite akumuliatoriaus patys. Akumuliatorius priskiriamas prie pavojingų krovinių. Tam tikromis sąlygomis jis gali perkaisti ir užsidegti.**

Įkroviklio saugos nurodymai

- **Įkroviklis nėra atsparus vandeniui.** Todėl įkroviklį naudokite tik sausose patalpose. Ypač atsižvelkite į nuo elektrinio dviračio lašantį vandenį, pvz., dėl lietaus ar sniego. Į įkroviklį patekus vandeniui, kyla elektros smūgio pavojus.
- **Nelaikykite įkroviklio ir akumuliatoriaus ant labai degių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės ir pan.) arba degioje aplinkoje.** Dėl įkroviklio skleidžiamos šilumos įkrovimo proceso metu gali kilti gaisro pavojus.
- **Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite įkroviklį, kabelį ir kištuką. Įsitikinkite, kad kištukas ir įkrovimo lizdas yra sausi, kai pradedamas įkrovimas. Nenaudokite įkroviklio, jeigu jis pažeistas. Neatidarykite įkroviklio.** Pažeisti įkrovikliai, kabeliai ir kištukai padidina elektros smūgio riziką.
- **Įsitikinkite, kad įkroviklio laidas nebūtų perlenktas ir nebūtų nutiestas ant aštrių briaunų.**
- **Įkroviklį prijunkite tik prie lengvai pasiekiamo ir tinkamai įrengto įžeminto kištukinio lizdo.**
- **Įsitikinkite, kad maitinimo įtampa elektros tinklo jungtyje atitinka ant įkroviklio nurodytas specifikacijas.**
- **Įkraukite tik tinkamą leidžiamą naudoti akumuliatorių. Akumuliatoriaus įtampa turi tikti akumuliatoriaus įkroviklio įkrovimo įtampai.** Priešingu atveju kils gaisro ir sprogimo pavojus.
- **Akumuliatoriaus negalima krauti palikto be priežiūros.**
- **Būkite atsargūs, įkrovimo proceso metu prisiliesdami prie įkroviklio. Mūvėkite apsaugines pirštines.** Įkroviklis gali ypač smarkiai įkaisti esant aukštai aplinkos temperatūrai.
- **Atjungdami jungtis netraukite už kabelių, bet visada laikykite už atitinkamo kištuko.**
- **Įkrovę elektrinį dviratį atsargiai uždarykite įkrovimo lizdą dangteliu.** Taip užtikrinama, kad į vidų nepatektų purvo ar vandens.
- **Įkroviklis turi būti švarus.** Dėl nešvarumų gali kilti elektros smūgio pavojus.
- **Venkite pernelyg didelės apkrovos prietaiso lizdui ir kištukui.** Dėl to įkroviklis gali tapti netinkamu naudoti.
- **Sugadinus ar netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali pradėti veržtis garai. Leiskite patekti šviežiam orui ir, jei jaučiatės blogai, kreipkitės į gydytoją.** Garai gali dirginti kvėpavimo takus.
- **Laikykite įkroviklį atokiau nuo širdies stimuliatorių arba žmonių, nešiojančių širdies stimuliatorių, ir informuokite žmones, turinčius širdies stimuliatorių, apie pavojų**. Magnetinės įkroviklio jungtys gali sutrikdyti širdies stimuliatorių veikimą.

- **Jaunesniems nei 8 metų vaikams draudžiama naudotis įkrovikliu. Jaunesni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai, patirtis ar žinios neleidžia saugiai naudoti įkroviklio, negali jo naudoti be atsakingo asmens priežiūros arba aiškių nurodymų, nes jie nesuvokia su tuo susijusios rizikos. Prižiūrėkite vaikus naudojimo, valymo ir techninės priežiūros metu. Vaikams draudžiama žaisti su įkrovikliu.** Priešingu atveju kils netinkamo naudojimo ir sužalojimų rizika.
- **Laikykite įkroviklį vaikams nepasiekiamoje vietoje.**

Bendrieji priežiūros nurodymai

Įspėjimas!

Prieš pradėdami elektrinio dviračio techninės ir profilaktinės priežiūros darbus, išimkite akumuliatorių iš elektrinio dviračio. Jei akumuliatorius įmontuotas stacionariai, imkitės specialių atsargumo priemonių, kad elektrinis dviratis negalėtų įsijungti. Netyčia suaktyvinus elektrinio dviračio sistemą, kyla sužalojimų pavojus.

Periodinė techninė priežiūra

Periodiškai atlikite savo elektrinio dviračio priežiūrą, o periodinius techninės priežiūros darbus paveskite savo prekybos atstovui. Tik taip bus užtikrinamas ilgalaikis ir saugus visų dalių veikimas. Patys atlikite tik tuos darbus, kuriems turite pakankamai žinių ir tinkamus įrankius.

Plovimas ir priežiūra

Prakaitas, purvas ir druska eksploatuojant žiemą ar nuo jūros oro kenkia Jūsų elektriniam dviračiui. Todėl elektrinį dviratį reikėtų periodiškai valyti ir apsaugoti nuo rūdžių.

1. Valymui naudokite švarų vandenį, jei reikia, papildomai galite įpilti švelnaus ploviklio, kad lengviau pašalintumėte riebalų apnašas.
2. Nudžiūvus paviršius padenkite atitinkama priežiūros priemone, kurią įsigyti galite iš savo prekybos atstovo.
3. Galiausiai visą elektrinį dviratį nušluostykite švaria minkšta mikropluošto šluoste.

Pastaba

Elektrinio dviračio neplaukite didele vandens srove arba valymo garais įrenginiu iš arti. Vanduo gali prasiskverbti pro sandariklius ir patekti į guolių vidų bei sugadinti tam tikras dalis, pvz., elektroniką.

Apžiūros ir eksploatavimo trukmė

Įspėjimas!

Elektrinis dviratis patiria dideles apkrovas ir dėvėjimąsi. Komponentai ir medžiagos į apkrovas ir dėvėjimąsi reaguoja skirtingai. Staigiai sugedus komponentui, vairuotojas (dviratininkas) gali patirti žalą. Bet kokio pobūdžio įtrūkiai, įbrėžos ar pasikeitusi spalva srityse, kurios patiria dideles apkrovas, gali būti pasibaigusios eksploatavimo trukmės požymis. Susijusias dalis privaloma tikrinti ir prireikus pakeisti, taip išvengiant žalos.

Po pirmosios apžiūros privalote periodiškai atlikti savo elektrinio dviračio techninę priežiūrą, žr. žr. "Elektrinio dviračio pasas". Jeigu dažnai važinėjate blogais keliais, per lietų ar drėgno oro sąlygomis, apžiūros intervalai sutrumpėja.

Įspėjimas!

Venkite elektrinio dviračio pažeidimų ir susižalojimų.

Savo elektrinį dviratį pristatykite prekybos atstovui pirmajai patikrai, kai nuvažiuosite daugiausiai 400 km.

Nurodymai dėl nusidėvėjimo

Kai kurios elektrinio dviračio dalys dėl savo funkcijų dėvisi. Dėvėjimosi intensyvumą lemia priežiūra, techninė priežiūra ir naudojimo būdas (važiavimo galia, važiavimas per lietų, purvas, druska ir pan.).

Elektriniai dviračiai, kurie dažnai stovi lauke, dėl oro sąlygų poveikio dėvisi greičiau. Nusidėvėjimo ribą pasiekusias konkrečias dalis reikia pakeisti. Tokios dalys yra:

- Akumuliatorius
- Pavaros grandinė arba diržas
- Sandarikliai
- Guoliai
- Perjungimo trauklės
- Stabdžių trinkelės
- Ratlankiai ir stabdžių diskai
- Rankenos
- Žvaigždutės, krumpliaračiai arba diržinės pavaros diskas
- Padangos
- Balno dangalas

- Bagažinės guma
- Pedalo paviršius
- Stovai

Periodiškai tikrinkite minėtas greitai susidėvinčias dalis, prireikus jas pakeisti paveskite savo prekybos atstovui.

Ratlankių ir diskinių stabdžių trinkelės dėl savo funkcijų dėvisi. Sportuojant ar važinėjant kalnuotomis teritorijomis gali būti reikalinga trinkeles keisti dažniau.

Dalių keitimui dėl nusidėvėjimo netaikoma įstatymų nustatyta atsakomybė dėl gaminio kokybės.

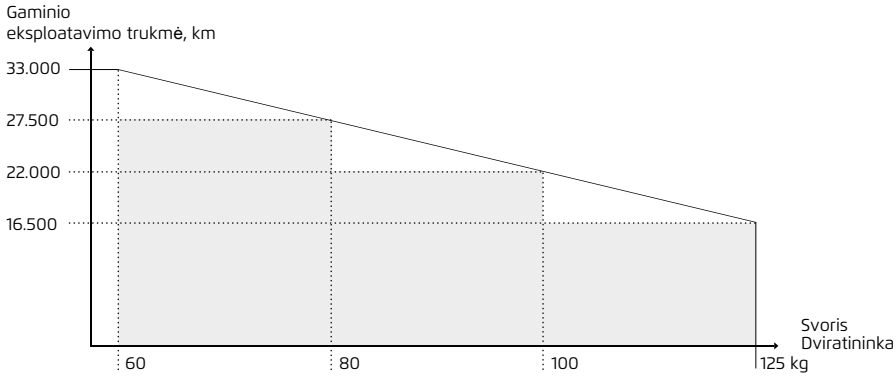
Amortizacinės šakės ir tampriosios galinės pakabos guoliai ir sandarikliai, važiuoklei veikiant, nuolat juda. Taip pat juda lankstai, guoliai ir vairo mechanizmo komponentai bei stebulės ir pedalai. Dėl aplinkos poveikio šios judančios dalys dėvisi. Šias sritis reikia periodiškai valyti ir atlikti jų techninę priežiūrą. Priklausomai nuo naudojimo sąlygų, dėl nusidėvėjimo dalis gali tekti pakeisti.

Nesilaikant montavimo taisyklių ir patikros intervalų, atsakomybė už gaminio kokybę ir garantija nebus taikoma. Atsižvelkite į savo naudojimo instrukcijoje nurodytas patikras.

Pagal Reglamentą (ES) Nr. 168/2013 dėl dviračių ir triračių transporto priemonių bei keturračių patvirtinimo elektriniu dviračiu (L1e-B transporto priemonė) galima nuvažiuoti 16 500 km atstumą.

Keldama aukštus reikalavimus kokybei „Riese & Müller“ visiems elektriniams dviračiams nustatė 33 000 km gaminio eksploatavimo trukmę. Elektrinio dviračio apkrovą daugiausia lemia krovinys, kelio būklė ir važiavimo būdas.

Didžiausią poveikį daro vairuotojo (dviratininko) svoris. Tolesnėje diagramoje pateikiama Jūsų elektrinio dviračio eksploatavimo trukmė:



Pasibaigus gaminio eksploatavimo trukmei, eismo saugumas nebus užtikrinamas.

Perdirbimas ir šalinimas

Kuo ilgiau džiaugsitės savo „Riese & Müller“ elektriniu dviračiu, tuo geriau bus mūsų aplinkai. Kai nuspręsite, kad daugiau nebenorite važinėtis savo elektriniu dviračiu, pirmiausia apsvarstykite galimybę, kad juo važinėtis galėtų kiti. Jeigu vis dėlto norėtumėte šalinti elektrinį dviratį arba jo komponentus, turėkite omenyje, kad:

Elektrinio dviračio ir jo komponentų neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

pavaros blokas, dviračio kompiuteris su valdymo pultu, akumuliatorius, greičio jutiklis, priedai ir pakuotė turi būti perduoti perdirbti aplinkai saugiu būdu.

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES naudoti netinkami elektros prietaisai ir pagal Europos direktyvą 2023/1542 (ES) pažeisti arba panaudoti akumuliatoriai / baterijos turi būti surenkami atskirai ir perduodami aplinkai saugiam antriniam perdirbimui.

Prancūzijoje vadovaukitės galutiniam vartotojui skirta informacija apie rūšiavimą („Info Tri“):

Nepamirškite, kad nacionaliniai reikalavimai ir teisės aktai gali skirtis.

Svorio duomenys

Modelis		Leistinas bendrasis svoris (elektrinis dviratis + dviratininkas + apkrova + priekaba[8])	Elektroninio dviračio svoris nuo	Dviratininko svoris, maks.	Apkrova bagažinė / dviračio krepšio laikiklis, maks.	„Sideloader“ apkrova, maks.	Priekyje tvirtinamo krepšio apkrova, maks.
„Carrie“	kg	200	34,4	110	27[1]	–	80[1; 5]
„Carrie2“	kg	200	36,0	110	27[1]	–	80[1; 5]
„Charger4 GT“, „Charger4 GT Mixte“	kg	140[4]/160[3]	28,6	110[4]/125[3]	27[1]	–	5[1]/5[11]
„Charger5“, „Charger5 Mixte“	kg	140[4]/160	29,8	110[4]/125	27[1]	–	5[1]/5[11]
„Cruiser“, „Cruiser Mixte“, „Cruiser2“, „Cruiser2 Mixte“	kg	150	25,8	110	20[1]	–	5[1]/3[11]
„Culture“, „Culture Mixte“	kg	150	21,3	110	27[1]	–	5[11]
„Delite GT“, „Delite mountain“, „Delite4 GT“	kg	140[4]/150[3]	28,5	110	20[1]; 5[1; 9]	–	5[1]/5[11]
„Delite5“	kg	160	34,5	120	27[1]; 7,5[1; 9]	–	5[1]/5[11]
„Homage GT“, „Homage4 GT“	kg	140[4]/150[3]	29,2	110	20[1]	–	5[1]/5[11]
„Homage5“	kg	160	34,3	120	27[1]; 7,5[1; 9]	–	5[1]/5[11]
„Load 60/75“, „Load4 60/75“	kg	200	35,5	110	15[1]	–	70[1; 5]
„Load5 60/70“	kg	200	37,2	110	15[1]	–	70[1; 5]
„Multicharger2 GT“, „Multicharger2 Mixte GT“	kg	175	30,1	110	65[1; 5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1; 2]
„Multicharger3“, „Multicharger3 Mixte“	kg	175	30,2	110	65[1; 5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1; 2]
„Multitinker“, „Multitinker2“	kg	200	35,0	110	70[1; 5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1; 2]
„Nevo GT“, „Nevo4 GT“	kg	140[4]/160[3]	25,3	110[4]/125[3]	27[1]; 20[1; 10]	–	5[1]/5[11]
„Nevo5“	kg	140[4]/160	28,4	110[4]/125	27[1]	–	5[1]/5[11]
„Packster 70“, „Packster2 70“	kg	200	41,0	110	27[1]	–	70[1; 5]
„Packster 70 CT“,[6] „Packster2 70 CT“[6]	kg	200	41,0	110	15[1]	–	70[1; 5]
„Roadster“, „Roadster Mixte“, „Roadster4“, „Roadster 4 Mixte“	kg	140[4]/150	23,3	110	20[1]	–	5[1]/5[11]
„Supercharger GT“	kg	140[4]/150[3]	31,1	110[4]/125[3]	27[1]	–	5[1]/5[11]

Modelis		Leistinas bendrasis svoris (elektrinis dviratis + dviratininkas + apkrova + priekaba[8])	Elektroninio dviračio svoris nuo	Dviratininko svoris, maks.	Apkrova bagažinė / dviračio krepšio laikiklis, maks.	„Sideloader“ apkrova, maks.	Priekyje tvirtinamo krepšio apkrova, maks.
„Superdelite GT“, „Superdelite mountain“	kg	140[4]/150[3]	31,6	110	20[1]	–	5[1]/5[11]
„Superdelite5“	kg	160	36,2	120	27[1]; 7,5[1; 9]	–	5[1]/5[11]
„Swing“, „Swing4“	kg	150	26,0	110	27[1]	–	5[11]
„Swing5“	kg	150	26,4	110	27[1]	–	5[11]
„Tinker2“	kg	135	24,9	110	25[1]	–	3[11]
„Transporter 65/85“, „Transporter2 65/85“	kg	220[7]	45,0	110	20[1]	–	100[1; 5]
UBN	kg	135	18,5	100	27[1]; 7,5[1; 9]	–	5 [11]

1 įsk. krepšio / krepšelio nuosavą masę

2 su didele krovinine bagažine priekyje

3 25 km/val.GT modeliams

4 HS modeliams

5 Saugiam važiavimui užtikrinti krovinio svorio centras turi būti kuo žemiau ir arčiau centro ant pakrovimo plokštumos arba krovimo skyriuje.

6 su „Control Technology Package“

7 200 kg CH

8 Specialią modelio informaciją dėl leidimo eksploatuoti priekabą rasite www.r-m.de/de/bikes

9 kiekvienoje pusėje

10 su „DualBattery“

11 be krovininės bagažinės priekyje, tik krepšys / krepšelis

Varžtinių jungčių veržimo momentai

Komponentas	Varžtinė jungtis		Veržimo momentas[Nm] / [lbf in]
Stabdžio tvirtiklio spaudimas atgal	Tvirtinimo varžtas ir veržlė		13 / (115)
Stabdžių svirtis	Tvirtinimo varžtas		4 / (36)
Stabdžių atrama	Tvirtinimo varžtas		8 / (71)
Ekranas + nuotolinio valdymo pultelis	Visi varžtai		**
Spyruoklinis elementas	Tvirtinimo varžtas		9 / (80)
Amortizatorius („Delite5“ / „Superdelite5“ / „Homage5“)	Tvirtinimo varžtas (gale)[1]		10 / (89)
	Tvirtinimo varžtas (priekyje)[1]		20 / (177)
Laisvosios eigos stebulė	Krumpliuotojo vainiko apsauga		40 / (354)
Bagažinė	Tvirtinimo varžtas M5		6 / (53)
	Tvirtinimo varžtas M6		9 / (80)
Galinė svyruojamoji atrama	M5 rutulinio guolio prispaudimo varžtas		6 / (53)
	M6 pagrindinio kakliuko varžtas		9 / (80)
Hidraulinė stabdžių sistemos linija	„Magura“		4 / (36)
	„Tektro“, „Shimano“		5 / (44)
Stebulė	„Enviolo“ pavarų dėžės stebulių ašies veržlės		35 / (310)
	„Shimano“ pavarų dėžės stebulių ašies veržlės		30 / (266)
	„Rohloff“ skirta „Inbus“ tvirtinimo ašis		7 / (62)
Pedalai			30 / (266)
Atraminė kojelė	M6 tvirtinimo varžtas ir veržlė		13 / (115)
Balno atrama	Balno prispaudiklio tvirtinimo varžtas		**
	Prispaudimo varžtas prie sėdynės vamzdžio		5 / (44)
Perjungimo rankenėlė	„Shimano“ perjungimo svirtis		5 / (44)
	Sukamoji perjungimo rankenėlė		2 / (18)
Perjungimo mechanizmas	Tvirtinimo varžtai		10 / (89)
	Įveržimo prispaudžiamasis varžtas		6 / (53)
	Kreipiamojo ritinėlio kaištis		4 / (36)
Apsauginė plokštė	Priekinis ratas	prie pat apsauginės plokštės	4 / (36)
		Apsauginės plokštės iškyša prie vamzdžio išsišakojimo	1 / (9)
	Galinis ratas	Visi varžtai (išskyrus *)	4 / (36)
		* Iškyšos ilgio reguliavimo įtaisas iš plastiko	1 / (9)
Kištukinė ašis	„Inbus“ kištukinė ašis	Priekinis ratas	**
		Galinis ratas	**

1 Vaizdas važiavimo kryptimi

** žr. informaciją ant komponento

Komponentas	Varžtinė jungtis	Veržimo momentas[Nm] / [lbf in]
Reguliuojamos šakės („Slider“)	Tvirtinimo varžtai M8	18 / (159)
Vairo jungiamasis lankstas	Visi varžtai	**

** žr. informaciją ant komponento

„Carrie“ /„Load“ / „Multitinker“ / „Packster“ / „Tinker“ / „Transporter“

Komponentas	Varžtinė jungtis		Veržimo momenta-s[Nm] / [lbf in]
Spyruoklinis elementas („Load“)	Tvirtinimo varžtas		10 / (89)
Bagažinė („Carrie“)	Tvirtinimo varžtas M6		8 / (71)
Vairo trauklės („Load“ / „Transporter“)	Vairo svirties tvirtiklis prie dešinės šakės kolonėlės: 4 varžtai M5		8 / (71)
	Lanksto galvutės antveržlė M8		12 / (106)
	Kardaninis lankstas: vertikalieji vamzdžiai M8 su apsauginiu vielokaiščiu		12 / (106)
	horizontalusis varžtas M8 su apsauginiu vielokaiščiu		3 / (27)
	Varžtinės jungtys M6		10 / (89)
Vairo trauklės („Carrie“)	Vairo svirties tvirtiklis prie dešinės šakės kolonėlės: 4 varžtai M5		8 / (71)
	Lanksto galvutės antveržlė M8		12 / (106)
	Kardaninis lankstas; vairo svirtis vertikalieji vamzdžiai M8 su apsauginiu vielokaiščiu		12 / (106)
	Kardaninis lankstas; vairo mechanizmas: vertikalieji varžtai M8 su apsauginiu vielokaiščiu		10 / (89)
	horizontalusis varžtas M8 su apsauginiu vielokaiščiu		18 / (159)
	Varžtinė jungtis M6		10 / (89)
Rėmas	Priekinio ir galinio rėmo sujungimas: 4 varžtai M10		40 / (354)
Lynų sistemos reguliavimas („Packster“)	Priekinis skriemulys	Veleno prispaudimo varžtas (2 vnt.)	8 / (71)
		Varžtas „Ahead“	6 / (53)
		Prispaudžiamosios plokštelės varžtas M6 (2 vnt.)	12 / (106)
		Lyno fiksatoriaus varžtas M5 (2 vnt.)	8 / (71)
	Prispaudžiamųjų ratukų ašis M6		8 / (71)
	Prispaudžiamųjų ratukų prispaudimo svirtis M5		6 / (53)
	Galinis skriemulys	Veleno prispaudimo varžtas	4 / (36)
		Varžtas „Ahead“	6 / (53)
		Prispaudžiamosios plokštelės varžtas M5 (2 vnt.)	6 / (53)
	Skriemulio ašies varžtai M5		8 / (71)
Stovai	Antveržlė M8		12 / (106)
	Žiedinis varžtas ir veržlė M5		6 / (53)
Reguliuojamas vairo jungiama-sis lankstas 1 variantas[1] („Carrie“ /„Load“ / „Multitinker“ / „Tinker“)	Prispaudimo varžtai prie veleno vamzdžio M6 (4 vnt.)		10 / (89)
	Priekiniai prispaudimo varžtai M6 (2 vnt.)		10 / (89)
	Galiniai prispaudimo varžtai M5 (2 vnt.)		7 / (62)

Komponentas	Varžtinė jungtis	Veržimo momentas[Nm] / [lbf in]
Reguliuojamas vairo jungiamasis lankstas 2 variantas[2] („Carrie“ /„Load“ / „Multitinker“ / „Tinker“)	Prispaudimo varžtai prie veleno vamzdžio M8 (4 vnt.)	12 / (106)

1 Ekscentriko atidarymo kryptis: prieš važiavimo kryptį

2 Ekscentriko atidarymo kryptis: važiavimo kryptimi

„Bosch“

Surinkimo grupė	Varžtinė jungtis	Veržimo momentas [Nm] / [lbf in]
Pavara	Variklio varžtai	*
Alkūninių elementų rinkinys	Užraktas	**
	Alkūninių elementų prispaudimo varžtai	50 / (443)

* Priklausomai nuo sumontuotos pavaros, pagal gamintojo instrukcijas, žr. instrukcijas ir tiekėjo dokumentus "Bendrieji nurodymai".

** žr. informaciją ant komponento

„Fazua“

Surinkimo grupė	Varžtinė jungtis	Veržimo momentas [Nm] / [lbf in]
Pavara	Variklio varžtai	14 / (124)
Alkūninių elementų rinkinys	Užraktas	30 / (266)
	Alkūninių elementų prispaudimo varžtai	38–41 / (336–363)

„Pinion MGU E1.12“ ir „E1.12S“

Surinkimo grupė	Varžtinė jungtis	Veržimo momentas [Nm] / [lbf in]
Pavara	Pavarų perjungimo mechanizmo tvirtinimo varžtai	10[1] / (89)[1]
	Alyvos užsukimo kamštis	3[2] / (27)[2]
	Ratukų tvirtinimo varžtai	2[2] / (18)[2]
Alkūninių elementų rinkinys	Alkūninių elementų centriniai varžtai	10[1] / (89)[1]
	Alkūninių elementų prispaudimo varžtai	10[2;3] / (89)[2;3]

1 su varžto fiksatoriumi, vidutinio stiprumo

2 sausas

3 su SCHNORR® fiksavimo poveržle

Priežiūra ir techninės priežiūros grafikas

Perskaitykite nustatytas techninės priežiūros instrukcijas bei grafikus, pateiktus jūsų elektrinio dviračio tiekėjo dokumentuose, ir užtikrinkite, kad jų būtų laikomasi. Jie taikomi kartu su toliau nurodytu techninės priežiūros ir techninio aptarnavimo grafiku.

Su ● pažymėtas patikras atlikti galite patys. Jeigu tikrindami pakartotinai nustatysite trūkumų, iš karto imkitės atitinkamų priemonių. Jeigu kiltų klausimų ar neaiškumų, Jums padės Jūsų prekybos atstovas. Su **X** pažymėtus darbus atlikti gali tik prekybos atstovas periodinės apžiūros metu.

Įspėjimas!

Keisdami greitai susidėvinčias ar saugumui svarbias dalis, naudokite tik originalias, tinkančias ir leidžiamas naudoti atsargines dalis.

Komponentas	Veiksmas	Kiekvieną kartą prieš pradedant važiuoti	1. Apžiūra, ne vėliau kaip nuvažiavus 400 km	Kas 2 000 km arba kartą metuose	Nurodymas / kiti intervalai
ABS stabdžių sistema	Funkcijų ir tvirtinimo patikra	●	X	X	
Apšvietimas	Funkcijų ir tvirtinimo patikra	●	X	X	
Padangos	Oro slėgio patikra	●	X	X	
	Profilio aukščio ir šoninių sienelių patikra	●[2]	X	X	Keitimas, jeigu susidėvėjo
Stabdžiai	Spaudimo taškas, padėties ratlankio atžvilgiu patikra, antdėklų patikra apžiūrint	●	X	X	
	Antdėklų storio, disko, ratlankio ir veržimo momentų patikra		X	X	Keitimas, jeigu susidėvėjo
Stabdžių sistema	Sandarumo patikra apžiūrint	●	X	X	
Spyruoklinis elementas	Techninė priežiūra, veikimo patikra			X	Būtina laikytis pakabos gamintojo nurodymų dėl techninės priežiūros
Amortizacinė šakė	Funkcijų, tarpų ir sandarumo patikra		X	X	Valymas ir sutepimas / būtina laikytis pakabos gamintojo nurodymų dėl techninės priežiūros

Komponentas	Veiksmas	Kiekvieną kartą prieš pradedant važiuoti	1. Apžiūra, ne vėliau kaip nuvažiavus 400 km	Kas 2 000 km arba kartą metuose	Nurodymas / kiti intervalai
Ratlankiai	Sienelės storio / nusidėvėjimo indikatoriaus patikra, įtrūkių patikra, patikra apžiūrint	●[2]		**X**	**X** Vėliausiai sudėvėjus antrąjį stabdžių trinkelių komplektą
					Keitimas, jeigu susidėvėjo
Galinio rato svyruojamasis balansyras	Funkcijų ir guolio tarpo patikra			**X**	Guolio keitimas, jeigu susidėvėjo
IBS stabdžių sistema	Funkcijų ir tvirtinimo patikra	●	**X**	**X**	
Grandinė	Patikra arba sutepimas	●[2]	**X**	**X**	Sutepimas, jeigu sausa ar aprūdijus, prireikus papildomas įtempimas, jei naudojamas planetinis pavarų perjungimo mechanizmas
	Nusidėvėjimo patikra arba keitimas			**X**	
Alkūnė	Patikra arba pakartotinis įveržimas		**X**	**X**[1]	
	Krumpliaračio nusidėvėjimo patikra			**X**	Keitimas, jeigu susidėvėjo
Dažai / metaliniai paviršiai	Apsaugojimas (išskyrus ratlankių šoninius paviršius, stabdžių diskus)			●	Esant blogoms oro sąlygoms, dažnesnis
Ratai	Stipinų įtempimo patikra		**X**	**X**	Įveržimas arba prireikus centravimas
	Sukimosi patikra	●	**X**	**X**	
	Ašių veržlės / ekscentrikas	●	**X**	**X**	Patikra
Vairas / vairo jungiamasis lankstas / vairo trauklės	Patikra apžiūrint, ar yra apsauginiai vielokaiščiai	●			
	Patikrinkite veržimo momentus ir apsauginius vielokaiščius		**X**[1]	**X**[1]	
	Keitimas				**X** Kritus, nuvažiavus 25 000 km arba po 5 metų (atsižvelgiant į tai, kas įvyko pirmiau)
Rankenėlės ant vairo su veržtuvu	Padėties patikra	●[2]	**X**[1]	**X**[1]	
Vairo mechanizmo guolis	Vairo mechanizmo tarpo patikra liečiant	●	**X**	**X**	Prireikus papildomas sureguliavimas, sutepimas arba keitimas
Stebulės	Guolio tarpo, eigos patikra			**X**	Prireikus papildomas sureguliavimas, sutepimas arba keitimas

Komponentas	Veiksmas	Kiekvieną kartą prieš pradedant važiuoti	1. Apžiūra, ne vėliau kaip nuvažiavus 400 km	Kas 2 000 km arba kartą metuose	Nurodymas / kiti intervalai
Pedalai	Guolio tarpo, eigos patikra			**X**	Prireikus papildomas sureguliavimas, sutepimas arba keitimas
Diržinė pavara	Diržo įtempimo, nusidėvėjimo patikra		**X**	**X**	Prireikus papildomai įtempkite arba pakeiskite (vėliausiai nuvažiavus 20 000 km)
Balno prispaudiklis	Padėties patikra	●[2]			
	Veržimo momento patikra		**X**[1]	**X**[1]	
Balno atrama	Sėdynės vamzdžio valymas			**X**	**X** keitimas po 25 000 km
Perjungimo mechanizmas	Valymas, sutepimas			**X**	
Perjungimo trauklės	Patikra		**X**	**X**	Sutepimas arba prireikus keitimas
Diskiniai stabdžiai	Stabdžių diskų ir stabdžių atramos varžtinių jungčių patikra		**X**[1]	**X**[1]	Keitimas, jeigu susidėvėjo
Ekscentrikas / kištukinė ašis	Padėties patikra	●	**X**	**X**	
Varžtai ir veržlės	Patikra arba pakartotinis įveržimas		**X**[1]	**X**[1]	
Apsauginės plokštės	Padėties ir atstumo iki padangų patikra		**X**[1]	**X**[1]	
Krovininio dviračio lynų sistemos reguliavimas	Tolygaus vairo pasipriešinimo, vairo lyno įtempimo, vairo lyno prispaudimo varžtų, slopinimo valdymo elementų rinkinio, varžtinių jungčių ir vairo lyno laidų patikra	●	**X**[1]	**X**[1]	Vairo lyno keitimas, kai trūkę pavieniai laidai arba pažeistas ar susidėvėjęs apgaubas.
Vožtuvai	Tiesios padėties patikra	●	**X**	**X**	

[1] Šias varžtines jungtis prekybos atstovas turi patikrinti sukimo momento įrankiu.

[2] Šiuos taškus privaloma periodiškai tikrinti.

Perduodami dokumentai

Gerb. prekybos atstove,

su pirkėju aptarkite perdavimo dokumentą. Atskiri aspektai patvirtinami pirkėjo parašu. Saugokite perdavimo protokolo kopiją (netaikoma pristatant į namus).

- ○ Pirkėjui įteikiamoje sąskaitoje faktūroje turi būti nurodyta pirkimo data, tikslus elektrinio dviračio pavadinimas, rėmo dydis, rėmo numeris, ekrano numeris, akumuliatoriaus numeris (-iai) ir rakto numeris.
- ○ Kaip tinkamai nustatomas balno aukštis. Jeigu elektriniuose dviračiuose yra ekscentrikas, papildomas paaiškinimas, kaip tiksliai nustatomas balno aukštis.
- ○ Kaip sureguliuoti vairą ir stabdžių bei perjungimo svirtelę pagal pirkėjo ūgį ir poreikius.
- ○ Kaip pritaikyti lynų ilgį pagal vairo ir vairo jungiamojo lanksto padėtį.
- ○ Parodykite, koks stabdžių svirtelės poveikis priekiniams stabdžiams.
- ○ Esant elektriniam dviračiui su ABS stabdžių sistema: ABS stabdžių sistemos veikimas buvo paaiškintas.
- ○ Esant elektriniam dviračiui su IBS stabdžių sistema: IBS stabdžių sistemos veikimas buvo paaiškintas.
- ○ Jei elektriniai dviračiai turi reguliuojamą vairo jungiamąjį lankstą: Sureguliuokite vairo jungiamąjį lankstą pagal pirkėjo ūgį.
- ○ Pakabą nustatykite pagal pirkėjo svorį ir paaiškinkite, kaip ją naudoti.
- ○ Buvo supažindinta su elektrinės pavaros sistemos ir perjungimo mechanizmo valdymo elementais.
- ○ Paaiškinkite, kaip naudoti ekscentrikus ir kištukines ašis.
- ○ Buvo aptartas naudojimas pagal paskirtį.
- ○ Buvo aptartas maks. leistinas bendrasis svoris.
- ○ Pirkėjas atliko bandomąjį važiavimą.
- ○ Pirkėjui buvo nurodyta, kad atidžiai susipažintų su stabdžiais ir vairo mechanizmu ir tik po to prisijungtų prie kelių eismo dalyvių.

.....	.....
Pirkėjo parašas	Prekybos atstovo parašas
Vieta	Data

Elektrinio dviračio pasas

Šiame dviračio pase prekybos atstovas privalo registruoti visas atliktas apžiūras. Ilgesnį nei įstatymų nustatytą laikotarpį taikoma atsakomybė dėl gaminio kokybės taikoma tik tada, jei garantiniu atveju įmonei „Riese & Müller“ išsiųsite tinkamai užpildytą dviračio pasą ir pirkėjo pirkimo čekio kopiją ir jei prekybos atstovas bus atlikęs ir įrašęs visas dviračio pase nurodytas apžiūras.

Modelis: Serijos numeris:

Rėmo numeris:

Rėmo dydis: Spalva:

Perjungimo mechanizmas:

Ekrano numeris:

Akumuliatoriaus numeris:

Rakto numeris:

Perdavimas įvyko:

Pirkimo data:

Vieta, data Pardavėjo antspaudas ir parašas

1. Apžiūra, ne vėliau kaip nuvažiavus 400 km

Pakeistos arba sutaisytos dalys:

Užsakymo Nr.

Data:

Prekybos atstovo antspaudas ir parašas:

2. Apžiūra – nuvažiavus 2 000 km arba praėjus 1 metams nuo pardavimo dienos

Pakeistos arba sutaisytos dalys:

Užsakymo Nr.

Data:

Prekybos atstovo antspaudas ir parašas:

3. Apžiūra – nuvažiavus ne daugiau kaip 4 000 km arba praėjus 2 metams nuo pardavimo dienos

Pakeistos arba sutaisytos dalys:

Užsakymo Nr.

Data:

Prekybos atstovo antspaudas ir parašas:

4. Apžiūra – nuvažiavus ne daugiau kaip 6 000 km arba praėjus 3 metams nuo pardavimo dienos

Pakeistos arba sutaisytos dalys:

Užsakymo Nr.

Data:

Prekybos atstovo antspaudas ir parašas:

5. Apžiūra – nuvažiavus ne daugiau kaip 8 000 km arba praėjus 4 metams nuo pardavimo dienos

Pakeistos arba sutaisytos dalys:

Užsakymo Nr.

Data:

Prekybos atstovo antspaudas ir parašas:

6. Apžiūra – nuvažiavus ne daugiau kaip 10 000 km arba praėjus 5 metams nuo pardavimo dienos

Pakeistos arba sutaisytos dalys:

Užsakymo Nr.

Data:

Prekybos atstovo antspaudas ir parašas:

7. Apžiūra – nuvažiavus ne daugiau kaip 12 000 km arba praėjus 6 metams nuo pardavimo dienos

Pakeistos arba sutaisytos dalys:

Užsakymo Nr.

Data:

Prekybos atstovo antspaudas ir parašas:

Įstatymų nustatyta atsakomybė dėl gaminio kokybės ir garantija

Įstatymų nustatyta atsakomybė dėl gaminio kokybės (garantija)

Jūsų elektriniam dviračiui įstatymais nustatyta atsakomybė dėl gaminio kokybės Europoje galioja bent dvejus metus nuo Jūsų elektrinio dviračio atsiėmimo iš prekybos atstovo momento arba pristatymo į namus dienos „Home Delivery“ atveju. Teisės aktais nustatyti nacionaliniai kokybės garantijos terminai gali skirtis, todėl pasiteiraukite apie atitinkamoje šalyje galiojančius teisės aktus.

Nors teisės aktais nustatytų terminų galiojimo laikotarpiu taikome atsakomybę už visų komponentų kokybę, kai kurie komponentai dėl atliekamų funkcijų dėvisi ir pasiekus nusidėvėjimo ribą turi būti keičiami.

Komponentų, kurie dėl atliekamų funkcijų dėvisi, apžvalga pateikta skyriuje "Apžiūros ir eksploatavimo trukmė".

Jeigu greitai susidėvinčias dalis joms susidėvėjus reikia pakeisti, tai nėra įstatymų nustatytos atsakomybės dėl gaminio kokybės atvejis.

Garantija

Nepriklausomai nuo įstatymais nustatytos atsakomybės dėl gaminio kokybės, visų modelių elektriniams dviračiams pagal mūsų garantines sąlygas suteikiama penkerių metų garantija rėmo lūžimo atveju. Taip pat suteikiame dvejų metų garantiją akumuliatoriui: užtikriname, kad po dvejų metų arba 500 įkrovimo ciklų (priklausomai, kas įvyks pirmiau) akumuliatoriaus talpa sieks 60 %. Garantijos nuostatos taikomos privatiems pirkėjams pirmą kartą įsigyjantiems gaminį pagal mūsų garantines sąlygas.

08/2025 / Art.-Nr.: 233371

RIESE & MÜLLER

www.r-m.de

www.facebook.com/rieseundmueller

www.instagram.com/riesemuller

www.youtube.com/rieseundmuellerGmbH

www.linkedin.com/company/riesemuller